中華民國僑委會登記證台款新字第叁號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
今日出紙三大張每份壹毫

海外信託銀行深水埗支行

九龍大埔道一七二號A至一七四號　電話：K八一三〇〇二・K八〇八五五八

開業誌慶

海外信託銀行簡介

一九五六年間香港各業正欣欣向榮之際，星、馬僑領張明添氏及本港股商黃錫彬氏鑑於本港尚少辦理信託業務之銀行，乃邀集星、馬及香港工商鉅子多人，集資港幣六百萬元，組織海外信託銀行，於一九五六年三月正式開業。董事會舉張氏任董事長，並推曹耀、黃克立、兩氏主其事。成立未久，即辦理分期付歀放歀，開本港之先河。嗣因業務發展迅速，信用日著，乃於一九五九年獲香港政府授權爲外滙銀行，並陸續在港、九及新界各區廣設支行。一九六一年復將實收資本自六百萬元增至壹千萬元，資力益厚。一九六六年四月，爲更進一步推動海外業務，決定與馬來西亞合衆銀行聯合經營。合衆銀行乃星、馬財團所投資組織，規模爲馬來西亞商業銀行之冠，總行設在吉隆坡，分支行則遍佈星、馬、泰國各地，達四十餘家之多。該行以檳城鉅商蘇紫驄氏爲董事會主席，張明添氏爲常務董事會主席，吉隆坡樹膠業鉅子鄭棣、星架坡股商王振墻及其他工商界領袖爲董事，亦多係海外信託銀行之董事及股東。兩行總資產共達港幣拾叁億元之鉅。

一九六八年三月復經股東大會決定，將法定資本增至港幣伍千萬元，實收資本增至港幣弍千伍百萬元，以配合本港工商各業之發展，全力推廣業務。除辦理各種銀行業務外，目前對客戶之服務尤著重於下列諸端：

一、爲使顧客交收方便迅速，已妥定辦法，使總行或任何十一所支行之存戶可以在總行或其他任何支行隨時存支歀項。

二、擴大分期付歀放歀業務，貸歀客戶置業，分期償還，以協助本港居民解決居住問題；一面貸歀經銷商行辦理租售，便利各界人士分期付歀購物，使物暢其流。

三、本港工業產品，質量日益精進，獲得廣大之國際市場。爲協助工業發展，已決定增加對廠商貸歀，助其購買廠房、機器及原料，以促進出口，繁榮本港經濟。

一九六八年十月，以九龍深水埗地區之客戶激增，爲便利此等客戶起見，以自置大埔道一七二號A至一七四號南都大廈一連三間爲行址，設立深水埗支行，於一九六八年十月十九日正式開業。截至目前止，支行共十一家，分佈港、九、新界各地，今後將繼續竭誠爲各界人士服務。

香港中華廠商聯合會
會長：莊重文
副會長：胡文瀚 楊元龍 洪祥佩
名譽會長：余達之 徐季良 黃克競 黃篤修 蔡章閣 林根成 尹致中 李照源 林浩彬 鍾露然 李珠明 龐鼎元 丁鶴壽 黃保欣 梁知行 梅子元 鄭正訓 周克強 朱祖涵
常董：林堃 甄文洸 鄭慶飛 黎廣宇 朱祖涵 梁孟齊 黃桂 楊木盛 王奏

梁乃榮 鴻生印刷廠 豐和化學工業有限公司 美光工藝廠 大新印刷所 德源貿易公司 廖創興銀行 廖烈文 廖烈科 廖烈武 香港友聯銀行 恒生銀行 溫仁才 黃村步 陳冠深 廣大行 大生行 呂文傑 鄭銳學 余時 裕華行 德福實業（香港）有限公司
廖烈智 廖烈英 經孝威 張仲增 李克滋 建豐行 廣興行 呂德華 王世鏞 大隆行 通泰行 振益行
明豐皮革有限公司 何兆隆 有信公司 誠興公司 萬順貿易公司 中 詒協酒行 祺益公行 華通公司 國豐油行 漢順公司 永孚公司 萬興公司 大興商行有限公司 彩虹實業有限公司 新利洋行 恒興行（香港）有限公司 恒生織造廠有限公司 林勇仁 香港環球廣告公司 美豐洋行有限公司 劉文海 寶豐珠石行 陳一照 許仍 羅瑩蘇 香港農業生莊 擴城農業生藥行 廣祥翼 余環德 酒合興記 僑興行 同成公司 四海企業有限公司 香港不品廠 中華漆廠 致利漆廠 香島漆廠 亞洲保險公司 劉其捷 張俊成 秋記李權 聯興茶行

業葆定 義德洋行有限公司 陳章 程振球 楊振文律師 黃浩川 德大參行 美大有限公司 宏元食品公司 張應德 麥機 劉子清 保強昌 徐培根 楊遠志 遠昌行 泰維垣公司 大德洋行有限公司 泰豐行 維德實業有限公司 同興金屬製品廠有限公司 張喜 劉協 寶石衣車公司 西大餐廳 萬香餅家 金華押 金蘭餐室 德豐張莊 百利冰室 益利電子有限公司 東南冰廠有限公司 王森 陳毓興 溫興 陳九 合記行毛巾廠 林品珍 祥興茶行 元亨行 民生行 宏信貿易公司 錦昌齡 嘉隆企業有限公司 誠信有限公司 胡良利珠寶行 胡良利珠寶金飾行 勝利行出入口有限公司 南合興記炭行 中興塑膠公司 三榮李莊 聯榮公司 福榮商有限公司 福生泰
萬豐織造廠 吳氏兄弟公司 謝仰旅 正興公司 香港袋廠有限公司 美雅手袋廠有限公司 德力塑膠製品廠 彩虹塑膠染料行 紅寶石光品廠 廣隆織布廠 立基搪瓷廠有限公司 銓記製造廠有限公司 鳥利塑膠廠 華興紙品廠有限公司 王備工業原料行 美達印刷有限公司 鑽石製品廠有限公司 興光金屬製品廠 永發塑膠廠 何光記金屬製品廠 香港機器廠 金興紙品廠有限公司 南華實業紙品廠 源生行 美藝珠繡廠 鯏珠繡公司 紅磡三約街坊會 港發毛織廠 聯友實業塑膠廠有限公司 雅利塑膠廠 洛川電業公司 永香粉麵廠 力氏塑膠五金廠 華南五金製品廠 嘉莉染製衣廠 友聯製造廠 四達金屬鍊路廠有限公司 美亞金行 環球工業原料公司

華中有限公司 靈益酒行 林記書局 百利無綫電行 百利電視工程公司 德豐公司 恒利實業製造廠 嘉榮工藝廠 合成五金廠 遠東洗衣廠 嘉麗機器廠 永明鎢膠盦廠 藝成製造廠 林記行 利豐膠木電器製品廠 友邦膠木電器製造廠 錦華珠繡公司 何東貿易公司 香港港體氣有限公司 東南亞貿易有限公司 恒安公司 北角街坊會七區聯合舉辦慶李 璇宮傢俬公司 皇都皮鞋公司 通利行 中亞牙科材料行 大利行 遠東冷氣工程公司 祥德洋服 香港基督教會活石堂有限公司 利發公司 成興公司 金漢洋服 潔新地毯公司 會潤安 周瓊瑤 榮利行 港九中醫師公會福利組 永仕實業公司 美恩裝飾傢俬公司 蘇景鏘 朱龍泉醫生 雅麗傢俬公司 鄭鴻鈞
國都大廈 天成化學工程公司 大明塑膠染料行 榮南五金製品電鍍廠 洪裁培 何健記 建南製品廠 大昌飯店 漁光 裕安祥義記 力強塑膠廠 香港亞洲汽車有限公司 華商進出口有限公司 綠源泉 蘇惠琪醫生 明豐行 英製 譚昇業 張成記 美高梅皮鞋公司 金門皮具公司 大德公司 建南製品廠 皇都皮鞋公司 美高梅皮鞋公司 大利行 寶石塑膠公司 楊子明 大成實業公司 嬌滿貿易公司 富源貿易公司 興盛貿易行 源興冷氣公司 滄洲膠味公司 安琪塑膠公司 日明電器行 中華茶樓酒家 快億實機洗衣店 亞細亞石油氣有限公司 振興號 同興號 聯榮行 香生行

泰陽公司 大江公司 大元公司 文盛洋行 永瀧行 三利隆粉麵廠 香港雪櫃總滙 香港電視總滙 南華工程貿易有限公司 新興雪櫃冷氣公司 標準無綫電器行 大順航運有限公司 大光財務有限公司 香港實樹無線電行 亞洲汽車有限公司 東南電子有限公司 聚源公司 陳惠永 陳江開 元朗企業公司 茂顯隆 華寧藥房 楊聯記 大公行 鄧玉麟 新興隆 鄧開業 陳孫記雞鴨欄行 筲箕灣街坊福利會 柴灣區街坊福利會 深水埗街坊福利會 石硤尾新區街坊福利會 荔枝角街坊福利會 長沙灣街坊福利會 大坑東街坊福利會 大坑西街坊福利會 李鄭屋新區街坊福利會 大窩坪街坊福利會 觀塘街坊福利會 新蒲崗街坊福利會 嶺南大學香港同學會 嶺南會所 唐天燊 徐鏡波 陳德泰 歐陽德偉 黃炳禮 郭文澤 余瑞麟 黃潤賢 黃志尹 劉有章 何榮鳳 陳德廣 馬汝非 郭天志 區鴻潔 王錫淞 羅汝炳 司徒濂行
胡仁枝 黃兆麟 楊兆沛 李世明 陳繼淵 朱世贈 謝梅昌 余文倫 梁廷傑 梁原年 林福安 潘季強 黃肇斌 張錫瀚 賀期舜 夏月明 夏日旗 夏瑞芳 夏日華 夏鐵平 夏方中 溫植康 溫譽光 僑和有限公司 寶彰建築公司 陳滔 陳錦參 寶來商業機器香港有限公司 利安火爐氣具廠 華聯打字機公司 陳福興裝飾傢具公司 寶利五金廠 國際公司 徐亭 馮顯書 周生生金行有限公司 周君令 生利號 張惠公 李漢祥 陳全生 陳紹垣 李永輝 周興富 鄧培保 許寶熙 蔡瑩蓀 黃仲豪 黃敦倫 何錦明 李定潮 陳德淵 羅代永 顏祥藻 周光昌 於靜恒 黃伯鋒 周漢鋒 許家和 黃大海 李蕃儀 盧福權 陳國強 吳湘群 何壽誠 胡東源

同敬賀

（排名不分先後）

印尼反星暴動 可能觸發排華

【耶加達十八日美聯社電】兩名印尼青年海軍陸戰隊隊員，於星期四日被星加坡政府，以從事破壞工作的罪名處決，他們的遺體於星期五日下葬在耶加達英雄公墓內，印尼政府現時深恐他們的死亡事件，將在這個感情激昂的城市內，觸發起一個反華人暴動的浪潮。無數學生的好戰分子攻擊星加坡大使館和屬於星加坡政府的建築物之後，配備有衝鋒槍的軍隊，在首都內各地站崗，準備隨時應付暴動。憤怒的情緒繼續在這個城市內湧激，學生們挾勢洶湧地，要求印尼政府與星加坡政府斷絕外交關係，並把全部星加坡公民驅逐出境。當暴動加劇之後，保安人員和警察衛兵，把星加坡大使錫勞．拉覺和他的大使館職員，全部送到警察總部內，加以「保護」。錫勞．拉覺自星期四日中午起，即藏匿在「印尼酒店」內，並被加以嚴密保護，因武裝的海軍陸戰隊曾揚言要殺死他，來替他們的同志復仇。耶加達的碼頭工人，抵制三艘星加坡貨輪「森通」號、「都馬」號和「赫蒿」號，他們拒絕給這三艘貨輪卸貨。據報：神色冷酷的人羣圍困這三艘貨輪，並制止船員登岸。印尼「安塔拉通訊社」報告：一名姓梁的中國男子，於駕車經過「巴沙昔蒙」購物中心時，被羣衆毆打，他的汽車被推翻。

【星加坡十八日合衆國際社電】星期五日，一枚相信是由那些爲報復星加坡政府處死兩名印尼人事件的分子埋放的土製炸彈，在星加坡島上一個偏僻地區內的公共電話亭內爆炸。沒有人受傷，但炸力炸毀了電話亭的門和四壁，祇有支架未受損壞，而電話亭的頂蓋也與支架曲地垂下。沒有人被捕，警方對這宗爆炸案也沒有提出任何理論。

【耶加達十八日路透社電】印尼外交部長馬立克，今日公開向學生挑戰，要他們把他免職，他正在努力緩和因學生分子於昨日攻擊星加坡大使館這事，而引起的外交緊張形勢。他於辦公處外，對爲數約五百名的學生說：「你們如果不同意我的政策，可把我更換，因爲我並非永遠是一名領導人。」學生領袖們指摘他對星加坡政府於昨日處決兩名印尼海軍陸戰隊隊員事，未有採取十分明確的行動，這宗處決事件，引起學生攻擊星加坡大使館和它的全部六個外交人員住宅。學生領袖們指摘他在星加坡的銀行內，有秘密存款，但他否認說：「我在那裏沒有一絲一毫的存款。」馬立克於較早時，曾與星加坡大使拉覺通電話，對學生攻擊大使館事，表示遺憾，於說：他已對負起保護星加坡大使館人員的責任，同時給予他們以工作上的便利。

【耶加達十八日法新社電】印尼船東協會今日下令印尼船隻杯葛星加坡，作爲對星加坡昨日處決兩名印尼海軍陸戰隊的抗議表示。該會業經命令現時在星加坡的船隻，立即駛離該港，並在駛往星加坡的船隻，則被通知改變航綫，轉往安內亞島的其他港口或山海港。

南越總理宣稱 除非停炸有利 否則決不接納

【西貢十八日美聯社電】在西貢政府仍不允同意停炸的時候，美國的戰鬥轟炸機於星期五日，飛越雨季的濃密烟層，繼續向北越施行日常轟炸。

由河內方面的北越領袖們，已在研究美國所提出的全面停炸北越，來換取共黨認真的求取和平行動的建議。但南越總理陳文香說，除非這次建議是有利於南越的，否則南越政府是不接納的。

陳氏對「越南通訊社」說，西貢接納的任何協議，必須先獲國民議會和行政機關批准。這包括的政治界人物，包括南越參、衆兩院領袖在內，業經討論這項計劃，而一般人相信他們是會冷靜從事的。

美國大使彭克，曾於星期四晚進謁阮文紹總統，討論這項建議，但南越政府迄今仍未表示贊同。

【巴黎十八日合衆國際社電】據消息靈通人士說：北越仍未接受美國的初步和平建議，拖延的其中一個原因，相信是由於若干河內官員反對南越代表參加第二階段的巴黎和談。

北越一向拒絕承認西貢政權的合法地位，指摘西貢領袖是「美國的傀儡和謟媚者」。

消息靈通人士說，正如任何亞洲國家政府的官員一樣，河內領袖恐怕一旦與西貢政府談判，他們將會失掉面子。

西貢方面業經時常拒絕與「民族解放陣綫」談判，相信定會反對使「民族解放陣綫」同在一起討論南越前途問題的任何建議。

【華盛頓十八日合衆國際社電】政府官員星期四說，目前爲河內非而西貢所耽擱的關於美國三點計劃協議，將可讓詹森總統完全停炸北越，而無須增加盟軍所冒之危險。

該消息人士說，他們對於在最近的將來達成該項協議感到樂觀。他們之所以持樂觀看法，顯然部份由於蘇聯從中斡旋促成雙方更加接近。

該靈通消息人士說，目前感到棘手的一項是，河內未能對詹森總統要求共方，勿在盟軍海空對北越的轟擊後，企圖撈取利益作一項確切的保證。

白宮與國務院，繼續保留該項建議的一切詳情與會談的秘密。

甘迺迪夫人再婚 撫恤金已被取消

【華盛頓十八日美聯社電】據美國政府方面人士說：現已成爲富孀的甘迺迪夫人，在再婚後將失去美國政府每年給她的一萬元撫恤金，而且不再受到秘密人員對她的保護。

不過，在現行法律下，她的兩個年少兒女，除非拒絕保護，否則將會繼續得到特務人員的保護，直至他們年滿十六歲爲止。

韓福瑞助選團宣佈 在香港設立辦事處

【香港十八日路透社訊】爲韓福瑞與莫斯基在海外進行競選活動的美國人，今日宣佈：他們已在香港成立一個委員會，協助登記選民，以使在十一月六日大選中投票。該運動的執行幹事陶德宣佈：該委員會業經成立，由一名來自紐約的航空公司高級人員蘇倫擔任主席。陶德現正到世界各地旅行，訪問海外的民主黨競選辦事處。

世界各國反共領袖 在倫敦召開大會 號召瓦解蘇帝國

【倫敦十八日美聯社電】世界反共領袖，於星期五日在倫敦主持一個週末會議的開幕時，號召瓦解蘇俄帝國。

該大會議將於星期日達到最高潮，到時將舉行一次龐大的羣衆大會，以慶祝聯合國發表全世界人權宣言二十週年紀念。

一項反共國家的會議揭開大會的序幕，該大會是於二十五年前，由烏克蘭的自由戰士，在其總統史德斯茲科任主席時所創立的。歐洲自由委員會的會議，由前丹麥外長嘉亨夫祖任主席，將隨着於星期六日開會。

美海軍快艇隊閃電行動 攻入越共湖邊據點 毀敵船百六十九艘

【西貢十八日合衆國際社電】此間軍事發言人於星期五日說：美海軍快速小船隊，在對安川省一處越共湖邊據點，進行一項最不尋常的攻擊行動時，總共消滅或毀壞一百六十九艘共軍船隻和建築物。

發言人說：三艘五十呎長的快速小船，在兩艘海岸巡防隊武裝小艇和武裝直昇機支持下，於星期四日向位於西貢西南一百五十五哩一處湖邊的越共省級總部，進行重擊。

發言人說：該次軍事行動，是「越戰中海軍在鄉間作戰的最成功和最不尋常的一次。」

該共軍總部位於一處距離名爲「越共湖」湖濱十哩的地區，同時亦是一隊小船的基地，這些小船載運戰略物資經過南越南端省份的運河，來接濟越共。

發言人說：共消滅了六十四處共軍建築物和十五艘補給小船，另外毀壞了六十一處建築物和二十五艘船隻。遭快速小船隊所造成的破壞，有百分之九十是在所攻擊的湖濱地區。

【西貢十八日合衆國際社電】軍事發言人星期五說，美國海軍陸戰隊於出擊非武裝區南部時，發現一個荒廢的炮兵供應倉庫。

該炮兵供應倉庫藏有三百三十三枚一五二公厘大砲砲彈，這種大砲是北越軍器中最巨型的大砲。該倉庫位於南北越分界的濱海河以南一里的一批戰壕中。

西貢照會國際監管會 責共黨將南越兒童 送往北越施以軍訓

【西貢十八日合衆國際社電】今日獲悉，南越業經指摘共黨，把南越兒童送往北越，施以軍事訓練。

這項指摘，是由南越聯絡代表團在其致國際監管委員會的一份照會中提出的。該委員會是一個三國組織，用來執行一九五四年的日內瓦協定。

該照會列有一連串的指摘：十五至十七歲的少年，被送往北越接受軍事訓練，曾有若干批年在八歲至十三歲之間的兒童，被發現沿着「胡志明小徑」前往北越。南越境內的共軍，以一些兒童來補充它們的作戰部隊。

西貢政府的照會，抗議它所說的「共黨不人道的虐待越南人」，并要求國際監管委員會制止這種行動。

蘇向中東擴張 阿人深感憂慮

【倫敦十八日合衆國際社電】於星期五日抵達倫敦的外交報導說：蘇聯已驚人地加速它向中東方面推進，速到即使阿剌伯人也因而感到憂慮的地步。

該報導說：蘇來莫斯科已接管該區，俾能在即使阿剌伯領導權有所改變，使到目前的關係爲之鬆弛的話，也可留駐該處。

報告消息的外交界人士說：克姆林宮正向波斯灣推進，直達印度洋，決心使蘇彝士運河重行開放，以實現它的政治圖謀。根據其他方面的估計，蘇聯在地中海的艦隻已達到五十艘，也許超出這數字。

美副國務卿卡增博 抵南首都會晤狄托 研究蘇干預巴爾幹中東可能性

【伯爾格萊德十七日法新社電】美國副國務卿卡增博今晚抵達此間，作廿四小時的訪問。他在此間將與狄托總統會談。

他同時將會晤其他領袖，包括外務次官巴維辛維支和副總理格里哥羅夫。後者曾於十月五日訪問美總統詹森。

卡增博的訪問，在伯爾格萊德是被視爲一九六三年羅斯克的訪問以來，最重要的一位美國官員。

卡增博是次訪問，被解釋爲美國對南斯拉夫在蘇俄壓力下爭取獨立的關切表現。

卡氏在伯爾格萊德的會談討論內容，雙方都未加以披露，但一般相信這次會談將包括蘇俄「干預」巴爾幹的可能性和中東問題。他亦可能討論南斯拉夫的經濟發展。南國現在蘇俄的經濟壓力下，訂下一項緊急計劃。目前，南斯拉夫與華沙公約國的經濟關係並未有改變。

李光耀在日演說 揚言與各國友好

【東京十六日路透社電】星加坡總理李光耀，今晚在日本一次全國性的電視節目中說：星加坡希望與所有國家保持友好關係，包括中國人民在內。李氏在日本廣播電台一次二十分鐘的電視節目中說：星加坡將維持與任何國家的友好關係，祇要它不干涉星加坡的內政。李總理說：這項原則，對於中共並不例外。

美駐日大使約翰遜稱 若美撤消對台承諾 中共將以武力進侵

【日本．林江十八日美聯社電】美國駐日本大使約翰遜於星期五日在此間說：「他深信中共將乘美國撤消對台灣所承諾的條約之利，於必要時以武力奪取台灣。」

前爲美國副國務卿的約翰遜，長期以來，即曾任美、日兩個會議的美方代表，他於檢討美國對中共政策時，作上述聲明。

他指出，中共駐波蘭大使「黃炳南」，曾於一九五五年對他明白表示：「中國認爲它有權採取任何手段，來試圖奪取台灣。」他又說，中共仍然維持這個立場。

他並獲准有各種特別權利，其中包括在奢侈品商店購物在內，這種商店是地位較低的同志所不能到的。

前蘇總理馬倫可夫 由充軍地返蘇京 獲准享受退休生活 月領長俸三百卅元

【莫斯科十八日合衆國際社電】史達林的繼位人馬倫可夫回到莫斯科。共黨人員說，前總理兼共黨首領馬倫可夫，已從其在鄰近中國邊境的實際充軍地點返回莫斯科，並已享受一種安閒的退休生活。對於一個在克姆林宮之爭中失敗者來說，這是一種相當好的收場。在史達林的獨裁統治下，凡反對過的都遭遇更爲殘酷的命運。共黨人員說，馬倫可夫與其太太和兒子兩人同在一起，並每月獲得退休金三百三十美元，由於他是前總理及黨首領，

太陽神七號太空船 作登陸月球試驗 開動大衝力引擎

【甘迺迪角十七日路透社電】美國「太陽神七號」太空船三名太空人，現已在軌跡飛行第七日。今天報道稱，他們所患的傷風，鼻塞好轉，他們三人均停止服用藥物。

[illegible]的操縱引擎，這是一有人駕駛太空船作出的一種空前動人演習。這太空船於墨西哥灣上空一百二十哩空中疾馳時候，這巨大引擎開動，並在船後噴出一道火焰達六十六秒鐘之久。船長史勒於完成這引擎之重要試驗時報告說：「這是一種真正有趣的試驗，該引擎的操作極佳。」

寮國一士兵開槍 擊傷美使館人員

【永珍十八日路透社電】一名寮國士兵，今日開槍擊傷一位美國大使館官員，因爲他以爲他看見一個鬼魅。當該位官員（姓名不詳）在距離永珍約四百碼的美南莫軍營外散步時，該名正在值班的衛兵，忽然向他開槍約五發，擊傷他的腿部。

社論
不要把毛帮宣傳當作「事實」
——對「紅旗」雜誌篡黨社論的再分析

多時以來，西方國家對大陸消息的報道，就常常犯了把毛帮宣傳「當作事實」的毛病。特別在「文革」大亂以後，因爲美國早沒有記者派駐大陸，祇能在東京、香港兩地收聽「北京電台」的廣播，而毛帮害怕「家醜外傳」，又先後拘禁了英國路透社記者，和把法新社與日本記者多人驅逐出境，這更使西方國家無法獲得「較爲客觀」或「可供研究」的新聞來源，於是有關大陸的新聞報道，便祇好以「新華社」的宣傳資料作爲根據。但因西方記者多數看不懂中文，而習慣又喜歡選擇一些所謂「重點」情節來轉述，以致往往給毛帮的「宣傳恐嚇」而不自覺。更由於這種關係，又大大忽略了西方人士對大陸情況的觀察。如這次「紅旗」雜誌發表那篇叫囂「整黨」（正確的說是「毛澤東篡黨」）的社論，就是一個十分顯著的例子。

譬如美國「華盛頓郵報」在前天評述「紅旗」雜誌所稱劉少奇已被剝奪一切職權時，就可顯出美國人士對毛帮內鬨的現象，仍有許多人缺乏足夠的了解。據「郵報」評論說：注視中共事態的人，對於中共最近發展所含的意義，見仁見智，莫衷一是。解釋的不同是集中於毛澤東頭號敵人劉少奇已喪失官位的消息方面，這是難與外傳毛澤東處境悲慘的消息互相符合的事件。據「郵報」指出：「有人解釋說：毛澤東在北平仍然維持某種權力，不過這並非對大陸各地有控制能力。因此毛澤東的御用報紙宣佈劉少奇已正式倒台的事實，並非有甚麼大不了，祇不過是一種真實的運用而已。亦有人解釋說：毛澤東並非真正的那麼處境惡劣，而且他事實上到正小心翼翼地再料集實力，以備對中國大陸上的落後再來一次大躍進。根據這些觀點，他是不會真正全部剷除劉少奇的勢力的。」就「華盛頓郵報」所稱美國人對毛帮內爭的看法，他們對劉少奇是否已被剷黨之說，仍是「半信半疑」，而對毛澤東「篡黨」野心的背景如何，也都有如丈八金剛，「摸不着頭腦」。

究竟事實怎樣呢？根據我們對「紅旗」社論和有關情況的觀察是：毛澤東的「篡黨」陰謀，是他一連串政治失敗中，最後一次也是最沒有把握的一次政治賭博，而不管劉少奇今後的命運如何，毛澤東亦已首先「自己否定了自己」。原來，「紅旗」社論的中心，並不在所謂「中國赫魯曉夫已被掃進垃圾堆」的對劉少奇詛咒，而在毛澤東有關名爲「整黨」實則「篡黨」的各種理論的提出。爲了企圖達成「篡黨」的目的，毛澤東用了「清除廢料」、「吸收新鮮血液」、「反對復辟」、「反對保守主義」、與及批判「迷信選舉」等等詭辯，藉以掩飾共勢窮力蹙的處境，和支持其「吐故納新」的說法。但不管毛澤東提出「反對」的事情有多少，至少他已表示不易通過「選舉」這一關，所以他就祇能指爲「保守思想」，而不敢修改「反對」。而問題也就在此，毛澤東的「黨主席」稱謂，與劉少奇「國家主席」的銜頭，不論是真是假，都是辦出「選舉」方式產生的，假如毛澤東不能用「投票表決」罷免劉少奇，則「紅旗」所稱「中國赫魯曉夫已被剝奪一切官職」之說，根本便站不住腳，亦無人信服。反過來說，假如毛澤東硬是不經「選舉」程序，而「篡黨」，甚或不顧一切的欲劉少奇於死地，則他的「主席」的稱呼便完無根據，其勢非改稱「毛太陽」、「毛舵手」不可，試問這是存心「神化」自己的毛澤東可以接受的嗎？這就不難看出，毛澤東今天的不敢正視「選舉」，而祇能「批判」選舉爲「保守」，正是自知「選舉必敗」，因而這是不敢召開「九全大會」和「人民代表大會」的緣故。要是毛澤東真有足夠把握控制「黨」，讓「代表」們名正言順地清除了他所有的敵人，也「一致通過」的「選」他繼續當「主席」，這就用不着這樣咬牙切齒的詛咒「中國赫魯曉夫」了。正唯毛澤東無此力量，也無此信心，更怕在這「選舉決戰」中，被打倒在地、清除出黨的，不是赫某而是他自己，這就「一命嗚呼」，「永遠不得翻身」，那才是毛澤東今天真正「怕得要死」的下場。而僅就這一點看，毛澤東想以主觀願望而「篡黨」，那將是沒有可能實現的幻夢。

再從另一方面看，毛澤東大嚷那些共黨「老幹」爲「廢料」，又暗示對各地「革命委員會」的「舊班子」要不斷進行「鬥、批、改」，這分明是孤立無助的悲嘆，也是他篡黨有心而自知不易得逞的反證。在此可以了解，毛澤東的敵人並非僅止劉少奇一個，即使劉少奇因被幽禁而喪失權力，仍有許多劉某信徒和死黨，這是毛澤東所清除不了的。而因那些各級「老幹」都被目爲「廢料」，其勢必與「劉派」合流，試對毛的「篡黨」更增許多阻力。其次是毛澤東即使求助於軍人，軍人也不可靠，羅瑞卿倒了之後有楊成武，目前各地軍人正在擁兵自重，大搞「獨立王國」，毛澤東一定不敢「鬥批」他們，否則激而生變，後果更加嚴重。因此，「紅旗」社論說些甚麼，始終是毛帮一厢情願的宣傳，我們就沒有理由把這種宣傳看作事實。

秋風送爽 換季及時

秋涼已屆正是男女們添換新裝的時候欲購名貴秋裝衣料上等現成服裝請到台灣民生物產有限公司 選購保證稱心滿意

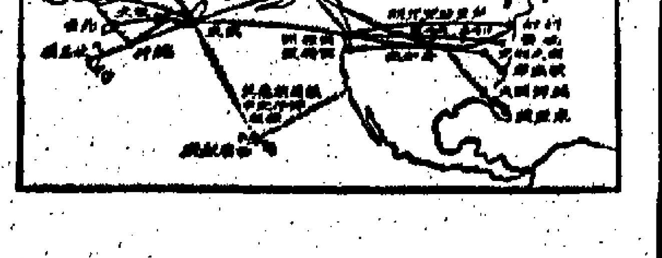
以上各款均備有多種顏色任憑選擇。

台灣民生物產有限公司

乘西北 華籍小姐在美接機

華籍旅客·倍感便利

西北深藍噴射客機每日上午九時正及下午四時正由香港原機直飛美國西雅圖抵達機場時，派有華籍小姐恭候接機協助辦理一切，華籍旅客當倍感便利如欲轉赴其他各埠西北客機遍達美國卅六個大城市聯繫迅速週密，優待赴美移民由香港至美國西岸特價祇收350美元。



訂座或詳情請洽各大旅行社或…

西北航空公司

香港干諾道中23號旅行社 電話：H243061
九龍半島酒店 電話：K675001

恭頌 梁藻衡

故甘迺迪總統夫人再嫁 與希臘航業鉅子結婚

積琪蓮昨飛抵希臘即舉行婚禮

積琪蓮和奧納西斯

【雅典十八日路透社電】美已國故總統甘迺迪的夫人積琪蓮，今天飛抵希臘再婚，距離甘迺迪總統遇刺而在她懷抱中去世之日，幾為五年。這位年三十九歲，秀髮烏黑的總統遺孀，是嫁予六十二歲的希臘航運業億萬富翁奧納西斯的。這次婚姻在一次旋風式追求下達成。甘迺迪夫人昨晚乘搭私人噴射機離開紐約，於今天在希臘降落後，即轉乘直升機，飛往奧納西斯的私人所有的史高皮奧斯島，婚禮將在該島上舉行。這位前第一夫人由十一位人士陪同前往，其中包括她的兩位兒女，七歲的約翰和十一歲的積羅蓮在內。有關這次意外婚禮的安排人詳悉甚少。但從希臘方面的報導說：這次婚禮儀式，將於數天後在史高皮奧斯島上舉行。希臘各報的早版，以顯著地位刊出該項婚姻的消息。這段姻緣將提高這位白髮的航業巨子的聲望。他的個人財富估計為一億英鎊。

熟悉兩方面人士說：天主教會（甘迺迪夫人是一位天主教徒）將不會反對這次婚姻，如果希臘正教承認奧納西斯的第一次離婚的話。奧納西斯的第一位太太，是希臘另一名航運業巨子的女兒利雲露斯，他倆於一九六〇年，在美國阿拉巴馬州離異。當時他的太太控訴他精神虐待。

紐約一位天主教發言人說：一切須視乎奧納西斯以前的結婚和離異的情形如何而定。

紐約「每日新聞」今日在該報的社會欄報導，奧納西斯於本年初已開始向甘迺迪夫人追求，並於五月向她求婚。於三月和四月內，他在他的遊艇作客，漫遊巴哈馬羣島，五月又至維爾京群島，然後她又在夏季時候與奧納西斯和小叔愛德華甘迺迪，在史高皮奧斯島一同作數星期的度假。據悉：在過去兩個月來，奧納西斯曾多次在麻薩諸塞州海安尼斯港甘迺迪家族的寓所中度週末。雅典的「克廷斯」晚報報導：在一次獨家訪問中，奧納西斯說：他不知道婚禮的確定日期。該報引述他的談話說：「我一定先要見見積琪蓮，因我有很多事情需要預作安排。」他又說：「我們將會前往史高皮奧斯島歡度蜜月，同時假如積琪蓮願意的話，我們可能乘『克利絲典娜』號遊艇，在地中海遨遊」。當被問及他們的關係是否於今年八月在史高皮奧斯島開始時，奧納西斯被引述說：「我們成為好朋友已有數年之久了」。

【雅典十八日合衆國際社電】希臘天主教大主教潘狄斯於星期五日說：他將不批准甘迺迪總統遺孀積琪蓮與希臘航業大王奧納西斯在教堂舉行婚禮。潘狄斯大主教告訴合衆國際社說：「我並不相信積琪蓮這樣的一個虔誠天主教徒，會下嫁一個已離婚的男子。」他說：「也許他們能在另一所教堂舉行婚禮。」奧納西斯是一位希臘正教教徒於八年前離婚。

【雅典十八日路透社電】「雅典通訊社」引述「當地人士」的話說：美國故總統甘迺迪的夫人積琪蓮，將於今日當地時間下午八時，在史高皮奧斯島舉行婚禮。這項消息暫時未獲其他方面證實。

【倫敦十八日路透社電】哈勒治助爵今日在此間說：他希望美國已故總統甘迺迪之夫人積琪蓮，將與希臘航業鉅子奧納西斯，有一個快樂的婚姻。這位前英國駐華盛頓大使，對新聞界發表他的簡短意見，他與甘迺迪夫人兩人的名字，於本年初曾被傳奇性的連在一起。哈勒治助爵的聲明說：「甘迺迪夫人於十四年來，曾是一位密切的私人朋友。我希望她將會很快樂。」

【希臘安德拉維達十八日合衆國際社電】美總統甘迺迪的遺孀積琪蓮，於星期五日在極度秘密下，與億萬富翁的航業鉅子奧納西斯會合，並迅速乘搭飛機，飛往他在愛琴海中的島嶼，打算舉行婚禮和歡度蜜月。奧納西斯於稍早時候在雅典說：婚禮將於星期六日或「於數天之內」舉行。

蘇哈圖表示要對星報復 印尼陸戰隊司令稱 要率海軍攻星加坡

【耶加達十八日合衆國際社電】多數學生，因憤怒於星加坡處死兩名印尼海軍陸戰隊士兵，於星期五日在抗議星加坡駐印尼大使館時，搗毀兩座房屋。當耶加達準備於星期五日早上，當該兩名士兵的屍體運返此間，舉行烈士式葬禮時，沒有人知道錫勞拉變身在何處。學生於星期四晚，在兩名士兵被處死的消息抵達此間後，便搗毀星加坡大使館和其他四座星加坡外交人員的寓所和大廈。耶加達於星期五日黎明時恢復寧靜，約有一萬名市民聚集在機場，迎接運返這兩名士兵遺體的飛機，其餘全市亦在悲哀。隨後學生即再次在街道上遊行，追尋錫勞拉變大使，但發覺他已逃脫，便搗毀該房屋，然後他們再搗毀一名富有中國人所擁有的樓宇，但該中國人聲言錫勞拉變並未曾到過那裡。印尼總統蘇哈圖，要求對星加坡採取報復行動，同時印尼議會於星期四晚通過一項決議案，請求政府對星加坡採取嚴厲措施。印尼海軍陸戰隊司令蘇馬諾中將，於星期五日早上對記者說：他希望能親自領導一項海軍陸戰隊進攻星加坡的任務。他說：「我希望能獲得領導進攻星加坡，來解決這事件的光榮」。

【耶加達十八日路透社電】印尼學生，今日於耶加達為兩名在星加坡監獄被吊死的印尼海軍陸戰隊士兵，舉行烈士式葬禮時，籲求政府「殲滅星加坡」。約有一萬名參加這兩位戰爭英雄葬禮的印尼人，高舉「吊死李光耀」、「李光耀有共產黨的血統」、「李光耀什是中國人」和「消滅星加坡」等標語的橫額，並在汽車上貼上這些標語。學生們曾企圖劫奪美國大使館的卡車，作為運輸工具，而英國大使館當巡遊行列經過時，亦把鋼閘放下。

紐約時報一記者 被蘇聯驅逐出境

【紐約十八日路透社電】「紐約時報」今日透露，該報的莫斯科通訊員安德生，已被蘇聯驅逐出境。華盛頓蘇聯大使館發言人以此事通知「紐約時報」。他說，這決定是不可收回的。安德生乃該報駐莫斯科兩名記者中之一。蘇聯外交部新聞處副處長西榮諾夫，昨日在莫斯科指控安德生在蘇京從事違背記者身份所應為之事。請說明誣事之時，西榮諾夫謂，安德生傳遞一封信，與外國一名不該收受此信之人。

英前駐平代辦 訪問羅斯克 以大陸見聞告對方

【華盛頓十八日合衆國際社電】英國前駐北平「代辦」霍普遜爵士，於星期四日訪問美國國務院時，把他在中國大陸時所得印象向羅斯克陳述。霍普遜亦與其他對中共問題感興趣的國務院官員會晤。他最近才離開北平，他現正在返回倫敦途中。美國官員特別有興趣於與霍普遜會談，因爲美國與中共並無任何外交關係或接觸之故。

積琪蓮離開她在紐約的寓所

美國故總統甘迺迪的遺孀積琪蓮與其子約翰及女嘉露蓮，十七日下午離開其在紐約第五街的公館，前往一未宣佈之目的地。據今日宣佈，這一位故總統遺孀將與希臘航業大王奧納西斯結婚。（美聯社無綫電傳真）

河內中蘇共人員 街上發生衝突

中共人員用汽車圍俄人

【布拉格十八日美聯社電】捷克新聞社報道，星期四日北越首都河內發生中蘇事件。該社河內訊稱，河內中共大使館員包圍請求中共簽入匪的蘇聯人。據稱，中國人用大使館汽車包圍一輛蘇聯汽車。北越警察即封閉鄰近地區，不准北越人進入該區。警察對中國人不採行動，北越當局似惑於出突然。

馬尼剌南部碼頭 一油輪爆炸 數百人喪生

【馬尼剌十八日美聯社電】「馬尼剌時報」星期五日報導：菲律賓保安加市碼頭一艘載滿汽油和火水的機動船，於星期四晚發生爆炸和焚燒，恐怕已有數百人喪生，另數百人受傷。該項消息說：該條機動船與該艘機動船一起焚燒，名爲「馬民貿易者」號。海軍、海埠防衛隊或菲律賓國家警察，亦不能證實該項慘劇消息。

【馬尼剌十八日合衆國際社電】菲律賓海軍星期五日報道，星期四日一艘載有一千三百罐汽油與火水的汽船，在菲律賓南部森保安加市碼頭附近爆炸沉沒。菲律賓時事報三寶顏訊稱：「數十人被困落火的汽船內，許多人死於烈焰中」，該報稱，最低限度已有五人在醫院留醫。海軍當局稱，現正繼續搜尋生還者，且亦未能獲得傷亡數字。海軍發言人稱：這艘三十三噸的「貿易商人」號有船員十五人，且不准載乘客。該輪爆炸時正駛離馬尼剌南約五百哩的森保安加市碼頭。

西歐聯盟建議北約 華沙北約兩總部 設熱綫避免核戰

【巴黎十七日路透社電】西歐聯盟大會今天呼籲北約組織，在莫斯科之華沙公約總部及布魯塞爾之北約總部，設立熱綫，以避免核子戰。整個建議獲得全體通過，同時主張雙方仍訂立一項協定：雙方均可以利用戰術核子武器，發射「警告訊號」，以表示有能力隨時還擊。

日本空軍上尉 由美駕機返東京 中途墮入太平洋

【舊金山十八日合衆國際社電】一名日本飛行員，乘着他的噴射擊飛機，星期四墮落海面，一架載着一隊醫療人員的空軍救傷機，隨同數艘船隻一起前往營救。東京的下山上尉，現在水面上仍然生存。該飛行員經被証實爲救援工作的目標，成爲此間一項迅速打撈。同時別的飛機亦在該處上空盤旋。海岸防衛隊說，該區的海面浪潮高達八至十呎，現尚未悉下山是否有穿着救生衣。下山當時駕飛機由奧克蘭取道夏威夷飛返日本。另一名東京人菊池上尉，則駕駛另一架同類飛機。海岸防衛隊說，菊池的飛機在上空盤旋，並向搜索區的一架軍用飛機及數架民航機轉發求救訊號。下山的座機是在加州時間下午二時後不久墮落於水面的。

蘇佔捷後設集中營 拘留捷人三十五萬

捷難民稱蘇侵捷首天殺三百人

【南非．普勒多利亞十七日美新社電】據一班捷克難民今天在此間發表一項聲明，蘇佔領軍經已在捷克境內設立集中營，並在營內拘留約三十五萬人。其中一個難民史巴羅夫斯基告知記者招待會說：他們有見蘇聯士兵用槍射殺十個七八歲的捷克兒童。史巴羅夫斯基（他的一些手已被蘇軍所斬斷），力謂蘇軍及其盟軍侵入捷克的第一天，至少有三百人被殺。那些難民，包含由奧國抵達此間的八對年青夫婦。史巴羅夫斯基說：他們經已選擇南非，因它是「一個寧靜的國家」。

美第三黨副總統候選人 李梅將軍飛東京灣 巡視亞美利加航艦

【南越峴港十八日路透社電】美國第三黨副總統候選人李梅將軍，今日飛抵美國航空母艦「亞美利加」號上。該艦的噴射戰鬥轟炸機，每日都往轟炸北越境內的目標。這艘航空母艦遊弋於東京灣內的「揚基站」地區。東京灣位於中國大陸和北越東北之間。李梅將軍在峴港聽取美軍司令的簡報後，即飛抵「亞美利加」號上，他穿着深綠色的森林操作服，但未攜帶武器。

國防與外援案 詹森總統簽署

【華盛頓十七日美聯社電】詹森總統經已簽署最大的國防預算案和最小的援外法案。美國國防預算數字是七百二十一億八千萬元，而援外案數字只有[illegible]億一千萬美元。

今日稿擠，「國際剪影」暫停一天。

遠東航空日夜校招生

本校經倫敦城市工會學院批准爲合格訓練機構各科畢業生歷年來參加倫敦考試已有多人合格。

各科新生定十一月一日開課

科別：飛機工程、無綫電工程、票務、電視各班。
考試：十月廿三日及廿五日下午二時半。
校址：九龍城啓德飛機場內，由宋皇台道北帝街口入。

先施公司 香港總行

皮鞋特價週

由十月十五日起
全部名貴歐美男女童鞋
大批特價推出
每日幸運顧客一名

通告

荃灣及中環街市特別快車

爲通告事，由一九六八年十月廿一日（星期一）起，試辦特別快車三個月，於早午晚上班下班繁忙時間，行走特別快車，其行車班次及車費如下：

（荃灣至中環街市）經：荃灣道、英皇道、高士威道、伊利沙伯[illegible]、軒尼詩道、金鐘道、皇后大道中、租界利街、德輔道中。

（中環街市至荃灣）經：德輔道中、必打街、干諾道中、皇后大道、分域街、軒尼詩道、怡和街、高士威道、荃灣道。

（乘客上落站）

西行：
1. 荃灣總站
2. 荃灣道一八四號站（近余其戲院）
3. 大古東閘站（即大安機對面）
4. 怡和街站（怡和酒家門口）
5. 北角行站（中國國際銀行對面）
6. 中華百貨公司站（近中環街市）
7. 中南行站（德輔道中）

東行：
1. 中南行站（德輔道中）
2. 大會堂站（美孚碼頭）
3. 怡和街站（新鴻大廈紅寶石）
4. 芬尼街口站（新寶樂）
5. 太古東閘站（近大安樓）
6. 荃灣道一四七號站（[illegible]）
7. 荃灣總站

（行車時間）

（週日）
荃灣開：上午七時廿分至九時四十分……每十分鐘開一班
下午十二時四十五分至一時四十五分……每十分鐘開一班
下午五時十五分至七時〇五分……每十分鐘開一班
中環街市開：上午七時五十分至十時十分……每十分鐘開一班
下午十二時四十五分至一時四十五分……每十分鐘開一班
下午四時四十五分至七時卅五分……每十分鐘開一班

（星期六）
荃灣開：上午七時廿分至九時四十分……每十分鐘開一班
下午十二時四十五分至二時〇五分……每十分鐘開一班
中環街市開：上午七時五十分至十時十分……每十分鐘開一班
下午十二時四十五分至二時〇五分……每十分鐘開一班

（星期日及公衆假期停開）

（車費）
荃灣至中環街市或中環街市至荃灣一律[illegible]

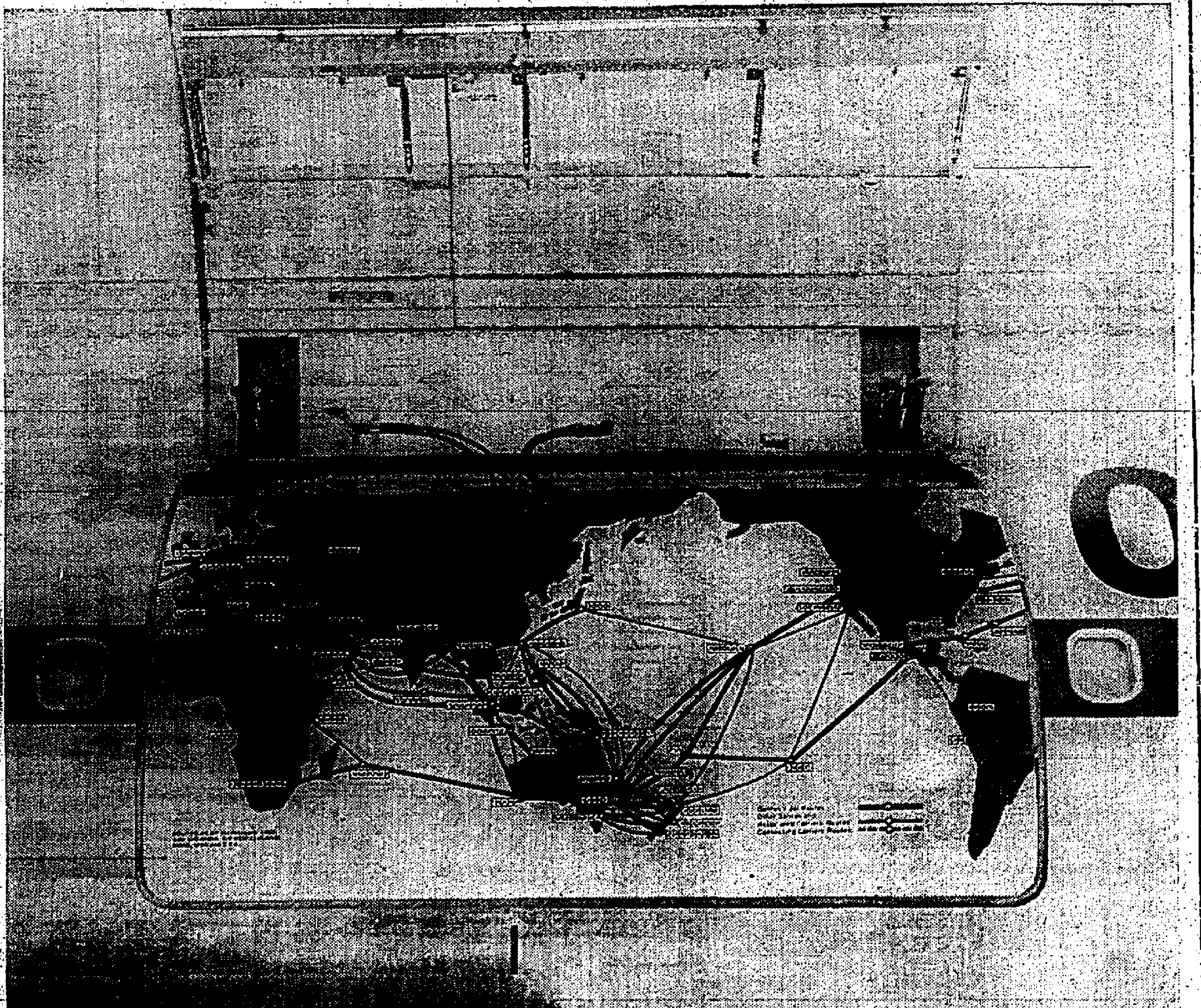
註：1. 此種車不設分段票及月票不通用。
2. 乘客可在中華百貨公司上車至荃灣，車費亦一律[illegible]

一九六八年十月十九日

中華汽車有限公司啓

澳航噴射運務

爲迅速發展商務另闢蹊徑



將出口商品迅速運到世界任何市場

貨物無論要運往世界任何地方，澳航均能迅速運到。直航空運至歐洲之主要市場，日本，所經澳洲——中途不致滯留，聯運可達墨西哥、加勒比、紐西蘭及南太平洋群島。因有聯營服務，所以貴客之貨物能夠迅速運至交貨地點。澳航及其聯營公司有更多之直航班機飛往世界之主要市場，空運貨物無遠弗及。澳航班機之快，班期之密，使閣下能與海外商人並駕齊驅，較本地商家條件更為有利。使商品更快面市。詳細情形請洽貨運代理或澳航電話H二二九一三一至五。

澳航空運貨物
QANTAS AIR CARGO

BA301C

海外信託銀行

深水埗支行開業誌慶

嘉惠工商

新加坡：
國聯金融有限公司
南方貿易有限公司
美華（新加坡）有限公司
友仁貿易公司
林子勤
許禮高
黃秉德
李文發
椰嘉達：
許宜華
友聯銀行
香港：
利發行

同敬賀

海外信託銀行

深水埗支行開業誌慶

信孚中外

新加坡：
再昌有限公司
正發布莊
南成公司出入口商
廣和成
陳雲初布莊
利通公司
東南公司
新同利有限公司
南開行
立人行
建發公司
強華公司
星華公司
立達公司
四海貿易公司
四強有限公司
萬裕有限公司
廣合祥（新加坡）有限公司
新加坡紙品廠有限公司
南洋製造有限公司

同敬賀

海外信託銀行

深水埗支行
開業誌慶

金融樞紐

香港恒隆銀行
拿督陳錦泉
趙秉修
陳查某
莊順成
蔡普中
陳建中
莊榮坤
趙士廉
周有
黃展雲
鍾啓廷
趙公輔
王祖基

聯同敬賀

海外信託銀行

深水埗支行

開業誌慶

新加坡 亞洲商業銀行
拿督陳錦泉
蔡普中
楊行璇
鍾啓雄
嚴順怡
朱錦壇
李海光
蔡東春

同敬賀

海外信託銀行深水埗支行
開業誌慶

新加坡 同裕公司敬賀

海外信託銀行

深水埗支行

開業誌慶

——吉隆坡——

萬興布莊
紅海商行
泗和五金商
金記號
開泰建築有限公司
永隆珍罐製造廠有限公司
順成公司
建發有限公司
廣合祥有限公司
金美人百貨有限公司
建安承記電鋸板廠
萬源興有限公司
建芳貿易公司
達安公司
振興五金有限公司
志光電器公司
桂蘭香
李引桐
邱祥熾
拿督張國林
李延年
新藝廣告公司
金源行銀業有限公司
漢國企業
楊法來
雪蘭莪養鴿場
捷華公司布莊
新興布莊
景泰製衣廠
協美公司
金懋隆板廠
作公司建築工程
萬成合記
安裕號

文芳有限公司
南華纖織有限公司
瑞美布莊
豪華鞋莊
人人百貨公司
冠軍建築有限公司
廣發百貨有限公司
新泰興綢布莊
美齡有限公司
南隆布莊有限公司
萬昌公司
陶似玉磁器行
朝陽塑膠貿易公司
聯元貿易公司
張源建築工程
森林金融（馬）有限公司
合昌（馬來西亞）有限公司
楊錦福塑膠工業有限公司
天津瓜子廠
聯益公司
協興隆油廠有限公司
賴聰民建築
利和公司
沈耀成有限公司
豐隆商店
陳豐發號
聯邦印花鐵廠有限公司
宏大公司
達美行布莊
泉裕興煙草公司
陳唱父子汽車有限公司
協隆公司
永利成麻油廠

——同敬賀——

（排名不分先後）

海外信託銀行深水埗支行
開業誌慶

林芙蓉
吉隆坡 美輪大酒店
金馬崙 金馬崙酒店
香港 美輪大酒店

同敬賀

因涉及數十萬錢債案 龍繩勳昨被拘押

一宗爲被控用去林黛遺產中作還債用的七萬餘元，一宗爲邵氏控告林黛透支的片酬卅七萬，龍氏昨日在上訴案受訊時出現高院，被執達吏拘捕，解往羈留所拘押。

因兩宗錢債案被拘押的龍繩勳

【本報訊】已故亞洲影后林黛之夫龍繩勳，昨由出席在高院聆訊之上訴案後，突然被高院執達吏拘捕，原來本案節外生枝，龍氏一度在庭內借故失踪，但卒因其他兩宗大錢債案而在庭外被執達吏拘捕，下午即被解往維多利亞羈留所扣押。

龍繩勳原本被控行使偽支票，意圖騙取五百元，經中央裁判署法官范理士裁定兩項罪名成立，判罪入獄四月，但同期執行，即共入獄四月。龍氏被判不服，向高院提出上訴，請求減刑，並獲准以現款一千五百元（另呈出護照扣押）外出候訊。

此案昨晨由高院副按察司莫理杜聆訊，龍氏身穿黑色西裝，祇單獨一人出庭，他操流利英語對法官說，因爲他所聘希士廷律師樓的金巴律師去了歐洲度假，尚未返港，故請庭將案押候兩週，同時希望能照舊具保外出候審，法官准予所請，結果將案押候至下月三日聆訊。

例照，凡具保外出的被告人，在案件押候時，必須辦理轉保手續，龍繩勳的上訴案，是在高院三樓第七庭聆訊的，龍氏出庭後，曾對偕同他擬往辦理轉保手續的獄吏說：「我要去小解」，（按：高院廁所是在二樓近電車路一邊）。跟着急步下二樓，隨即失踪，當時有人見他由三樓樓梯下至二樓，即衝出近遮打道方面騎樓，繞行出至另一邊樓梯下樓離去。

龍氏在上訴案受訊時，高院首席執達吏吳臣，因另外兩宗錢債案，早已率領多名執達吏在庭外伺候，大約爲龍氏發覺，故欲行逃避。

大約過了四十五分鐘，高院經歷司吳接龍氏電話，謂他將回來辦理轉保手續。至上午十一時半，龍氏果偕同一位歐籍友人返，他對人說：他祇是去了希爾頓大酒店飲茶，於是由法庭人員帶領他到三樓經歷司辦理轉保手續，執達吏則在辦公室外等候，不料龍氏在辦理手續期間，乘法庭人員不注意，突從辦公室另一門走出，直衝下樓。經過記者身旁時，聞他邊行邊操英語笑說：「我現在去飲。」執達吏及法庭人員急尾追，並大聲叫「拉住佢」，這時適駐法庭一位李姓監獄帮辦聞聲，即在二樓梯口將龍氏截住，再帶回經歷司辦公室，辦妥未完手續後，執達吏跟着龍氏下樓出木球場方面法院橫門，然後由首席執達吏吳臣宣佈將龍氏逮捕。

據首席執達吏吳臣透露：龍氏是因爲在五六個月前，用去林黛遺產用以還償項的欵項共七萬四千元，此外邵氏兄弟影業公司控告林黛生前透支片酬卅七萬多元（按：這是由的近律師樓溫士達律師代表邵氏起訴的大錢債案，經法官在內庭判龍氏敗訴，而須償還），兩償權人俱出票申請執行吏執行拘捕。

龍氏被捕後，暫被扣留於高院地下執達吏室，以便龍氏籌還債項。龍氏當即致電希士廷律師樓懇特律師求助，結果因仍無法籌還欵項，至下午四時十分，由的近律師樓溫士達律師代表兩名錢債案之上期伙食二百四十元與法庭（按每天五元計）後，即由首席執達吏，乘坐其本人之私家汽車第AH九五二八號，將龍氏押往維多利亞羈留所去。

據悉：高院方面，還有四張控告龍氏的大錢債案告票，正等着派與龍氏。

林黛與龍繩勳結婚時之照片

盲人工廠工友 後天將可復工

被罰停工者經已獲准恢復工作 輔導會考慮支發固定月薪問題

【本報訊】盲人輔導會與盲人工友之間的糾紛，經多日來有關方面調解及協助與商談，進展極佳，再經昨日七名盲人代表往社會福利署會談後，大致上達成協議。盲人輔導會昨晚表示：願意與盲人代表進行有關改善工作環境及薪金問題的談判。而且，爲保障盲人得到固定的收入，已經進行考慮，支發固定的月薪，以代替現時按件計値的制度。

七名盲人代表，於昨晨十時，往利園大廈社會福利署會見該署盲人福利課主任余炳榮，討論數月來有關盲人與工廠間的工資糾紛及生活水準等問題，該會談一直在極爲和諧的氣氛下進行，至中午十二時結束。在長達兩小時的談判中，盲人代表會要求，改善土瓜灣盲人工廠內的工作環境，並要求廠方發給固定數量的薪金，或者供給固定數量的工作，同時，廠方要復聘被罰停工一週的十五名盲人工作。社會福利署的職員，在聆聽完盲人代表的申訴後，立刻將要點記下，並且轉交盲人輔導會考慮。

在會談中，該七名盲人代表一致表示，他們將會盡最大的努力，勸告他們的工友，於星期一回廠復工。同時，他們又表示，他們將與盲人輔導會的代表，進行一次談判，徹底解決各項問題。

會議完畢，其中一名盲人代表對在會議室門口等候的記者表示：「今後盲人均希望能夠在日後能夠與盲人輔導會的代表進行談判。」

社會福利署長發佐之及盲人輔導會代主席羅志，昨日下午立刻進行會談，商討有關盲人的福利問題，經過商討後，發表一篇聯合公佈，允許被處罰停工一週的十五名盲人於星期一復工。該公佈表示，盲人代表所談，輔導會極爲尊歡與盲人改善工作環境及討論有關定薪金的問題，同時，經過研究後，有關當局已進行考慮，供給適當及充足的工作給盲人工友，並將支發固定的月薪，以代替現時按件計値的制度。

風姐姬羅莉亞 離港約六百浬

【本報訊】天文台昨晚發表有關風暴的消息：昨晚七時，一股熱帶風暴，位於北緯十二點八度，東經一百一十二點二度，即在本港西南偏南六百浬處，向西北偏西移動，時速八海里。

同時，另一股強烈熱帶風暴「姬羅莉亞」，現時位於馬尼剌東北偏東七百三十浬處，向北偏西緩慢移動。中國大陸之氣壓頗高。

天氣與潮水

吹和緩東北風，天氣晴朗，預料敢高氣溫約爲攝氏二十七度。

昨日最高氣溫爲攝氏二六．三度，最低爲攝氏二十一度。

今晨零時氣溫爲攝氏二十二度，濕度爲百分之五十九。

高潮：上午一時四十分 下午二時四十四分

低潮：上午七時五十三分 下午八時五十七分

美裝卸工具貿易團 宣佈訪港目的

歡迎港商與團員接觸

【本報訊】美國港口貨物裝卸工具貿易代表團於本月十七日抵港，並於昨日上午十一時三十分，在希爾頓酒店舉行記者招待會，報導他們訪港目的與行程。

該團一行五人，團長爲國民裝卸顧問公司總經理胡嘉爾，胡氏昨在招待會上稱：該團係在美國商業部贊助下出國，作東南亞之遊，目的在提供技術方面的知識，與當地商人交換意見，以及促進美國與東南亞之貿易。

胡氏稱：該團將在港逗留五天，該團在港期內，將與本港商人接觸，並就貨物裝卸工具、貨運、港口管理系統等設置問題，作廣泛的交換意見。

他說：該團歡迎本港有關商人在他們留港期間，與團員作個別性的接觸。

他表示：該團經已訪問曼谷，新加坡與馬尼剌，並將於本月廿三日離港返美。

出席招待會者除該團團長胡嘉爾外，還有該團團員：安東尼製造公司總經理貝利爾，安東尼：克拉克裝備公司銷售經理胡小約翰遜；紐約港務局遠東與太平洋貿易發展處經理吉布遜及麥格林公司總經理勞爾。

接大陸家書後 酒店雜工 吊頸斃命

【本報訊】一名酒店雜工，因接到從大陸寄來的家書，可能精神大受刺激，家書遂變成催命符，昨日下午被人發覺吊死在尖沙咀一後巷中。

被發覺吊頸斃命的男子，據說是在尖沙咀區一間著名酒店膳食部任職雜工。昨日下午一時許，當該酒店的員工在飯堂膳食完畢後，其中一名工人卻發現死者在金巴利道二十三號後巷吊頸自殺，於是立即報警，將他送往醫院救治，但送院途中已斃命。

死者名區關初，四十七歲，中山人，來港多年，他於數日前曾接獲他的妻子從大陸寄來的信件，自接信後，連日來已悶悶不樂，不知是否因而出此下策，警方現已展開偵查。

「雄性小姐」控美軍毆打

被告延律師代表認罪，官判無條件開釋，並且不留案底，法庭一早爆棚，爭看半陰陽奇人。

「雄性小姐」離開法庭後，在路上作狀讓記者拍照。

【本報訊】轟動港九市民之「雄性小姐」指美軍伍長毆打一案，昨晨在南九龍裁判署宋訊，被告在無條件下獲釋，並不保留紀錄。

法官尋卓論在判案時指出：根據証供，控方並未確實地指出原告之受傷是由被告所造成。法庭同時考慮被告在軍隊服務中，有良好紀錄，而且更獲得兩次銅星的獎章，因此法庭經過慎重考慮後，接納辯方律師申請，將被告在無條件之下開釋，並不留紀錄。

作爲原告之「雄性小姐」昨晨身穿紅地黑條西裝上衣，同色海軍褲，紅通花鞋，黑髮垂肩，豐乳盛臀，由另兩位「姊妹」陪同出庭。

由於這「雄性小姐」的新聞連日在報章上發表，因此，南九龍裁判署第一庭，絕早「爆棚」，「觀衆」以男性爲多，但女性亦不少。當這位「雄性小姐」與兩位「姊妹」步上法庭時，曾一度被包圍，秩序大亂，幸庭警及時到場解圍。

本案被告占士．韋文．施蒂，廿二歲，美國軍人，原被控毆打引致威廉．佐治．波力受傷罪名，但本案開庭後，經過控辯雙方同意，將原來控罪修改爲於十月十日在九龍地區非法毆打威廉．佐治．波力（又名蓮達．姬娜）。被告聘威頓律師代表承認控罪。

油蔴地警署偵探主任黃文祖任主控。據透露案情：本案發生於本月十日清晨六時卅分，原告與被告在尖沙咀K．K．俱樂部飲酒之後，一同步出金巴利道，由於言語上的衝突，雙方發生爭執，最後原告右手受傷。

控方說：經過醫院醫生檢驗後，証實原告右手一手指骨破裂，但控方無法指出原告之受傷，是否由本案所造成。

主控並指出：原告雖身穿女服，但係屬一位男性。

被告之代表律師威頓，在控方申述後，向法庭陳詞說：在正確上來說，本案之造成，應由原告負上大部份責任，因爲原告首先動手，一再緊執被告的衣服，並變以老拳，被告在無法逃出原告掌握之際，方始還擊一拳。

律師并說：被告是一位美國派駐越南軍隊中之紀錄良好，越南戰場中，曾因英勇負責，先後獲得兩次銅星獎章，同時，并被所屬長官作第三次之推許，被告此次來港，是作五天度假，同時，被告於本月十六日已服役期滿，準備於此次假期完滿之後，返回美國撒入大學攻讀。

律師最後并請求法庭，在無條件下釋放，并不保留被告之犯罪紀錄。律師說：法庭應該考慮，本案原告雖然身穿女服，但實際上是一位男士，而且是比較被告較爲強大的男士，此外，并請法庭考慮本案發生時之環境和地點。律師說：原告與被告，在發生此案之前，已同在K．K．俱樂部同飲，並一飲由清晨三時半開始，直至六時卅分，無可否認，雙方都有酒意。

法官在聆聽雙方述詞後，曾退庭考慮，結果，開庭後作出如上判處。

（關於男人變女人內幕，真假陰陽人的秘密，請參閱第六頁本報特寫）

伊利沙伯中學頒獎典禮 伊達善夫婦主持

【本報訊】伊利沙伯中學，昨日敦請九龍總監伊達善夫婦主持一九六七至一九六八年度的頒獎典禮。頒獎儀式於昨日下午五時三十分在九龍太子道該校禮堂舉行，嘉賓由校長伊達善夫婦在校長張伯倫、副校長朱家輝及女副校長王思賢等陪同下進入禮堂後，頒獎儀式隨即開始，首由校長張伯倫報告一九六七年至一九六八年度的校務，繼由伊達善夫人頒發一零二名成績優異的學生獎品，儀式完畢後，該校並設有茶會招待各學生家長及來賓。

今晚臨睡前 勿忘撥慢鐘

【本報訊】一九六八年度夏季時間將於明日（星期日）凌晨三時半終止，由明日起本港巳實行冬季時間，今晚臨睡前緊將時鐘或手錶撥慢一小時，如明日有約會，須緊記明冬季時間，否則會發生誤會。

油蔴地童軍區會 三屆職員就職禮

【本報訊】香港童軍總會九龍地域油蔴地區會第三屆職員就職典禮，昨日下午八時，在九龍彌敦道金漢酒樓六樓舉行，典禮開始，首由會長李樹棠致開會詞，繼恭請香港總監羅徵勤，太平紳士致訓詞，繼由馬基副總監，九龍地域總監黃振權，南九龍地方總監鄭永生，南九龍地方會長梁榮昌，會長李樹棠頒授委任書，繼由會長李樹棠，名譽會長林耀振，賴信昌，主席張錫賢代表區會致送紀念品與各嘉賓，最後由主席張錫賢致謝詞，拍照後，聯歡行宴叙。

由穗返港外商指出 中共「秋季貿易會」發財美夢已成泡影

品質劣貨式舊價格昂問津者少

【本報訊】雖然中共力行經濟掛帥，附好外匯，希望在「秋季貿易會」中，能大撈一筆外匯。可是，這個發財美夢成爲泡影了，因爲很多被邀請赴穗的外商，都異口同聲表示對這次「秋貿會」感到失望，自動減少購貨額。

造成這種現象的原因，是這次參加中共「秋季貿易會」的貨品，質地很劣，款式很舊，而價格卻不便宜，因此使商人們望而卻步，未敢問津。

被邀前往穗的第一批中外商人，昨天自動提前由廣州乘火車回返香港，這一批人數約三十人，包括瑞典商、日本商及本港一些親共商人。

接受記者訪問的數名中外商人，都異口同聲表示：他們對此次中共之「貿易會」感到「非常失望」。一個瑞典商人補充說：「因爲這次中共所拿出來陳列的貨物，質的方面很劣，款式方面也不新，而價格卻定得很高，他們計算過，研究過，「不合化算」，所以，他取銷了心目中準備在「光顧」的購貨定額的大部份，只是稍作訂購而已。

這些商人表示：這次他們赴穗參觀所見，雖然中共號稱有數萬種貨物陳列，但其中大多是在「春季貿易會」中已陳列過，這次仍以毫姿態出現，並無新穎之處。陳列品以食品，罐頭和機器居多，織棉品次之，很多小零件、小東西，如縫衣針之類，也陳列出來充數，新產品，新發明的東西卻少得可憐，因此，被邀請的很多商人都真正只是「參觀」，而感到「難下手」。

該瑞典商人透露：他曾接觸過一部份被邀商人，這些人亦已準備提早離去，因爲商場上變幻無定，時間就是金錢，既然在「秋貿會」中無甚「經營」機會，則不如早日言旋另謀發展。照情形看，這數天內將有更多中外商人由穗返港。

綜合這一批中外商人親歷其境的觀感：中共此次辦理的「秋季貿易會」成績極差，比前次「春季貿易會」大爲遜色。

這些商人透露：在居穗期間，雖然沒有受中共强迫懸掛毛頭章，但一方面大會送了些章來，另方面碰頭皆見胸懸毛章者，所以商人們爲了避免「意外麻煩」也祇好把送來的章掛起以策「安全」。

一位瑞典商人發笑着說：「在開幕儀式中，人人皆高聲唸唸有詞和高聲呼叫，到現在我還不知道他們當時呼的唸的是甚麼，雖然我也曾接受過一本英文的紅色小書，但我認爲這祇是一個人的說話罷了，我祇談做生意，分不出精神去拜讀這一類於生意無助的作品。」

由於中共全力在搞「秋貿會」，擔心「紅衛兵」與其他「牛鬼蛇神」乘機搗亂，所以在工人新貨的指揮下，出動軍隊協助在接近貿易會的一帶市區內大力拘捕遊離份子。據從廣州回港的旅客報導：連日來共軍除出動拘捕遊離份子外，更在深夜指門入壓指名攻人，以他所見所聞，因「貿易會」關係而被無辜拘捕的人，起碼逢千人以上。

「交易會」會場附近 發生衝突 四人死亡

【香港十七日美聯社電】據廣州來客談稱：廣州工廠工人，於昨天曾在廣州「秋季交易會」會場附近街道，發生一次衝突事件，情形異常激烈，結果有四人死亡。

按：該「交易會」於本月十五日開幕，中共軍及「工人糾察隊」在場內外駐守，並將「交易會」所在的海珠廣場劃爲禁區。

韓福瑞海外助選團 幹事陶德招待記者 據謂韓氏終將獲勝

【本報訊】「美國民主黨總統候選人韓福瑞目前雖然在民意測驗中處於劣勢，但相信在大選中一定能夠得到勝利。」美國「海外韓福瑞競選總統贊助團」執行幹事陶德，於昨日記者招待會中作上述表示。

陶氏說：美國總統目前的競選形勢，韓福瑞、尼克遜及華萊士是三大熱門人物，照估計華萊士是沒有當選下屆美國總統希望的，但知有擾亂尼克遜的能力，因爲他能阻止尼克遜深入南部拉票，而另一方面他可以在全國各區從尼克遜手中奪取保守派的選票。至於尼克遜，他雖然是聰敏的人，亦曾當過副總統，但一般美國人民都認爲他沒有足夠的氣魄擔當起總統的責任。所以擁護華萊士的選民，一旦發覺華萊士沒有當選機會時，一定會將選票投向韓福瑞。

陶氏於前日經日本、韓國抵港，昨日在文華酒店舉行記者招待會，據他透露，他將繼續前往泰國、越南、丹麥、德國、法國、比利時及英國，向美國僑民展開宣傳。陶氏並於會上致送一張韓福瑞親筆簽名的相片給與該團分會主席蕭羅。

囍

謹詹於公曆一九六八年十月十九日（農曆戊申年八月廿八日）爲三男家榮與朱嘉理醫生之長女霈南小姐在美國愛我華市 IOWA CITY ST. THOMAS MORE 天主教堂舉行結婚典禮謹此敬告

諸親友

鄭星五 孫頌祺 謹啓（承嚴命）

海外信託銀行 深水埗支行 開業誌慶

香港工商銀行

董事長 桂華山
副董事長 李文祺
董事總經理 孫世俊
董事 陳雷示
王永銘
呂超民
葉李波
王敏生
李景河
鄭俊亨
葉貞人
經理 梅國慶
副經理 楊堅偉
副經理 謝炳輝
襄理 鄭三畬

同敬賀

刊登本報廣告 請撥電話：七三零七零八接洽

潔雅自助洗衣場開幕誌慶

香港筲箕灣道一六一二號 電話：H六〇七一七二

謹訂於一九六八年十月十九日（星期六）上午十一時爲本洗衣場開幕敬備酒會恭候

光臨指導（恕不另柬）

酒會時間：上午十一時至下午三時

潔雅自助洗衣場 周勝友 周文友 敬約

筲箕灣街坊福利會 五華旅港同鄉會 周氏宗親總會 張錦添 李惠堂 廖淑倫 周東 周天立 李思允 鍾宗 曾順方 廖謙慶 李耀清 廖其銘 李鳳林 李榮輝 曾國熙 [illegible]

同敬賀

冠軍煉奶用戶注意

問答猜謎遊戲更改抽獎時間地點

時間：原定十月二十五日正午，改爲十月二十五日下午三時半。

地點：原定大道中五號，恒昌大廈三零五室，改爲恒昌大廈地庫，馬來西亞會。

截止：本月二十日。時間無多，請從速郵寄參加。

抽獎：邀請邵氏紅星主持抽獎，歡迎親臨參觀。

舉報馬場內外圍馬 將可獲酬金

馬會考慮永遠禁止 非法賭博人士入場

【本報訊】英皇御准香港賽馬會於上星期六舉行本季第一次賽馬時，又有賭外圍馬情事發生。

上一個馬季有七十七人被拘控在馬場內從事非法賭博活動，上星期六則有七人被拘，被判罰款由五十元至一百元不等。

每次賽馬均有便衣警員，馬會人員及私家安全服務社人員戒備，以對付此種非法活動者入場。

根據賽馬會之細則，其董事會獲得授權拒絕任何人入場，並正在考慮採取步驟，永遠禁止所有從事或涉嫌從事賭博或其他非法活動者入場。

賽馬會在考慮中之另一項步驟，是呼籲到馬場之人士向警方或其他職員舉報任何非法賭博活動。經拘捕人及判罪後，通報消息者可能獲得適當酬報。

警方，賽馬會及私家安全服務社，將以能掌握有關組織之背景，法律上之義務，及有關人物之身份之人員，組成專門隊伍。現擬限制已知之非法賭博者入場，並控訴意圖在馬場或附近進行賭外圍馬活動之其他人等。

為達成此一目的，須在有利地點暗藏攝影機，以紀錄證據。賭外圍之所以蓬勃，乃由於向外圍馬者所提供之下注與付款之差額，較一般機構所提供者為大。但市民必須注意：如果外圍馬者被警方拘捕或拒絕付款，則他們可能損失龐大筆款項。向非法外圍馬者下注係屬違法，任何人可能因此被控。

消防處下月慶祝 成立一百週年

將舉行檢閱、展覽會及舞會

【本報訊】消防事務處將於下月慶祝其成立百年來壯觀之成長與進步。為紀念該機構成立一百週年，下月將舉行一次檢閱，隨後於十二月舉行一個展覽會及一個百週年舞會。

檢閱操將於十一月十七日在政府大球場舉行，將由署理港督祁濟時主持檢閱。

展覽會將在海運大廈舉行，展品中包括歷史性之文件，歷史性大事之圖片紀錄，過去百年內該機構所用之設備及最新式之滅火與搶救設備。

一百年前，救火工作係由少數志願團體擔任，發生火警時，實際上住戶須自想辦法。若干由商人組成之消防隊從事救火工作，費付出高昂救火費用之標字來主，獲得發給一個牌匾或「救火標誌」，用以鑲在屋上。萬一發生火警時可保証獲得注意。

由於房屋無「救火標誌」而致商人消防隊離開火場不救火之事，已司空見慣。

一八六八年消防工作方獲得正式之地位，及奠定今天之基礎。第一個有紀錄之人數為專職消防員六十二名，志願服務消防員一百名。主要設備則有手搖機三具、蒸氣機兩具、木車兩架，救火梯兩部。

甚至有此等基本設備，仍須大量氣力方能予以運用。甚至在本世紀之初，消防局門外仍常有勞工徘徊，準備在警鐘一響之後，入內帮手。

當時之報警制度，係在本港各地安裝警鐘，每次敲打一聲，表示火警地點位在灣仔與東利兵房之間；每次敲打兩聲，表示火警係在東利兵房至船頭官辦事處（即現時海軍處附近）之間；每次敲打三聲，則表示在船頭官辦事處至西區之間。

甚至當時，仍可常常見到頭戴竹帽為數不多之消防員沿街而走，趕赴遠處火場，而彼等之長官則乘人力車緊隨於後。

一百年後之今日，本港之消防隊已足與世界任何之消防隊媲美，全港共有消防局卅九個，人員則有二千五百餘人，另有後備人員約七百五十人。此一訓練有素，裝配優良之組織，遇有緊急事件，不論其為火警、交通意外，均可於接得報告後六分鐘之內，從事搶救工作。

本港孔教團體 聯合慶祝聖誕盛況

主席團主席黃允畋主祭 副教育司何雅明主禮

【本報訊】本港孔教學院、孔聖堂等孔教團體，昨日中午十二時在黃大仙孔教學院大成中學禮堂，聯合舉行崇祝孔聖誕典禮，由教育司簡乃傑親臨贊助，助理教育司何雅明主禮，華民司署、中文大學、香港大學、東華三院、保良局及港九街坊研究會等首長與代表躬臨獻花。

慶祝典禮行古代儀式三獻祇，由大會主席團主席黃允畋主祭，孔竹君引贊，許讓成陪贊，主祭黃允畋陪同主禮副教育司何雅明向孔聖像獻花後，續由主席團各委員分別陪同副華民政務司温保庶、中文大學代表吳潤超、港大代表羅煥烈、東華三院主席梁榮昌、保良局主席許逵三、街坊研究會主席鄧子傑相繼獻花，隨行祝聖三獻大禮。

主席黃允畋致開會詞稱：孔聖誕降迄今，已二千五百一十九週年，孔子德配天地，道冠古今，乃天縱之聖，時中之聖，集羣聖之大成，為萬世師表，其道實為古今中外行之千萬年而無弊者。考諸古代祭聖，凡隆重舉行，竭力提倡孔道者，皆足以移風易俗，致國家於升平。

香港孔教團體宣揚聖道，不遺餘力，有宣道委員會以宣道，學術講座以講學，經訓刊物以廣宣傳，同時謹庠序之教，興學育才，計孔教學院辦有大中小學夜校，及三樂學校，孔聖堂辦有孔聖堂中小學，孔聖學；凡此皆仰仗教育當局之訓示，社會人士之支持，各校成績，尚屬滿意，現仍本有教無類之旨，計劃多辦學校，以栽培下一代之孔學人才，使將來宏揚聖道，廣播孔道於四方，並實現禮運大同而努力，希望萬衆一心，推廣宣講，發奮為力，促其實現。

助理教育司何雅明致詞表示：香港的孔教團體，每年都舉行慶祝聖誕儀式，這種崇敬的表現，對於維護中國傳統的文化，和發揚人類的寄託，是有很重大的意義的。孔子不但是偉大的思想家、政治家、學者，而且也是偉大的教育家。由於他有崇高的人格，淵博的學問，學而不厭，誨人不倦和循循善誘的精神，是學者的楷模，教師的表率，所以又尊稱為「萬世師表」。雖然孔子的降生，遠在二千五百多年之前，可是研究孔子的教育思想，我們可以發現他的教育思想，和現代的教育思想有很多地方是十分脗合的。這可見中國的文化，除了有深長的歷史之外，在教育學說方面，尤其有偉大的貢獻。

最後由禮生朗讀祝文，及許讓成致謝詞，禮成後並舉行茶會。

祝孔聖誕　孔教團體昨聯合舉行慶祝孔聖誕典禮。圖為大會主祭黃允畋在引贊孔竹君，陪贊許讓成陪同行三獻禮。

過港赴韓 泰發展部長

【本報訊】泰國國家發展部長乃楼，昨下午四時四十五分乘日航機由曼谷抵港。乃楼部長在港作停留兩天，定明日飛往漢城，參加可倫坡計劃部長級週年會議，會期由本月廿二日開始，連續五天。

可倫坡計劃會議每年召開一次，目的在促進會員國之間的出口貿易及經濟合作。會員國來自廿四個東南亞及發展中的國家，其中包括英國、澳洲、紐西蘭及美國等發展國家。

黃大仙平陽村大火

多間木屋焚燬災民二百餘人

黃大仙平陽村木屋區大火烈燄冲天

【本報訊】九龍黃大仙平陽新村木屋區，昨日上午十時四十八分發生大火，由於風勢甚烈，轉瞬即蔓延波及週圍千餘呎範圍，消防局派出大批消防車到場在四週架喉灌救，大火燃燒至十一時卅分始被控制，十二時卅分撲熄。但一間包括數十住戶之古老大屋及鄰近多間工廠及木建住宅被毀，尚幸居民均能及時逃出，僅有四名消防人員在搶救時被撲傷，損失數字一時難估計。

據港府新聞處昨日發表此次大火後的善後工作時稱：「九龍黃大仙平陽新村木屋區昨日大火，引致四十五戶住戶共三百八十二人無家可歸，其中包括一百零九名男子，一百名女子及七十三名兒童。」

社會福利署於大火後，立即展開緊急救濟，該署人員協助各災民遷往仁愛新村救濟中心暫時安置，並發給毛毯、衣物及煮飯用具給各災民使用。

各災民將在仁愛新村救濟中心，暫時居留，直至他們重建家園為止。在該段期間內，社會福利署將免費供給他們的膳食。

徙置事務處人員則於昨日下午派員登記災民，如災民願意接受徙置時，該處將發給白卡，安排災民到徙置區居住。

據說此次大火原因，可能為住戶在廚房弄炊時，不慎弄倒火水爐引致者，但正確原因已由有關當局調查中。

起火處為平陽新村七十一號A之一幢石建兩層高古老大屋之二樓一單位廚房。據說：該幢古老大屋在過去數年來，曾先後發生火警十次，但均能逃過大難，至昨日之大火，才將此大屋焚至全毀。

據悉：該古老大屋內共住有居民五十餘伙，住客多為勞苦大衆，日間成年人均上班返工，因此在大火時，火場內各單位祇留下老弱及小童，加以當時火勢蔓延極速，大部份財物均未能被搶救出火場，損失數字相信頗巨。

在起火處之古老大屋及週圍被波及木屋，除住戶外，其中包括若干單位為家庭工廠及小型塑膠廠與士多雜貨店等，因此在大火時，曾聞有爆炸聲，相信是塑膠原料或者是火水等易燃物品所引致者。

大火被撲熄後，首先起火之古老大屋二樓已告通頂，部份亦告塌下，各單位住宅商店亦被化成灰燼，而鄰近之四間塑膠廠及一間織帶廠亦被焚燬。據說該織帶廠最近才購入四十台新織機，亦被焚燬，損失頗重。

海外信託銀行 深水埗支行今開業

【本報訊】海外信託銀行為便利九龍深水埗地區客戶而設立之深水埗支行，已定於今（十九）日上午十一時正式開業。該支行設於深水埗大埔道一七二A至一七四南都大廈一連三間，地點適中，裝修精雅。

據稱：該行為本港及星、馬財團所創辦，實收資本二千五百萬元。開辦以來，業務蒸蒸日上。該行董事長張明添夫婦、副董事長王振瑞、及在星、馬各地之董事已先後飛抵本港主持該支行之開業典禮，由張夫人剪綵。同時舉行酒會招待各界人士。

該行董事總經理曹繼立、董事副總經理黃克立及深水埗支行經理蔡一鵬，均服務金融界多年，經驗豐富，交游廣闊，將來對該支行業務之發展及深水埗地區客戶之服務當有極大之貢獻。

據稱：該行除辦理各種銀行業務外，目前對客戶之服務，尤著重於下列各項：

一、為使顧客交收方便迅速，已妥定辦法，使總行或任何十一所支行之存戶可以在總行或任何其他支行隨時存支。

原為鬚眉男子 卻有女性身裁 「假陰陽人」的秘密

變男或變女，先看其外生殖器的構造等而定，但必要將器官矯正。目前在港表演的一位「雄性小姐」說：「決定施手術變成女性嫁人，專心做家庭主婦。」

本報記者：黃鴨

特寫

一些男子依賴女性荷爾蒙和漂亮的女服及香艷的脂粉，加上百分之八十的心理穩態，再加上百分之六十強的生理畸形，使成為哄動社會的風頭人物。更被稱為「人妖」。在舞台上講，通常叫作「陰陽人」，再正確一點說法，應是「女性假陰陽人」。

最近本港有五名以「雄性小姐」為號召的歌舞團組織，在夜總會中表演，是男子身材而作娘兒演出的。由於夜總會對宣傳方面下的功夫小，知者不多，但在一場「打架」事件發生後，「陰陽人」的身份露出，更驚動到法庭方面，這個「陰陽人」問題便引起本港社會人士注目。

成為一個「女性假陰陽人」而能歌擅舞，可以走江湖獻技，藉賴表演女性化的一顰一笑去騙錢，其過程是相當曲折，艱難及痛苦的；此外，還要有幸運之神的眷顧方可。站在人類同情心方面，實未忍以「人妖」這個字眼，加諸這些跑江湖賣色相以騙錢，而不願作奸犯科之人的身上。

讓我們先了解這些「雄性小姐」的「物色與訓練」。在歐美有小撮「藝術大師」，專發掘女性以歌舞技藝，並組成劇體帶着跑江湖，訓練期間的學什費，甚至學成獻技後的衣食住行、脂粉衣裝，皆由「大師」全權照顧。這些職員有薪金可拿，跟目前本港有部份歌舞團的藝員一樣自食其力，而分佔入息的一份，或日本的藝妓，只問耕耘不問收穫的情況迥然而異。

那些不幸在出生時雖有男兒軀體，但至十多歲時開始發覺其愛好，性格，體型與發育情況，都越來越傾向於女性化的「陰陽人」，是「大師」們特別垂青，栽培的。理由很簡單，這些人雖然全部外型都已女性化，但，卻有男性的耐勞與沒有女性的撒嬌，主要的是有魁梧的身材，經不感過究人容許的性格。把一隊「假娘子」帶去跑江湖，其收穫是比「真娘子」往往高出一籌的，一方面因新刺激，另方面則演出較香艷熱情，憑這兩項條件，便可大收賣座之效，夜總會方面是不吝高價「請勝」的。

通常這些「假娘子」在被接納後，第一、兩個月將是嚴格的鍛鍊其「女性表現」，除不斷灌輸一羣與他們一起生活的娘兒們的一言一動一顰一笑外，還要嚴格的點首，迴腰及擺手與站立，甚至笑容手姿如何擺動，俱要小心模仿，消化，溶合在自己的日常生活中，務必在心理上已誤忘自己是個男性，在生理上也完全仿效了女性，在情緒上更要比普通的女性更熟練於熱情，稍有些「不像樣」和「未夠好」，將會一個月一個月的延續下去，直至「大師」及一羣「娘兒」們認為滿意為止。

當然這個人已有滿意的女性表現後，接着是以三個月為期的正式技術訓練，個人的舞蹈，如果嗓子適合演唱，更加多歌喉的訓練，這三個月是吃緊的，因為時間就是金錢，生吞活剝的吸收了「技藝」以後，便是登台收鈔票之時，倘若這一關不能儘早推出，身為「班主」便會大呼吃不消。

即使在遊埠演出時，也要受相當多的「控制」，因為每一地區的反應不同，法例也不同，形處這些人的社會地位時起時落，為了堅固演出的命運，不能不加強「控制」；不過，這種「控制」也只是對一些「新雀」執行得嚴密一點，直至這個藝員已經成熟了以後，很多「禁制」已形同虛設，言論行動都有很多「自由」的了。

大致上目前約有六個這些「假娘子」的「藝術團體」，活躍在世界各地，除了一隊正在本港演出外，其餘的都在歐美各地演出，記得一九六四年時，來港表演的一隊「假娘子」人數最多，達十餘人之衆，在港演出期滿後，這團體化整為零，三個「假娘子」回祖國進醫院施手術「改造」，成為真正的女人，餘下分為兩個小型團體，一個一直在歐洲，一個祇有兩個人，繼續在港演出一個時期才離去，目前這兩個人的小團體仍在東京上演中，這兩個人的表演，可稱上是最熱烈的表演者，演出一個饒有香艷的婦人，正在香閨中大發綺思，在最咬牙切齒之際，窗外竄進一個小偷來，結果，婦人獲得小偷成其好事，而其顛鸞倒鳳欲痴似狂的動作，演來絲絲入扣，動人心弦，其大膽與細膩，實屬不可多得之作。

為甚麼會有這一種人呢？根據醫學資料，世界醫學院統計全球「假性陰陽人」超過二千人，其中四分之三是「男性假陰陽人」，而「真性陰陽人」則僅六十名左右。「假性陰陽人」較「真性陰陽人」為多，而「男性假陰陽人」則又較「女性假陰陽人」為多。

首先，由男人身被「改造」成功為真正的「女人」的，是麥國女子田徑選手姚麗蓮，繼後並有台灣的謝尖順和另一個六歲小孩。上述四人，除六歲小孩是改造為真正的「男性」外，其餘三人則是改造為真正的「女性」。此外，英國也做得很多。

以改造手術與經驗來說，台灣的醫術是享有盛譽的，姚麗蓮經施手術除去不必要的部份而成為女性，更注射女性荷爾蒙，使其聲音、皮膚、皮下脂肪更傾向女性化。台灣的另一個謝尖順，則是將其男性外生殖器和睪丸割掉，「開」一個陰道口，將陰道口矯正和擴大，並注射大量女性荷爾蒙以補充其內分泌。此外，更有一個由馬來亞到台灣去接受手術改造的白兌者，也是被改造為真正的女人；而一個居住在香港的「先生」，前年曾返台灣請求改變為女人，這位「先生」據說後來仍然回港居住，要過一個時期讓其「變化」更顯著而決定。

根據台灣聯勤總醫院鄭不非、呂滌彬、張先林等分析，「真性陰陽人」是一個人同時有男女兩性的生殖腺，有睪丸更有卵巢，更有男與女兩性的外生殖器，而「真性陰陽人」更分為二類：一是「兩側性」，身體兩側均有兩性的生殖腺；二是「一側性」，身體的一側存有兩性的生殖腺，另一側只有一性的生殖腺，甚至沒有。至於「假陰陽人」，則僅有一種生殖腺，分「男性」和「女性」兩類，一是「男性假陰陽人」，具男性生殖腺，但外生殖器或內生殖器有女性化現象。一是「女性假陰陽人」，具女性生殖腺，內生殖器或外生殖器有男性化現象。通常我們所見的，大多是屬於「女性假陰陽人」。

「真性陰陽人」的身體雖有兩性的生殖腺，但很難充分發育，產卵子，但男性生殖睪丸，則多半是隱睾，很少能產精蟲，在施行手術成為真正的「女人」或「男人」以後，能否生兒育女，仍是一個大問題，因生殖腺發育不健全的緣故，是會引致不能生育的。

據說：胎兒在胎中第六、七個星期時，男女性混沌不分，以後慢慢開始分別男女之時，如果這時期的內分泌遇到障礙，便會發生這種畸形現象，產生陰陽人或假陰陽人。

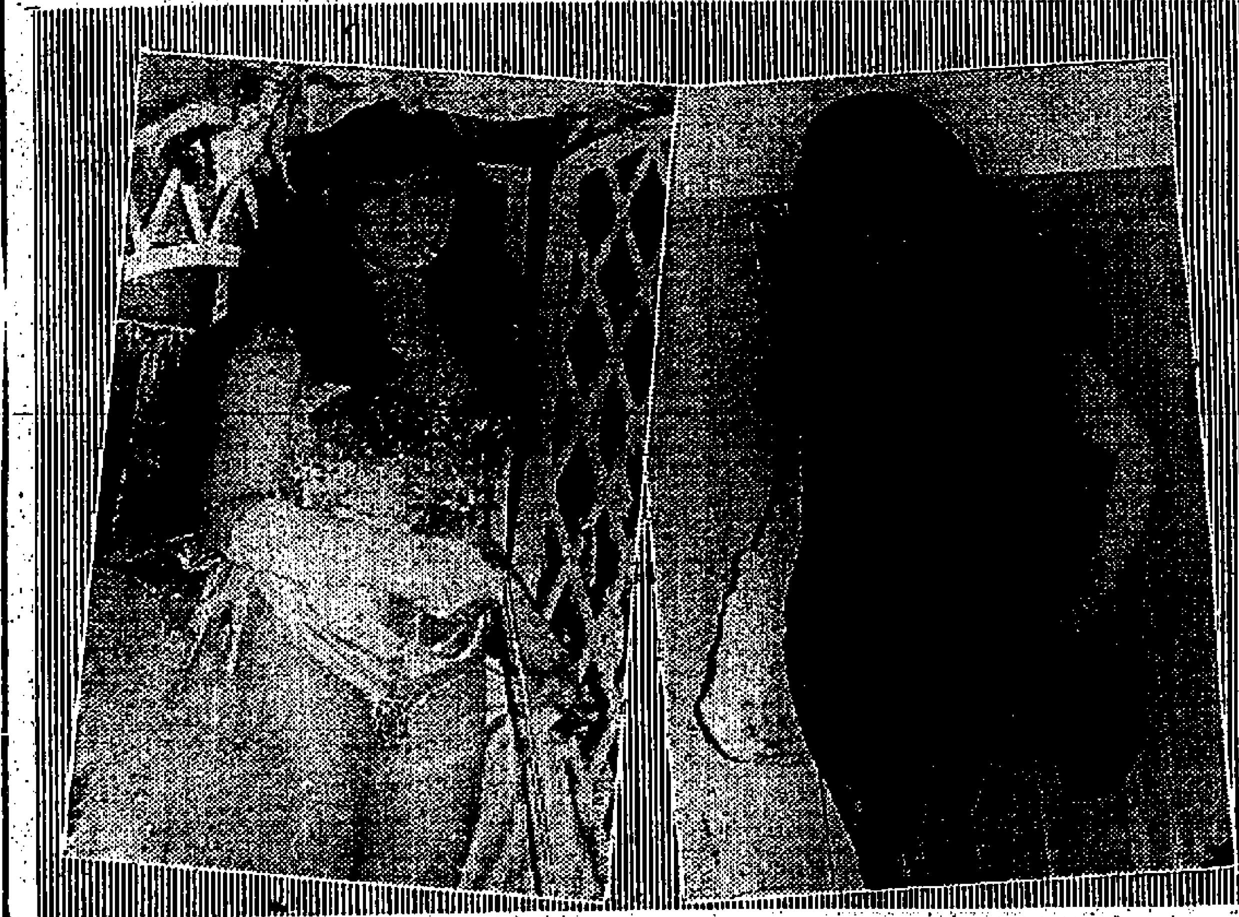
據台灣榮民總醫院泌尿科主任謝元甫和婦產科主任吳家錫分析：一個正常的性別，需要七個因素同時相吻合才成，這七個因素是先天性的「性染色體」、「性腺」、「內性器官的形態」、「外性器官的形態」，和後天性的「被指定性別」與「本人性別傾向」，這七項標準均須絕對一致，如有一項不一致，就有「陰陽人」產生，而這七項因素中，後天因素更為重要。

陰陽人除有「真陰陽人」、「男性假陰陽人」及「女性假陰陽人」外，還有「性染色體異常的陰陽人」。

嬰兒出生時，父母及醫護人員常以其外性器官的形態，決定嬰兒是男抑是女，跟着其身體成長，性格也定了型，有些在出生時被錯認性別，因形態混沌，如勉強的加以改變，則可能引起精神病。

改造手法，不外兩個原則：一是「整形手術」，將病人一性生殖器，生殖腺及內分泌割除，一是「器官矯正」，補充內分泌，注射賀爾蒙等。施行手術執去執留，通常要看其外生殖器的構造，生殖腺的多少，病人心理傾向，環境影響，病人及病人家長心願等而決定，並非單純的你要改為男就給你改為男，要改為女就給你改為女那麼單簡的。

附圖的藝名迷莉，目前仍能稱之作「盛服佐治波力治波先生」，現在本港的夜總會表演女性化歌舞，他透露曾經檢驗，所以才決定到埃及開羅的奶路NILE醫院，接受變性手術，費用約七千餘元，他表示希望能在五個月內成為真正的女性，返紐西蘭嫁與他的如意郎君，收養幾個小孩子而放棄表演生涯，專意做家庭主婦。



「雄性小姐」平時裝扮（右）及在夜總會表演時之服飾（左）

簡悅强議員在電視為東華三院售旗籌款呼籲

撞傷警員不顧而去 「國貨專車」司機 三罪成立判入獄

【本報訊】一名「國貨專車」司機，被控於九月廿四日撞傷一名警員後不顧而去，昨日在中央裁判署受審，經警方加控一項危險駕駛罪名，即合共四項控罪。法官聆聽雙方証供後，裁定被告首項罪名成立，判入獄四個月，第二項罪証據不足，第三項有罪判入獄六個月，第四項亦有罪，但因與第三項為交替性罪名，不另科罰。其所判刑期分期執行，即共入獄十個月。

被告男子鄭建炎，廿八歲，住吉祥街，貨車司機，原被控之三罪：㈠九月廿四日，在干諾道中近機利文新街口，身為一部貨車司機，明知該車發生意外，撞傷交通警員七三六號黃志森而不停車；㈡同時同地，未能停車報告警員；㈢同時同地，危險駕駛，引致上述警員受傷。昨日加控之第四罪：危險駕駛。

港電用戶中心 下週三起服務

後天由何瑾夫人揭幕

【本報訊】香港電燈有限公司在中區德輔道中聯邦大廈二樓開設之「用戶中心」，將於下星期一下午六時三十分舉行開幕典禮，由何瑾夫人主持揭幕儀式。

該公司并定本月廿三日起正式開始為用戶服務。

在此之前，該公司為使各界人士對該中心有較深之認識，於昨日下午三時三十分舉行一項「預展」，邀請報界及各電器業代理商等，參觀中心內部之裝飾、設備等。

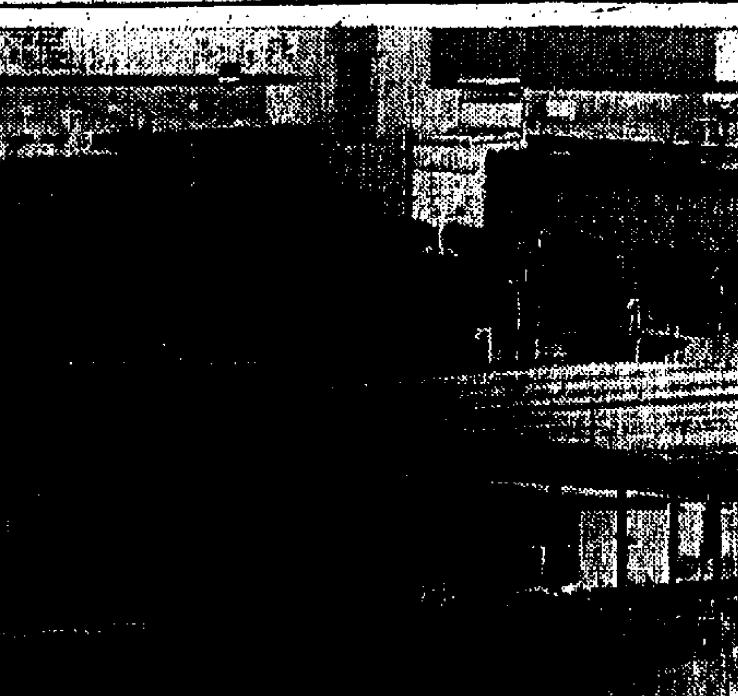
該公司開設「用戶中心」之目的，是使各用戶對各種電器用具及設備等，能有更廣泛之認識，以增進用戶之生活舒適及愉快；其次，過去用戶繳納電費，須排隊輪候之苦，可免排隊輪候之苦。「中心」地方寬大，設有七個供用戶交納電費的櫃面，一個詢問處及一個安裝電綫、電器之申請處等。

「該中心另有一位「用戶工程師」，負責答覆一切有關安裝電綫電器之規例及手續，務使用戶以最經濟之方法滿足其在住宅內之各種需要。」

香港電燈公司「用戶中心」佔地約三千立方尺，設計新穎，天花板及墻壁均是金色裝置，與展覽品互相輝映，燦爛奪目。最引人注目者，為中心內之「模範廚房」，該室內設有各種廚房用具，像洗碗機、焗爐、洗衣機等，應有盡有；室內另設有電影裝置，可供示範時放映電影之用。室內設有座位約三十個，供市民參觀示範。

由十一月開始，該中心常有各種示範表演，內容包括：各種電器用具用途示範，烹飪示範，電器與燈飾應用具示範等，聘請專家親臨中心表演。市民如欲參觀，可致電該中心的預約處（電話三三〇一二二）預約。該中心歡迎市民參觀及指導。

該中心開幕後，原在雪廠街告羅士打行之店面，與有關之設備等，均於本月廿三日起撤銷，全部移往該中心，繼續為用戶服務。



香港電燈公司「用戶中心」昨舉行預展，圖（上）為供各種電器實地示範用之「模範廚房」，（下）供市民交納電費、申請安裝電器及詢問事項的櫃面。

三院今日售旗籌款 簡悅强議員昨呼籲

【本報訊】「請一本過去支持東華三院的精神，繼續慨解囊，向街上各處三院護士及中小學生購買一枝東華旗，如用支票捐款，請逕寄香港普仁街十二號東華醫院收，各位所捐之善款，將使貧病大衆獲得所需之福利。」行政立法兩局非官守議員簡悅强，昨在香港無綫電視及麗的映聲電視分別用英語及粵語向港九各界人士呼籲，支持東華三院今日舉行為籌募常年經費之賣旗籌款。

今晨將有數以千計之三院護士及中小學生，在港九各處街頭，參加售旗工作，為貧病大衆請命。三院主席梁榮昌，首總理黃時熾，趙世曾，黃長銘，總理潘禮祖，呂榮光，曾振雄，嚴洪泰，周炳榮，鄧錦滄，陳永源，李達三，翁佑，趙遠鵬，黃鑾婉，黃達釗，廖丁成，趙樹淵，黃乾亨等，將偕同護長，校長，校主任及教職員等，巡視港九各區，督導售旗工作。

連日來收到各界響應捐款甚多，預料本年度售旗籌款成績，可望達預期理想。

照料智力遲鈍兒童 興建小欖醫院

馬會捐實用三百餘萬

【本報訊】政府照料智力遲鈍兒童之計劃，不久將可以實施。為本港智力遲鈍兒童而建之第一間醫院，即小欖醫院，將於本年十二月在大欖涌水塘附近之山坡興建，費時約十一個月可以完成。

全部工程估計約為三百八十萬元，將由香港賽馬會捐出。

在完成之後，小欖醫院將可收容年在十七歲以內之智力遲鈍兒童約二百人居住，醫院係由醫務衞生處主辦，惟沙爾德聖保祿女修會將負責料理院內之兒童。

全院共有兩層高之醫院大樓兩座，三層高之辦公室及廚房一座，及供女修士與其他職工人員居住之兩層至四層高不等之宿舍四座。

油塘灣新區 增建五大廈

【本報訊】政府將在九龍油塘灣新區，增建八層高住宅大廈五幢，及有廿四個課室之小學一間。

該五幢住宅大廈，座落新區「丙」段，可容納住客約八千人。

新區之「甲」及「乙」段，早在若干年前完成，現有居民約二萬九千人。

黃大仙新區發生 男子被攔途截劫

大部份財物失而復得 警員當場捕獲一疑犯

【本報訊】九龍黃大仙新區昨下午發生一宗劫案，一名卅四歲男子遭兩名歹徒攔途截劫，損失財物現款值千餘元，但其中一名匪徒當場被警員捕獲。

遇劫事主於下午四時四十五分，行經黃大仙新區第卅一座對面一片空地時，突有兩名年約廿二至廿五歲的男子自其背後竄出，其中一人用刀向他指嚇，另一人則向他身上搜劫，劫去現款九百二十元，一個手錶價值二百五十元及一個打火機。當劫案發生時，恰有一名警員巡經該處，警員見狀，立即向歹徒展開追捕，追至第十九座門外時，卒將其中一名歹徒拘獲，起回失款及打火機，另一名歹徒則被逃去。

該名涉嫌行劫被捕男子，已被警方以暴力行劫罪落案，定於今晨在觀塘裁判司署提訊。

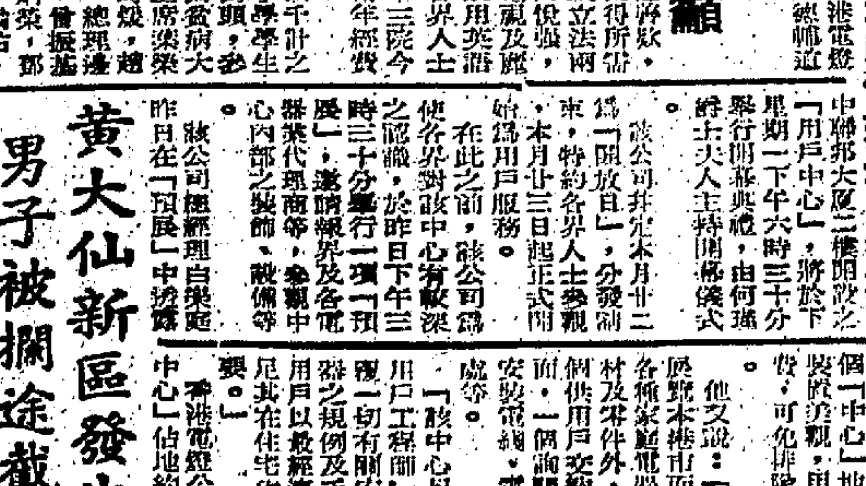
佳偶天成

賈之霖許秀平締婚

【本報訊】粵人賈訥夫之次公子賈之霖醫生，昨日與潮州旅港故殷商許西銘之九女公子許秀平小姐結婚。是日下午三時，在西區馬地聖瑪加利天主教堂行禮，乾坤兩宅家長暨親友觀禮者甚衆。新娘由長兄許宗孟主婚，婚禮完成後，隨於下午五時至七時，在大會堂舉行酒會，男女兩方親友到會致賀者逾千人。

新郎賈之霖醫生，畢業於香港大學醫學院，現任職於伊利沙白醫院。新娘許秀平小姐，[illegible]。

新郎新娘今日飛往[illegible]度蜜月旅行。



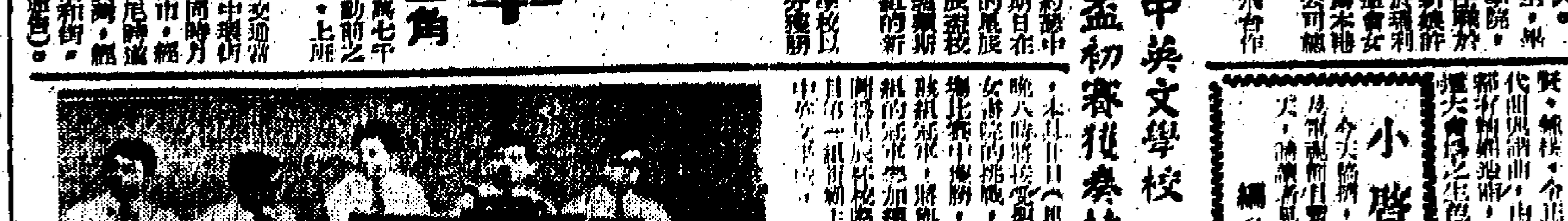
賈之霖醫生許秀平小姐新婚儷影

中巴由後天開始 中環至筲箕灣 試辦特別快車

上下班時間開行全程收費三角

【本報訊】據中巴公司宣佈：港島巴士現在平均每日載客五十七萬七千餘人次，較之去年騷動前平均每日載客約五十五萬人次，已超過騷動前之水準，而在港島搭巴士交通，亦已較前容易，中巴特別對上學放學，上下班乘客編配行車，不斷改進。

茲為應付早午晚上班下班巴士交通，試辦特別快車三個月，已得交通當局批准，由本月廿一日（星期一）開始行走。此種特別快車，來往中環街市與筲箕灣之間，中途僅停五站，全程收費三角，不設分段票，同時月票不通用，逢星期日及公衆假期停開。行車路綫由筲箕灣至中環街市，經：筲箕灣道、英皇道、高士威道、伊榮街、禮頓道、怡和街、軒尼詩道、金鐘道、皇后大道中、租庇利街、德輔道中；由中環街市至筲箕灣，經：德輔道中、必打街、干諾道中、夏愨道、分域街、軒尼詩道、怡和街、高士威道、英皇道、筲箕灣道（行車時間表詳見本報第三頁啟事廣告）。



聖約瑟中英文學校 星辰盃初賽獲奏捷

【本報訊】聖約瑟中英文學校，上星期日在無綫電視參加星辰盃英語辯論比賽初賽中，獲得勝利，成為第一組的新冠軍。

聖約瑟中英文學校以二十三分比十二分擊敗[illegible]。

小啓

今天篇幅擠迫，[illegible]暫停一天，請讀者見諒。

編者

參加晚會表演的電視藝員

【本報訊】[illegible]

第一班馬龍騰虎躍
百勝會戰羣雄
三場第四班馬爭短途形勢針鋒相對
鄭棣池出馬多乘勝追擊機會仍甚高

・老溫・

第一次賽馬次天於今日舉行，由下午一時半鳴鐘，二時正開跑，全日共賽馬八場。須分場的形勢，頗爲混亂，情況與首天相似。場地如有變化，更宜留意半冷門的動態。從騎師的機會而言，鄭棣池的機會較高，由於有幾場他的座騎實力甚大，其餘各人俟機而動，勝負之數，頗爲微妙。

第一場紅牌生賽，十駒上陣，形勢混亂，無重心馬可言，此類場合，最宜激冷，大熱門的分頭低，亦無把握言勝。

第二場出馬十二駒，勢均力敵，其中不少質素高之馬存在，但熱門的實力仍大。

第三場新馬B班一哩，出馬六匹，大部份的成熟程度未足，形勢仍不甚明朗，預計票數分散，但熱門馬佔了微利。

第四場十一駒上陣，馬多混戰，熱門與冷門均宜留意。

第五場第一班一哩之戰是全日的高潮，馬王會戰，強弱之勢已分，冷門難以爆出，今之第一班馬多爭以來最佳的馬聚滙於此，於是，熱門的機匹作龍虎鬥，其餘不過陪太子讀書而已。

第六場十二駒上陣，弱馬爭短途，求好分是必然的，雖云熱門表面佔優，而混蛇混雜，不一而足，屆時臨場動態頗堪留意。

第七場新馬B班一哩，八駒上陣，半數有力爭奪，熱門三名之內，實力較大，若來不易爆冷。

第八場十二駒上陣，混戰之局又起，幾多馬都挽此程，熱門對立，亦有四五匹，其中有質素甚見之駒存在，勝負之距離，必然很接近，劇戰難免。茲將八場的機會簡述如下：

鐵寶郎步活段速快 金星馬雷達作突擊

第一場（紅牌生賽）第七班：六化郎四十碼。（孖寶）

(1)奔馳	一五二	劉福雄	5	蘇
(2)安全第一	一五一	符德	9	張
(3)頭等	一四九	不出		蘇
(4)飛沙	一四七	不出		蘇
(5)成雙	一四三	孫竹生	10	朱
(6)鐵寶郎	一四三	谷嘉	2	皮
(7)寧錦標	一四二	謝植東	7	歐
(8)蓋世美人	一四二	游定祥	1	史
(9)金星	一四〇	鄭飛雲	8	趙
(10)悅目	一三七	許業雄	3	歐
(11)龍勝	一三四	林瀛利	6	吳
(12)高陞	一三四	不出		殿
(13)寶福源	一三三	不出		史
(14)馬雷達	一三三	黃明發	4	貝

第一場：紅牌生打頭陣，谷嘉回策鐵寶郎，駕輕就熟，放頭有利，段段可門，過去對於短途演出有準，本季得休憩之利，操練多時，狀態漸勇，有分段高速，排位估利，可望爭先放出，沿欄直馳，直放到底，勝望較高。金星路程最合，亦有相當段速，磨礪頻繁，狀態亦佳，可望以高速爭奪，有突襲機會。馬雷達火氣留升，策放帮目，近試多課六化郎，虎虎有生氣，短途亦有相當速度，難得狀態大勇，是半冷門佳選。綜合結論：鐵寶郎操足狀勇，排位有利，屬於首選；金星步大力雄，屬於次選；冷馬馬雷達。

快活高速質態均優 必博足水前速敏捷

第二場 第四班：六化郎四十碼。（孖寶兼連贏位）

(1)寶島	一五四	劉福雄	5	蘇
(2)安娜	一五〇	吳滌灼	11	蘇
(3)萬術無疆	一四九	蘇國仁	2	紅
(4)必博	一四八	羅倫	6	殿
(5)開心	一四四	施霖華	1	貝
(6)再勝	一四四	徐林士	3	皮
(7)新圖	一四三	不出		蘇
(8)黑美人	一四三	鄭棣池	12	歐
(9)快活	一三七	李家強	9	米
(10)足水	一三六	陳浩祥	7	吳
(11)滿意	一三六	梁錦垣	10	史
(12)至寶	一三五	不出		吳
(13)鐵金剛	一三五	鄭飛雲	8	米
(14)金錯	一三三	郭子猷	4	殿

第二場：鐵駒均握短途，質新之馬，估了優勢，估計時速必高。快活上季勝此程，速度最高，第二、三段的勁力實注，升班減磅，依然有利，本季縱極操練，賴試快六化郎，氣吞牛斗，排位稍差，但影響不大。他在第二段開進，第三段鬥後勁爭勝，實力甚大。必博步法瀟洒，段速夠快，羅倫對此駒騎熟，過去爭奪一哩，節節佔先，目前操足，氣力增強，估計佔班次微利，可以爭先放頭，全程力鬥，有突襲機會。足水前兩段夠快，短途優爲之，竹勝五化郎有高速，輕巧飄逸，本季經常操練，狀態亦佳，可激爭先放領之利，進襲此程，是半冷門對像。綜合結論：快活步伐雄壯，氣勢旺盛，屬於首選；必博質態均佳，屬於次選；冷馬足水。

馬經
老溫主編

老溫：今日心水馬

鐵寶郎、事必利、歡樂年年，爲今日取勝機會最高之三匹，雖累經校熱，但必有收穫，可作獨贏孖寶連贏心馬。

鐵寶郎 編在第一場第七班六化郎四十碼紅牌生賽，此駒往績一分十七秒三爲全組之冠，可放可門，身經百戰，老而銳利，兼本身前途力相當，易主後狀態更穩定，季末出戰五化郎，僅負於前速噴射之安樂至寶，後由何國英親自打磨，再由谷嘉主跳，步伐雄勁有力，勇態保持，門志更堅，無疑問，今配谷嘉上陣，可謂若輕就熟，總比其他較具優性，無意外，亦可望取勝。

事必利 編在第三場B班新馬一哩賽，此駒目前在B班最爲突出，本身步調彈力強，成熟後應值第四班，上季近期早上陣三次，次次皆有進步，成熟程度課表現，出脚猶爽有勁，A班亦可，屬編班西一之一，此駒不絕辛勞爲新手，非常四分，易取勝。

歡樂年年 編在第四場第四班六化郎四十碼，年份新馬，初出即露鋒芒，以半冷姿態在三班生利，表現有前後，實力當然更有如此，第四班必留不住，配郭子猷上陣，取勝機會極大。爲全場最好之一，今仗到手非常，寄望之優待。

事必利先熟可放頭 美寶質佳潛藏未露

第三場 B班：一哩（連贏位）

(1)激神	一四七	不出		殿
(2)係咁跑	一四七	鄭飛雲	5	趙
(3)神采	一四七	唐宏洲	3	米
(4)好準確	一四七	不出		歐
(5)利來	一四七	梁錦垣	1	殿
(6)事必利	一四七	陳福仁	2	朱
(7)美寶	一四七	羅倫	6	吳
(8)如意聰	一四七	不出		亮
(9)大利來	一四七	何華	4	紅
(10)三與四	一四七	不出		亮
(11)長江	一四七	不出		朱

第三場：新馬爭奪一哩，形勢還未算單純，但幾匹馬均未熟足，而且質素平常，乃有混戰趨勢。事必利的質素雖然不高，但得先熟的利益，放頭夠快，上季短途爭奪，走回亞席，本季經常操練六化郎，步法靈活，強力增強，排位有利，可望放先沿欄，走位有利，是爭雄份子。大利來的狀態進步，操練多時，增強氣力，何華勤試六化郎，後蹄挺直，勁度已起，能作分段力爭，可望得強配之助，爭奪此程，有突襲機會。美寶的質素未見底，操練手法從緩，但見酒開大步，氣力充沛，有分段速度，最後試跑與一技獨秀同試，在外欄緊緊相隨，終點後仍有凌厲衝刺，佳態已露，是冷門對像。綜合結論：事必利放頭夠快，彈力增強，屬於首選；大利來狀佳配強，堪作次選；冷馬美寶。

歡樂年年質高態勇 大飛俠急進堪注視

第四場 第四班：六化郎四十碼。（連贏位）

(1)小飛俠	一五四	施霖華	3	史
(2)仙姬	一五四	彭利來	7	皮
(3)飛輪	一五三	何華	2	殿
(4)英偉王子	一五二	林國強	10	朱
(5)月球衛星	一五〇	何國英	5	蘇
(6)美麗	一四八	鄭棣池	6	歐
(7)媚惑	一四七	蘇國仁	4	紅
(8)美輪	一四六	不出		殿
(9)草上飛	一四四	不出		米
(10)閘花	一四四	吳滌灼	11	蘇
(11)歡樂年年	一四三	郭子猷	8	紅
(12)亡命徒	一四二	不出		歐
(13)大飛俠	一四二	李家強	1	吳
(14)樂趣	一三三	孫竹生	9	張

第四場：又是馬多場合，形勢拉緊。郭子猷的歡樂年年質素較高，騎姿瀟灑，能作分段力鬥，跑順後有特強衝刺，近來加工催谷，狀態接近巔峯，上季能後上壓倒生利，當有深厚潛蓄，出戰，郭子猷駕馭就熟，可以力爭，機會甚大。美麗在第四班，經多時攻驗，證明站得穩，平時段速夠快，能在第二、三段加速，衝刺特強，操練力掩鋒芒，狀態仍勇，有突襲實力，宜留意動態。大飛俠的質素未見底，起步快，前速敏銳，過去曾勝此程，有餘未盡，上季步操，狀態未足，本季從頭操起，酒開大步，策放轉目，能作三段力爭，雖得大勇，俟機而動，是半冷門對像。綜合結論：歡樂年年質高配強，屬於首選；美麗屬於次選；冷馬大飛俠。

百勝超質勝望仍濃 獲利山新進宜敲冷

第五場 第一班：一哩（連贏位）

(1)宗地卡羅	一五七	邱達禧	9	亮
(2)堅橋	一五四	郭子猷	1	歐
(3)百勝	一五三	鄭棣池	3	蘇
(4)多勝	一五〇	何國英	7	米
(5)獲利山	一四九	梅道賢	5	張
(6)勝券	一四二	李家強	13	歐
(7)金像	一四一	何華	10	殿
(8)金鷹	一四〇	陳浩祥	14	朱
(9)學勝	一四〇	麥漢倫	2	紅
(10)旺財	一三八	告魯士	11	貝
(11)福來	一三六	林國強	8	張
(12)奮門	一三六	趙仕端	12	吳
(13)火箭輪	一三四	陳福仁	4	貝
(14)少女	一三三	彭利來	6	史
(15)飛發	一三三	不出		殿

第五場：第一班之戰，雖云形勢微妙，可見此場的形勢已側重於實力，質素最高的幾匹馬，其餘欲俟機進襲，恐有心餘而力不足。百勝有超質，一哩的高速最佳，本季體力增強，勤於操作，試跑點地無聲，不愧馬王本色，尤以此程最佳，勝望依然甚大。宗地卡羅負重，影響不少，但質態均佳，常衰勇，仍有力挑戰強雄。獲利山升進班頂之後，估計質素仍可應付，放前夠快，走位有利，三段之前，必可爭先，第四段的勁力，仍待攻驗，是半冷門佳選。綜合結論：百勝質態均優，屬於首選；宗地卡羅步伐姿放，屬於次選；冷馬獲利山。

孖寶・連贏

第一場 紅牌生 第七班 六化郎四十碼（孖寶）

六	鐵寶郎	一四三	谷嘉
九	金星	一四〇	鄭飛雲
十四	馬雷達	一三三	黃明發

第二場 第四班 六化郎四十碼（孖寶兼連贏位）

九	快活	一三七	李家強
四	必博	一四八	羅倫
十	足水	一三六	陳浩祥

第三場 B班 一哩 連贏位

六	事必利	一四七	陳福仁
九	大利來	一四七	何華
七	美寶	一四七	羅倫

第四場 第四班 六化郎四十碼（連贏位）

十一	歡樂年年	一四三	郭子猷
六	美麗	一四八	鄭棣池
十三	大飛俠	一四二	李家強

第五場 第一班 一哩 連贏位

三	百勝	一五三	鄭棣池
一	宗地卡羅	一五七	邱達禧
五	獲利山	一四九	梅道賢

第六場 第七班 六化郎四十碼連贏位

六	寶鹿	一三八	施霖華
四	晨鳥	一四六	陳浩祥
三	安樂至寶	一四九	趙仕端

第七場 B班一哩 連贏位

五	得捷	一四七	梁錦垣
三	時裝日	一四七	鄭棣池
一	奔雷	一四七	何華

第八場 第四班 六化郎四十碼（連贏位）

四	和味	一四七	陳浩祥
七	儲金	一四〇	唐宏洲
十四	力博	一三四	鄭棣池

連贏位佳選

第三場：事必利、係咁跑。
第四場：英偉王子、歡樂年年。
第六場：晨鳥、寶鹿。
第七場：時裝日、得捷。

選財童 貼士

	正	副	冷
第一場	金星	鐵寶郎	奔馳
第二場	快活	足水	必博
第三場	事必利	大利來	神采
第四場	歡樂年年	英偉王子	美麗
第五場	宗地卡羅	百勝	獲利山
第六場	寶鹿	晨鳥	[illegible]
第七場	時裝日	活神仙	奔雷
第八場	儲金	力博	南家好

當日孖寶 金星——快活

連贏位 快活——足水；歡樂年年——英偉王子；宗地卡羅——百勝；寶鹿——[illegible]；儲金——力博

獨贏穿雲箭 金星——時裝日——儲金

連環位置 鐵寶郎——快活——英偉王子；寶鹿——儲金

今日各場提示

（第一場）紅牌生賽，要人馬合配，「金星」配紅牌大阿哥，人強馬壯，宛腳首選。「鐵寶郎」往績最佳，老而來頭，谷嘉實爲此駒速功，駕輕就熟，可予前駒最大威脅。

（第二場）油仔策「黑美人」，此駒前速快，下次出廣東讓賽路程更合。「快活」上季末出同程勝寶馬，時速一分十六秒四，有餘未盡，質新當起，具極大威力。「足水」由練馬師親自打磨，晁子傑不打無把握仗。「必博」有隨員谷中太子之力，能推翻一切，唯此駒前已。

（第三場）「事必利」上季已有兩段快速，亦能跑入位置，本場對手無多，如下決心，可操勝券。「大利來」前速快，狀態起，遇何華騎功，亦有可爲。「神采」勁力甚猛，十五日一課，走勢暢順，獨惜仍嫌稚嫩耳。

（第四場）「歡樂年年」上季初臨頭陣，路上以雷霆萬鈞之勢輕取現居第三班之「生利」，潛質優厚，當非普通同班各駒所能及，復經後勁加強，狀態回升，應可取勝。「英偉王子」在第三班於去年三月廿七日出同程勝「雅蘭道」，時速一分十六秒四，將期後竟然降班，雞系馬久已不得志，門志應無疑問。

（第五場）「宗地卡羅」勁操不懈，狀態頗佳，雖負重亦無礙。「百勝」創一哩殺佳時速，池仔騎功見悍，足以一鬥。

（第六場）「寶鹿」上季末出一哩擊殺失手，實力已露，今日配施霖華，一將即起，奪標機會甚濃。「晨鳥」質新，狀態遜勝上季，惜速度平均，作爲副選寧無不可。「[illegible]」是匹馬，池仔策騎有意外效果。

（第七場）「時裝日」成熟有進，上日「奕日」擊殺失手，今次不容再失了。「活神仙」已初露階段，亦可一戰。「奔雷」兩週內連操三課一哩，用心顯明，有爆冷希望。

（第八場）「儲金」質高班宜，落期後進展極佳，只要唐宏洲穩定從事，力足橫掃。「力博」一路合適度，配冠軍騎師加此添威，豈容忽視？

寶鹿晨鳥勝在質新 安樂至寶俟機突襲

第六場 第七班：六化郎四十碼。（連贏位）

(1)至寶	一五〇	不出		米
(2)保能勝	一四九	何國英	7	蘇
(3)安樂至寶	一四九	趙仕端	12	吳
(4)晨鳥	一四六	陳浩祥	1	殿
(5)蜜甜	一四〇	麥漢倫	5	歐
(6)寶鹿	一三八	施霖華	2	貝
(7)[illegible]	一三七	鄭棣池	4	皮
(8)連得	一三七	鄭飛雲	8	趙
(9)安穩	一三六	陳福仁	3	張
(10)智雲	一三五	符德	10	貝
(11)萬應錢	一三五			趙
(12)風流劍俠	一三四	郭子猷	11	史
(13)馬季	一三四	李家強	6	蘇
(14)再包	一三三	劉福雄	9	歐

第六場：馬多出爭，放頭快的馬比較有利。寶鹿質新，上季一哩全程有均勻高速，走回亞席，本季從頭操練，進展甚多，近期施霖華快試半哩及五化郎，走勢滑順，質新而不斷有進步，路程最合，難得勇態，有力爭勝。晨鳥質素較高，起步稍慢，要第二段才可發力，第三段的衝力強，本季縱操多時，酒開大步，依然是勇，是一匹未見底的馬，此番憑質高出拼，有突襲機會。安樂至寶此次雖然未操足，但可憑質素出擊，路程最合，起步即能節節爭先，前速與後勁均佳，在此班出爭理想路程，速度夠夠快，宜於小敵。綜合結論：寶鹿質新當起，屬於首選；晨鳥質態均佳，屬於次選；冷馬安樂至寶。

當日孖寶 老溫

第一關：鐵寶郎 金星
第二關：必博 快活

得捷當起質高態勇 時裝日憑強配力爭

第七場 B班：一哩（連贏位）

(1)奔雷	一四七	何華	2	米
(2)東方勇士	一四七	林國強	8	殿
(3)時裝日	一四七	鄭棣池	3	紅
(4)閃電	一四七	陳福仁	6	朱
(5)得捷	一四七	梁錦垣	7	史
(6)飄樂	一四七	陳浩祥	5	張
(7)活神仙	一四七	鄭飛雲	4	貝
(8)申江琥	一四七	不出		亮
(9)瑞士小姐	一四七	告魯士	1	朱
(10)[illegible]	一四七	不出		亮

第七場：B班一哩，熱門表面佔到優勢，可是暗礁多，宜以分頭爲重。時裝日上季一哩已成熟，當時衝得兩段勁力，本季從新操練，法純熟，氣力增強，對手較弱，對於它有利，步法爽朗，勤勝進步，現有鄭棣池助陣，是三甲中爭雄份子。得捷步伐姿放，本季狀態進展神速，酒開大步，又加工武闘，存心爭奪，可憑高質力爭，機會甚大。奔雷步幅最大，若在成熟未十足，試跑多以六化郎爲主，近期亦見進步，氣力增強，乾路路姿適合，能留力以門後勁，由何華出策，是冷門對像。綜合結論：得捷質高，狀態又勇，屬於首選；時裝日操足，屬於次選；冷馬奔雷。

和味路合全程夠快 儲金力博各有千秋

第八場 第四班：六化郎四十碼（連贏位）

(1)福至心靈	一五〇	何華	1
(2)老友記	一五〇	彭利來	10
(3)典娜	一四七	梅道賢	4
(4)和味	一四七	陳浩祥	5
(5)[illegible]	一四二		
(6)南家好	一四一	李家強	9
(7)儲金	一四〇	唐宏洲	8
(8)金榜	一四〇	邱達禧	11
(9)勤勝	一三九	林國強	6
(10)金礦	一三九		
(11)龍心	一三八	蘇國仁	12
(12)大膽	一三六	陳福驥	2
(13)勝羣	一三五	孫竹生	7
(14)力博	一三四	鄭棣池	8

貝蘇談吳史史歐歐紅米紅殿朱蘇無

第八場：馬多出爭，大部份都是適合短途，大熱門尼以首選。和味最擅此程，起步快，可憑分段高速力爭，馬性乖巧，奮門心強，實質又高，近來操練循序漸進，狀態已勇，可放頭帶領，走位有利，實力甚大。儲金的短途夠快，質新且高，上季在新馬階段勝五化郎，輕易取勝，編在第四班，佔有微利。近來助試快半哩及六化郎，清爽有勁，段速夠快，最後試跑尤佳，有突襲機會。力博質高，第三段的衝刺特強，並在前兩段稍慢，近期狀態已勇，步幅開朗，氣勢旺盛，有鄭棣池助陣，可望門後勁爭奪，是半冷門對像。綜合結論：和味質態均佳，屬於首選；儲金步活勁雄，屬於次選；冷馬力博。

冷馬精選

安娜活躍宜於小敵

今天，選冷馬宜選名氣馬，使目標不大，才可以謀好分，當然實力要面而言，是稍爲遜色，非如此，又怎能謀好分？第二場莫華灼的安娜，質素稍高，兩段之前可以快放，可望直放到底，此次必拼，是冷門佳選，宜於小敵。

馬季快放可望拼冷

第六場：馬季近來的狀態不俗，它的前三段依然夠快，路程恰到好處，起步即能放先，短途爭奪，以放頭較爲有利，宜於敲冷。

勤勝步大速度甚高

此場林國強的勤勝，是一匹高質素的馬，宜長宜短，在目前而言，短途較爲適合，狀態漸佳，第二段的衝刺強，實而不華，此次已有力拼冷，宜留意臨場動態。

陶樂駿

工商晚報 文王貼士

	正選	副選	副選
（第一場）	金星（鄭飛雲）	成豐（孫竹生）	龍勝（林瀛利）
（第二場）	黑美人（鄭棣池）	再勝（徐林士）	必博（羅倫）
（第三場）	大利來（何華）	係咁跑（鄭飛雲）	事必利（陳福仁）
（第四場）	歡樂年年（郭子猷）	英偉王子（林國強）	大飛俠（李家強）
（第五場）	百勝（鄭棣池）	宗地卡羅（邱達禧）	獲利山（梅道賢）
（第六場）	保能勝（何國英）	寶鹿（施霖華）	晨鳥（陳浩祥）
（第七場）	時裝日（鄭棣池）	得捷（梁錦垣）	活神仙（鄭飛雲）
（第八場）	典娜（梅道賢）	力博（鄭棣池）	儲金（唐宏洲）

生活論馬

快活、百勝、時裝日、和味，皆是今天賽馬勝望最大之實力份子，故可作獨贏或位置投注。

快活 編在第二場第四班六化郎四十碼賽，此駒季末由鄭棣池勝同程，有一分十六秒三高速，但減十一磅之多，實力依然突出，復課表現狀態大勇，跑姿成熟有進，體力雄壯，今仗改配李家強，此駒成熟後可望升至第三班，機會頗大。

百勝 編在第五場第一班一哩賽，此駒一哩有一分卅九秒二佳績支持，爲快活谷紀錄保持者，與同場之宗地卡羅成一時瑜亮，不論台型步姿及衝勁，皆屬一流名駒，其前段力雖不及宗地卡羅高，但直路衝刺卻較無比，復課後狀態保持大勇，今得宗地卡羅讓四磅之利，兼有鄭棣池助陣，實力稍感突出，有力擊敗宗地卡羅榮登馬王寶座，不勝有位。

時裝日 編在第七場B班一哩賽，此駒潛力雖無過人之處，但狀態及成熟程度卻比餘駒爲佳，本身乃童子馬，兼有鄭棣池助陣，門志更無須懷疑，餘駒可能讓步，取勝呼聲最高。

和味 編在第四班六化郎四十碼。此駒狀態保持一定水準，上季可能逼低紋較差，每次收於弱手，故不足爲辱，其前額力相當銳利，中距離賽事有一氣呵成之妙，今番強手已去，取勝機會頗大。

香港政府公告

聘請公務員事

茲擬聘請：
（一）一級水務督察（機械）（工務司署）
（二）教育官（教育司署）
（三）高級工程助理員（電器或機械）（工務司署）
（四）二級行政官
（五）二級工程監督（工務司署）
（六）警務電訊助理員（男性）（警務處）
（七）二級助理新聞官（男性）（政府新聞處）
（八）女緝私副督察（工商業管理處）
（九）見習化驗室助理員（工務司署）
有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。
（十）裝配技工（男性）（警務處）：（非長俸制，臨時性按月計算）
（1）資格：投考人應——
（甲）年齡最好不超過三十五歲；
（乙）最少具有五年無線電、電器或五金實際工作經驗，最好曾經接受學徒訓練。
注意：投考人須經技術試驗及格，如選拔擔任操作天線工作者，則須具有於高桅上工作之技能。
（2）薪金：由四百四十元起分六次遞增至五百零六元止。
（3）職務：在警察無線電工場或本港任何地區負責各種五金／無線電裝配／修理工作。
凡對上述職位有意者，請向名警輸指導處或政府機關索取表格。填妥後須於一九六八年十月二十八日前寄回香港軍器廠街警察總部高級行政官收，申請人如在該日後六星期內仍未獲通知約見者，可認其申請已作落選論。此告

英皇御准香港賽馬會

（依照英皇御准香港賽馬會條例舉行）

本會一九六八年度至一九六九年度第一次賽馬定於一九六八年十月十二日及十月十九日舉行第一天及第二天，俱在下午二時開賽，太子行司理室在該兩天內定於上午十一時至下午一時四十五分停止辦公，茲承董事局命特將是次有關注意事項摘要公佈如下：
（一）第一天由一九六八年十月九日星期三起至十月十二日星期六日上午十時止。
（二）第二天由一九六八年十月十六日星期三起至十月十九日星期六日上午十時止。
（三）凡持有會員來賓入場券者不得復入。
（四）入場証章不在司理室發售，賽馬日不發售來賓入場券，凡在十七歲（西曆計算）以下兒童禁止入場，本會會員所佔有午膳供應。
（五）關於公衆席第一天及第二天俱在上午十一時開閘入場券每日每位十元入閘時繳交如離場後復入馬場者須再繳入場券十元。公衆場地則例。
（一）凡年齡在十七歲（西曆計算）以下者不准入場。
（二）本會有權拒絕任何人等進入場內。
（三）觀衆入場應遵守下列條件：
（甲）觀衆須憑入場証章入場。
（乙）倘公衆場地經理認爲任何入場之觀衆在場係對本會有所不利時，該人將被邀請離場無須說明理由，若該人拒絕離場，則將被逐出場外。
（丙）該人須向公衆場地經理繳回入場証章，並可取回兌現金收據，該被逐之人須在公衆場地經理之前在此收據上親筆簽名，並有權持此收據由該日起在七天內到本會司庫處取回入場費。
（四）入場證章不得轉讓他人使用，觀衆入場後須全日配戴證章，本會希局顧請入場觀衆合作，對於警察施行任何安全預防措施絕對服從。

承董事局命 司理 鮑爰克

英皇御准香港賽馬會

廣東觀賽大彩票，定於一九六八年十一月九日（星期六）開彩，現已在本會各售票處發售，時間如下：
九龍彌敦道三百八十二號 由上午八時至下午六時
尖沙咀天星小輪碼頭 由上午八時至下午六時
紅磡天星小輪碼頭 由上午八時至下午六時
北角英皇道二百七十四號 由上午八時至下午六時
干諾道恒生銀行大廈 由上午八時至下午六時
香港天星碼頭行人路 由上午八時至下午六時
香港德忌笠街 由上午八時至下午六時
承董事局命，公佈如上。

司庫 皇馬城慶會公司

香港賽馬會

本會一九六八年至一九六九年度第二次賽馬定於一九六八年十一月二日及九日星期六（如天氣許可）舉行，是次賽馬候補馬匹名冊將於一九六八年十月廿三日星期三正午十二時截止，茲承董事局命，特此通告如右。

一九六八年十月十四日

承董事局命司理鮑爰克

香港工務司署公告

關於擬發給海床之官契事

茲擬對下附地段按照下列條件發給官契，特根據前濱及海床條例第一二七章第四款之規定公告週知：

凡有反對擬給該地官契或因擬給該地官契而遭受損害者，均須以書面向工務司提出異議，說明其反對或受損之理由，此項反對書須於本公告刊出之日起算兩個月內送達。

明細表

地段說明及號數	地點	面積	附註
在九龍海地段第三十二號之附屬海床，永久性碼頭兩個以代替九龍永久碼頭第二十一號及第二十二號。	九龍大角咀。	約六千一百十四方尺，其詳細界線用紅色在圖則內劃明。	附圖存九龍政府合署工務司署官地測量處及香港大會堂後座工務司署地政處。

擬發官契之條件

官契期限：由一八九八年四月十三日起計一百五十年之期。
用途：地段用作興建永久性碼頭之用。

一九六八年十月十一日

工務司鄒勵德

工務司署佈告

填海工程條例（即香港法例第一百二十三章）

根據第二款規定所發之佈告

茲擬執行下開附表所述之填海工程，特根據填海工程條例即香港法例第一百二十三章第二款之規定公佈週知：

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之權益者，須由下開日期起計一個月內用書面向工務司提出反對或聲稱有權益，列明其性質與範圍，否則此項私人權益將被作廢。

附表

在一段面積約有二萬零七百英方尺之海床範圍內，將填海以興建一條行人道之工程，該範圍西北面以一條由前述西南海岸向東北方伸展長約一百八十英尺之直線爲界，東北面以一條由前述東北方海岸向東南方伸展長約一百八十英尺之直線爲界，該範圍東南面以一條連接上述兩直線末端之直線爲界，長約三十英尺，該段長方形海床之伸展界限經已用紅色在工務司署圖則內劃明，存由工務司署備考。

一九六八年十月四日

工務司鄒勵德

工務司署佈告

填海工程條例（即香港法例第一百二十三章）

根據第二款規定所發之佈告

茲擬執行下開附表所述之填海工程，特根據填海工程條例即香港法例第一百二十三章第二款之規定公佈週知：

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之權益者，須由下開日期起計一個月內用書面向工務司提出反對或聲稱有權益，列明其性質與範圍，否則此項私人權益將被作廢。

附表

在新界青衣島東界公衆碼頭附近之一段面積約六百英方尺之海床範圍內，將興建一條碼頭，該範圍西北面以現有碼頭爲界，由現有碼頭西北角向東北方伸展，長約三十英尺，以一沿上述現有碼頭之東北邊界向東南方海面伸展之直線爲界，長約二十英尺，東北面以一直線爲界，該段長方形海床之伸展界限經已用紅色在工務司署圖則內劃明，存由工務司署備考。

一九六八年十月十八日

工務司鄒勵德

海員通告 一九六八年第四十三號（T）

爲香港領海維多利亞港續土工程事

日期：即日開始，歷時約六個星期
位置：（甲）北緯二十二度十七點四分 東經一一四度八點六二分
（乙）北緯二十二度十七點五分 東經一一四度八點三五分
（丙）北緯二十二度十七點八分 東經一一四度八點六分
（丁）北緯二十二度十七點九分 東經一一四度八點七八分
（戊）北緯二十二度十七點四五分 東經一一四度八點四分
（己）北緯二十二度十七點三八分 東經一一四度八點三二分
地區：維多利亞港中部及南部航道。
詳情：將於以上述（甲）至（己）位置爲界之地區內進行續土工程。
備註：進行此項工程之浮水機械將依照船舶（港口管理）規則（法例第三一八章）第廿三條之規定而展示訊號。
此通告代替海員通告一九六八年第卅八號（T）。
註釋機關：海事處。

一九六八年十月十八日

署理海事處長[illegible]

第十九屆世界運動會特刊

MEXICO68

女子八十低欄預賽 紀政跑十秒五 爭奪獎牌有望

澳洲兩將最高跑十秒四

晉入女子八十低欄準決賽的中華民國選手紀政，瞻望奪標前途，正有無限信心。

【中央社記者傅建中墨京世運村十七日專電】我國田徑明星紀政，今天下午在爲祖國爭取獎牌的道路上，又大大地跨進了一步，她以十秒五跑完八十公尺低欄預賽，平等世運紀錄。在卅二名與賽者中名列第三。如果明天她有同樣的表現，則必然將爲我國贏得銀牌，至少可獲得銅牌，而成爲楊傳廣之後我國的第二位世運獎牌得主。

前兩名優勝者，爲澳洲的姬爾朋與凱德，成績都是十秒四。跑十秒五的只有紀政一人。她對于在比賽中能維持最佳成績一事，表示欣慰。紀政的教練瑞爾，替她穿衣服包，也在運動場上參觀。錢大鈞將軍會對她的鄉姐成就，表示祝賀。教育部長閻振興，也將于明天前來此間，爲她加油。

【本報綜合電訊報導】中華民國田徑女傑紀政，繼在女子百米爭到決賽第七名後，十七日又上陣，參加八十公尺低欄角逐，旗開得勝，在分組初賽中，以十秒五得第二名，同組第一名的是澳將赫特，成績僅比紀政快十分之一秒，打破世運會紀錄，而紀政則平世運會紀錄。紀政在初賽各組數十人中，成績高列第三位，消息傳到此間，莫不與奮萬分，預祝她馬到功成。

第一組最快的是美國羅運絲，十秒六。第二組最快的是澳洲的奇寶僕，成績十秒四。她與上述的另一澳將赫特，同破世運紀錄。第三組最快的是美國的胡英利，成績十秒六。第四組就是上述的赫特與紀政最好。第五組最快的是東德波爾涉，成績十秒七。

中華民國另一選手梁菊妹，在初賽第五組中跑第五名，成績十一秒七，而每組只能取三名人準決賽，故被淘汰。

正式世界紀錄，十秒三（一九六五年蘇聯人普勒絲創）。

世運紀錄，十秒五（一九六四年由西德人波爾涉及波蘭蒲拉和澳洲姬朋同創）。

【墨西哥市十七日合衆國際社電】本屆世運女子八十公尺低欄初賽結果如下：

（第一組）一、羅運絲（美）十秒六。二、卡莎科娃（蘇）十秒六。三、史莉兒（西德）十秒七。四、史勿斯（牙買加）十一秒正。

（第二組）一、姬朋（澳）十秒四（世運新紀錄）。二、貝芬蓉（羅馬尼亞）十秒九。三、姬絲（匈牙利）十秒九。四、史爾雅狄（古巴）十秒九。

（第三組）一、胡英利（美）十秒六。二、蘇莉維絲（波蘭）十秒七。三、泰莉絲娃（蘇聯）十秒八。四、烏露亞（智利）十一秒一。

（第四組）一、赫特（澳洲）十秒四（平世運紀錄）。二、紀政（中華民國）十秒五。三、史特拉仙絲娜（波蘭）十秒七。四、嘉娜（奧地利）十秒八。

（第五組）一、波爾涉（東德）十秒七。二、賓布露絲姬（波蘭）十秒八。三、戴亞（美）十秒九。四、伊莉娃（蘇聯）十秒九。五、梁菊妹（中華民國）十一秒七。

黑人史勿夫與卡魯斯 因領獎時戴黑手套 被美奧會取銷資格

兩人已奉命離開世運村

【墨西哥城十七日法新社電】在領取奧運獎章儀式當中示威的美國黑人選手史勿夫和卡魯斯兩人，已被美國奧林匹克委員會取消運動員資格。按近該委員會人士今晚說，他們兩人並奉命離開世運村，按示威發生於頒發二百公尺短跑獎章之時。史勿夫於此項比賽中獲得金牌，卡魯斯獲銅牌。當美國國旗升起，及奏美國國歌時候，他兩人高舉戴上黑手套的手，俯視地下。

【墨西哥城十六日美聯社電】史勿夫與卡魯斯今日在世運會中分別獲得二百公尺的金牌和銅牌後，大肆攻擊白人社會對種族的歧視。他們說他們在領獎台上高舉戴滿黑手套的拳頭，在表示美國黑人的團結。

在領獎典禮後，按受記者訪問的中途，卡魯斯將銅牌從他的頸項取下俯給站在他後面的太太。這位黑人運動健將說：「這是你的，我不要。」

於是卡魯斯對記者說：他將再也不參加世運了，除非他自己已宣佈抵制一九七二年在西德慕尼黑舉行的世運。

卡魯斯說，當他和史勿夫登上領獎台時，他聽到約六萬觀衆的歡呼，但也有許多噓聲，並看見人們打著大姆指朝下的姿勢，像在鬥牛場中的一蠢人。

卡魯斯說：「他們是把我們當做禽獸看待，低下的禽獸石斑魚、蝴蝶。」

然後，卡魯斯的眼睛閃著光，又說：「我希望你們報導，確實的報導，如果白人不愛看黑人表演，他們就不該到體育場來。」

他說，戴黑手套的原因，是向美國的白人與黑人表示他們的立場。他說：「緊握拳頭的原因，是表示美國的黑人是團結的，我們逐漸地——不，我的意思是迅速地——更爲密切的團結。」

他們穿着到膝蓋的黑色長襪，是抗議美國黑人所受的待遇的另一表示。

【墨西哥市十七日路透社電】美國黑人選手今天說：他們將慫恿美國短跑名將史勿夫和卡魯斯之後，在世運動會上作出更多的「黑權」示威行動。

但是，這種黑人爭取平等的運動，可能導致美國黑人選手與世運高級人員之間糾紛。

國際奧林匹克委員會的委員們今日私下說：他們對於史勿夫和卡魯斯昨日在男子二百公尺決賽勝利後的示威，十分憤怒。

一名辦事人員說：「我們既然他們不要獎牌，我們爲什麼要給他們呢。」

美黑人選手 舉起黑手套

獲得二百公尺賽跑金牌史勿夫，銅牌卡魯斯兩美國選手於領獎時高舉其戴上黑手套的手示威時鏡頭。事後兩人均被美國奧林匹克委員會取銷其運動員資格。（合衆國際無線電傳真）

各國獎牌統計

【墨西哥市十七日路透社電】本屆世運經過五日競賽後，各國獎牌表如下：

國家	金牌	銀牌	銅牌
美國	九	三	五
蘇聯	五	七	六
匈牙利	三	四	五
怯尼亞	二	三	一
羅馬尼亞	二	一	○
波蘭	二	○	五
法國	二	○	一
澳洲	一	二	一
英國	一	二	一
西德	一	二	一
東德	一	一	一
日本	一	一	一
瑞典	一	一	一
伊朗	一	一	○
捷克	一	○	一
突尼西亞	一	○	一
荷蘭	一	○	○
奧地利	○	一	一
巴西	○	一	○
丹麥	○	一	○
衣索匹亞	○	一	○
芬蘭	○	一	○
牙買加	○	一	○
墨西哥	○	一	○
義大利	○	○	三

現代五項冠軍 團體歸匈國 個人屬瑞典

【墨西哥市十七日路透社電】本屆世運現代五項運動，在今天賽完，由匈牙利奪得團體冠軍，瑞典選手畢姆則奪得個人冠軍。

團體亞軍由蘇俄奪得，團體季軍則由瑞典奪得。個人亞軍由匈牙利人巴格索奪得，個人季軍由蘇俄人李德尼夫奪得。

這個項目，分五日舉行，包括有騎術、劍擊、射擊、游泳及越野賽跑。

美游泳隊旗開得勝 四百接力男女稱霸

蘇聯及澳洲分獲男女亞軍

【墨西哥市十七日美聯社電】美國男子四百公尺四人接力泳，是期四他們以三分卅一秒七，粉碎了所有世界紀錄，奪得美國第九面金牌。

前世界紀錄是今年由美國所締的三分卅二秒五。奧運會紀錄是三分卅三秒二，亦由美國所創。

蘇聯獲銀牌獎，澳洲第三。蘇聯的時間是三分卅四秒二，澳洲三分卅四秒七。

其他的名次是第四英國，第五東德，三分卅八秒四；第六西德，三分卅八秒八；第七加拿大，三分卅九秒二；第八日本，三分四十一秒五。

【墨西哥市十八日國際合衆社電】星期四美國在奧運女子四百公尺四人四式接力泳，獲得金牌獎，澳洲得銀牌獎，西德第三。時間是四分廿八秒三，是世界新紀錄。

較早時，這個項目曾舉行初賽，日本隊因爲不夠快（四分四十一秒四），故宣告落伍。

獲得星期四晚決賽權的八隊是：

澳洲	四分卅四秒六
美國	四分卅四秒七
東德	四分卅九秒三
荷蘭	四分卅九秒四
西德	四分卅九秒五
蘇聯	四分卅九秒五
英國	四分四十秒四
匈國	四分四十一秒二

國際拳協反對 檢查與賽選手

女泳選手不再拒檢

【中央社墨西哥城十六日美聯社電】國際奧林匹克委員會的醫藥委員會，要求國際業餘拳擊協會檢查世運拳擊選手，防止他們供用麻醉藥與興奮劑，但遭到拒絕。

業餘拳擊協會在獲知醫藥委員會計劃，於賽後立即把選手帶到醫院，由該會醫生檢查後，便拒絕了上述要求。

倫敦的布朗斯丁醫生說：「我們極願合作。」他已充任拳擊協會高級顧問達十四年。「我們並不反對，只是要求以我們的方式進行檢查。」

【中央社墨京十六日法新社電】國際奧林匹克委員會醫藥委員會主席克亞歷山大親王今天告訴法新社記者說，參加世運的全體女子游泳選手，均自願參加性別檢查。

他說：「國際泳協不再提出任何干涉。」

女子八十低欄，女子八十公尺低欄初賽，澳洲選手高寶僕，於第二組中，以十秒四破奧運紀錄，輕易擊敗其對手。圖示高氏於第一欄一馬當先領出。最接近攝影機者，爲波蘭選手耶和絲露。（合衆國際社無線電傳真）

香港柏克 龍級帆船賽 名列十五

【墨西哥城十七日路透社電】奧林匹克帆船賽第四天的結果如下：（龍級）：香港的柏克名列第十五，得二十一分（總分九十一）。中華民國的陳秀雄名列二十二，得二十八分（總分一百一十五）。香港（飛行荷蘭人級）的白拉迪，名列第八，得分十四（總分七十一）。

法國與墨西哥 匈以同獲出綫

足球兩組初賽先結束

【本報綜合電訊報導】世運足球初賽，A組及C組的比賽，已於十七日結束，A組爲法國與墨西哥，C組爲匈牙利及以色列，均已獲得出綫權。

另兩組的初賽，於今日繼續舉行，B組爲西班牙對日本，巴西對尼日利亞，D組爲捷克對泰國，危地馬拉對保加利亞，但西班牙及危地馬拉在分組初賽，均爲兩戰兩勝，已獲得出綫權。

今天的比賽，勝負無關宏旨，至於得出綫權的另外兩隊，仍待今天賽後方可揭曉。

七日爲墨西哥對法國，墨西哥勝之，該組的初賽已結束，四隊每隊各賽三場，法國昨日敗於哥倫比亞，法國隊此日對哥倫比亞的一仗，勝負已無關重要，比賽較爲輕鬆，同時也保留實力，以待以後爭衡，此亦爲爆冷門的原因。哥倫比亞昨日初獲勝利，惟於事無補。

C組昨日附近比賽爲匈牙利勝以色列二比零，迦納和薩爾瓦多一比一，這組的比賽過程中，迦納雖曾以二比二中，迦納雖曾以二比二比零，惟已被認爲熱門的隊伍。

女子跳高 捷克得金牌

亞季軍均蘇聯選手

【墨西哥城十七日美聯社電】女子跳高決賽，捷克蘇斯高娃奪金牌獎，成績一·八二公尺（五呎十一吋四分三）。蘇聯柯荷基那奪得銀牌獎，蘇聯耶蘇哥娃得銅牌獎，兩人各得成績一·八〇公尺（五呎十一吋）。

足球分組成績表（截至十七日止）

隊名	勝	和	負	得球	失球	分
（A組）						
法國	二	○	一	八	四	四
墨西哥	二	○	一	四	五	四
哥倫比亞	一	○	二	五	四	二
幾內亞	一	○	二	四	九	二
（B組）						
西班牙	二	○	○	四	○	四
日本	一	一	○	四	二	三
巴西	○	一	一	一	二	一
尼日利亞	○	○	二	一	六	○
（C組）						
匈牙利	二	一	○	八	二	五
以色列	二	○	一	八	六	四
迦納	○	二	○	六	八	二
薩爾瓦多	○	一	二	二	八	一
（D組）						
危地馬拉	二	○	○	五	一	四
保加利亞	一	一	○	九	二	三
捷克	○	一	一	二	三	一
泰國	○	○	二	一	十一	○

輕量級拳賽中騷動 球迷襲擊日本證人

起因於不滿他取銷烏拉圭選手

【墨西哥城十七日路透社電】昨晚此間墨西哥競技場，發生一次近乎暴亂的行動，當時有無數的鼓噪拳迷，站在他們的座位上，對曾經取消一名烏拉圭拳擊選手比賽資格的日籍公證人田中，進行恐嚇。

當田中因爲烏拉圭選手史溫拉犯規，在其賽至第二回合，取消其資格時，在場觀衆即開始一次可怕的喧嘩和吹口哨行動。在田中執法後不久，錢幣和廢物紛紛由看台各方面擲上拳擊場，向他襲擊。田中在高聲吹哨，表示得勝後，便從擂台上跳下。這是使到鼓噪的觀衆達至歇斯底里情緒的因素。當時他們站在座位上，對田中揮動拳頭。

該公證人需由一隊拳擊場職員，護送離開中央競技場。在田中離去後，該拳賽繼續進行三分鐘之久。

當里化盧知道他被取消比賽資格後，便跌倒在拳擊場的繩上，淚水像湧一般從面上流下。史溫治走近他的對手，設法安慰他。

曲棍球賽 印巴告捷

【墨西哥市十七日合衆國際社電】本屆世運曲棍球賽，今天各場比賽的結果如下：印度勝西班牙一比零，巴基斯坦勝阿根廷五比零，比利時勝墨西哥四比零。

五千公尺長跑 突尼西亞甘毛地冠軍

怯尼亞兩將包辦亞季軍 澳洲奇勒再敗陣得第五

【本報綜合電訊報導】男子五千公尺決賽，爲世界長跑高手的大會戰，極爲惹人注目，過程亦扣人心弦，突尼西亞的甘毛地，以堅毅的耐力與均勻的速度，擊敗了所有競爭者，替突尼西亞取得第一面金牌，他的成績是十四分零五秒，雖然尚未突破世運與世界的紀錄，但已算是高原地帶的最好成績了。

獲得銀牌的是怯尼亞的紀路，銅牌亦是怯尼亞選手所得，揮亮在世運開幕後第一天，即奪得一萬公尺冠軍的甘毛地則是萬公尺的亞軍，今在五千公尺比賽中，他們兩人互換冠軍與亞軍的位置。

甘毛地之奪得銀牌，是世運會前誰也估不到的，大熱門之澳洲奇勒，他在萬公尺失敗之後，今又遭遇挫敗，只得第五名，在世運史上，鮮見這樣一位有數不清打破世界紀錄次數，及保持過多項世界紀錄的傑出運動員，會在奧林匹克競技場上一無所獲，起碼到現在是如此，上屆東京世運會亦曾經如是，人們無不替他惋惜。

茲錄決賽結果如下：

㈠甘毛地（突尼西亞）十四分五秒。

㈡紀路（怯尼亞）十四分五秒二。

㈢譚美（怯尼亞）十四分六秒四。

㈣馬田尼士（墨西哥）十四分十秒八。

㈤奇勒（澳洲）十四分十二秒四。

㈥馬尼沙（衣索匹亞）十四分十七秒六。

㈦斯維烈杜夫（蘇聯）十四分十八秒四。

㈧迪古夫（衣索匹亞）十四分十九秒。

……追和匈牙利，使上屆冠軍失去了一分，但匈牙利仍爲該組初賽保持不敗的隊伍，以色列則曾兩勝，故昨日雖敗於匈牙利，惟仍獲入圍，C組獲得出綫權的匈牙利及以色列，一年前也被認爲理想的隊伍。

男百十高欄 冠亞殿三席 全是美選手

【本報綜合電訊報導】男子一百一十公尺高欄，經過兩天的角逐後，錦標得主已於十七日揭曉，美國一如上屆一樣，包辦了金銀兩牌，獲得金牌的是戴斐保，成績十三秒三，獲得銀牌的是何路爾，他在準決賽時，亦跑出十三秒三的成績，他們的成績，都打破了由美國人李卡康（五六年，六〇年世運冠軍）及戴維斯，經已保持十二年之久的世運會紀錄（十三秒五）。

距世界紀錄零點一秒。美國何路爾與義大利選手奧桃士，同時抵達終點，前者以些微身位取勝，另一名美國選手高里曼得第四，即三名美國選手參加決賽，獲得冠亞殿軍三席位。

男子高欄這個項目，是最早設立比賽項目之一，其成績進步之神速，亦幾可說是各項之冠，以一八九六年美國赫提士，以十七秒六奪標開始，至目前美國選手戴斐保跑十三秒三爲止，時間已進步了足足四秒三，相當於目前世運紀錄三份之一，比百米短跑進步多一倍。

茲錄決賽成績如下：

㈠戴斐保（美國）十三秒三。

㈡何路爾（美國）十三秒四。

㈢奧桃士（義大利）十三秒四。

㈣高里曼（美國）十三秒六。

㈤衛拿（西德）十三秒六。

㈥科勝遜（瑞典）十三秒七。

男子三級跳 蘇選手冠軍

【墨西哥城十七日合衆國際社電】三級跳遠決賽，蘇俄山尼耶夫獲冠軍，以一七·三九公尺（五十七呎四分三寸）破世界與世界紀錄。第二名巴西波魯頓司奧，成績一七·二七公尺（五十六呎八寸）。亦超過世界紀錄。此紀錄係義大利人堅地利，於本星期三初賽舍將時的成績。

女子二百初複賽 美國費麗兒 破世運紀錄

【墨西哥市十七日路透社電】美國短跑女將費麗兒是一名年廿一歲的洛杉磯女郎，今日在世運女子二百公尺分組初賽中旗開得勝，創下二十二秒九的世運新紀錄。

在另一組比賽中，年十七歲的奧地利女郎波爾的成績，則平世運紀錄（廿三秒）。「飛后」泰耶絲智飲錄芒，在第四組以廿三秒四仍佔鰲頭。此項初賽每組取前三名，另取時間最快者第一名，晉入準決賽，世界紀錄是廿二秒五，奧運會紀錄是廿三秒正。

女子二百公尺準決賽，每組取四名晉入決賽，名單如下：（第一組）

（一）波爾（澳）廿三秒九

（二）泰耶絲（美）廿三秒一

（三）史溫絲姬（波）廿三秒二

（四）史托克（西德）廿三秒四

（第二）

（一）費麗兒（美）廿二秒八（新奧運會紀錄）

（二）玫莎（澳）廿二秒八

（三）畢爾斯（美）廿二秒九

（四）梁丹頓（法）廿三秒

澳洲諾曼 因協助黑人 受到警告

【墨西哥市十八日美聯社電】曾在世運會中，對兩名美國選手的「黑色權力」表演予協助的澳洲賽跑選手諾曼，業經取到申斥和警告，要他置身於政治糾紛之外。

諾曼在星期三日的二百公尺決賽中，獲得第二名後，曾接受一個寫着：「奧林匹克人權運動」的胸章。

甲組聯賽今演獨幕劇 星島電話交兵

下午五時在南華場舉行

本港體育

【本報訊】快活谷今日北續有甲組足球聯賽，祇得一場賽事，星島對電話，在加山南華場舉行，下午五時正開始，球場預備組聯賽，亦爲星島電話交兵，三時十五分開鑼。門劵分兩種，一號看台收三元四角，其餘統收一元二角。

今仗爲強弱懸殊之戰，星島人腳經已齊備，子弟助陣，兄且部份隊員亦在最好狀態中，今對弱隊電話，可能取得更多之入球紀錄。電話出賽以來，未獲一分，實爲仍是三零部隊，今與實力強大之星島作戰，實難寄望出奇制勝也。

（星島）

……

（電話）

……

甲組足球聯賽成績表（截至十月十八日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	分
星島	四	三	一	○	十三	四	七
南華	三	三	○	○	七	四	六
怡和	四	三	一	一	十	七	[illegible]
流浪	四	二	一	一	六	五	[illegible]
陸軍	四	二	一	一	十五	十	五
元朗	五	一	三	一	八	八	五
警察	四	一	二	一	五	六	四
九巴	四	一	一	二	九	十	三
加山	四	一	一	二	八	十四	三
東昇	五	一	一	三	五	十二	三
東方	四	○	二	二	七	十	二
電話	三	○	○	三	一	五	[illegible]

花墟昨日聯賽成平手 元朗迫和東昇

一比一上半場兩無紀錄

【本報訊】花墟足球賽昨門劵（包括陪賽）可收入一萬〇四百卅一元。

昨日比賽，元朗與東昇戰成一比一和局，東昇不堪一擊，元朗以八比一大捷，到場觀衆四千六百人。

東昇藥錦洪未上場，以程永德補缺，照理元朗應可斬將搴旗，可是還得其反，元朗陣戰打敗仗，倖于下半場三十五分鐘，周志雄妙射扳和。

東昇可勝不能勝，調動失當有關，中鋒曾錦球原本頻出不穩，惟在下半場十八分鐘將其換出，補入阮滑邦。

元朗前鋒失一球，梅永達原可輕易救出，但他的左肩曾脫臼，致乏力托攻，變成擲手托球入網，……

元朗多次單刀波 均無法打開紀錄

比賽展開後，元朗乘順風之利，錯過力搶攻，但馬與張、謝錦淮、周志雄分別得機單刀，均不能得手，東昇雖有攻勢，卻沒有多大威脅，上半場雙方兩無紀錄。

下半場，東昇順風，取得不少攻勢，十八分鐘東昇換出曾錦球，補入阮滑邦，不斷進軍。廿三分鐘，王照保在廿五碼斜射高球，梅永達舉手一擋，惟欠手力，變成球力強於手力，遂托球入網，東昇以一比零佔先。

此時元朗換出姚卓然，補入蔡德，二十五分鐘，補入股同生，東昇再施攻勢良久，可是不能再添紀錄。卅五分鐘，謝錦淮周志雄，盤過東昇數守將，最後扭過守門員射球入網內，比賽乃以一比一和局終場，兩陣如次：

（元朗）梅永達　何志坤　鄧炳光　陳錦淮　洪馬興　姚卓然　駱德輝　周志雄　位新　張天明

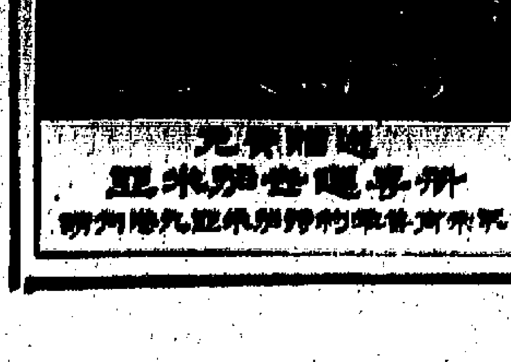
光十四隊參加 盃排球賽

史穆加拳賽 今晚舉行

由亞米茄表贊助，香港拳擊總會主辦之「史穆加」西洋拳擊決賽，定於今晚在總統酒店九龍舉行，其中最使人注目的一場，是由韓倫對史密斯，今晚戰況，必有精彩。

星辰小球賽 昨日開鑼

阿英足球賽 無綫電視映



銀行爭取股票按揭 較熱門者可按七成

英商銀行按五至六成週息九厘 許多銀行買入股票亦獲得厚利

【本報訊】本港銀行對於股票按揭，[illegible]

中外銀行爭取股票按揭：[illegible]

外圍金價轉硬 金市先昇後疲

—K金尾盤二九五．三七五—

【本報訊】由於外圍金價缺貨小回，K金早市開價，為以高價開出，由二九五．六二五，按步升至二九六．[illegible]

經緯聯合投資 聯合基金行情

經緯聯合投資基金 六．○八美元
[illegible]

本港廠家大量訂購 台灣塑膠輸港激增 七月份數達三百餘萬元

【本報訊】台灣塑膠[illegible]

出入口單稍減 銀行拆息趨低

【本報訊】外銷[illegible]

本港金鈔外幣行情表

民國五十七年十月十八日（星期五）

（九四五K金）	
開市	395．625
收市	395．875
最高	396．000
最低	395．125
[illegible]	
開市	6．0975
收市	6．0975
最高	6．0975
最低	6．0975
大[illegible]	6．10
[illegible]	6．0975
最高（萬計）	164．00
最低（萬計）	165．875
最高	6．1125
最低	6．11125
最高	6．1025
最低	6．10125

菲紙（大）	1．48
菲紙（小）	1．475
加幣	5．67625
加元（大）	5．69
加元（小）	5．69
大映紙	1．975
細映紙	1．97
荷盾（百計）	62．50
[illegible]	．98
人民幣	[illegible]
星幣	39．175
叻幣	14．55
澳洲元	6．785
埃及鎊	6．80
泰幣（千計）	147．50
[illegible]（百計）	[illegible]
[illegible]（百計）	35．00
[illegible]（千計）	29．50
[illegible]（百計）	121．75
[illegible]（百計）	121．25

美股暢成價升 汽車類甚挺秀

【紐約十七日電】[illegible]

米行放假停盤三天

【本報訊】昨日是孔子誕，本港米行照例休息，今明天又為星期[illegible]

股市大勢仍穩 成交九五九萬元

【本報訊】昨日股市大勢仍穩，成交總額九百五十九萬元。[illegible]各股表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一六七．○○	一六八．○○	一六七．○○	[illegible]
（英倫註冊）	二六三．○○	二六三．○○	二六一．○○	[illegible]
香港燈	二七．○○	二七．○○	二六．九○	[illegible]
電話	二七．○○	二七．○○	二六．九○	[illegible]
九龍巴	一九．五○	一九．七○	一九．五○	[illegible]
會德豐	九．八五	九．九○	九．八○	[illegible]
油蔴地小輪	五一．○○	五一．○○	五○．五○	[illegible]
和記（除息）	一○．七○	一○．九○	一○．七○	[illegible]
聯邦	一八．九○	一八．九○	一八．九○	[illegible]
置地	五五．○○	五五．○○	五三．五○	[illegible]
香港碼頭	一九．八○	一九．八○	一九．七○	[illegible]
大酒店	二六．五○	二六．七○	二六．二○	[illegible]
太古船塢	二四．三○	二四．六○	二四．三○	[illegible]
九龍倉	二七．五○	二七．五○	二七．四○	[illegible]
牛奶	五○．○○	五○．○○	五○．○○	[illegible]
城市酒店（除息）	一一．一○	一一．二○	一一．一○	[illegible]
屈臣氏	五九．○○	五九．○○	五九．○○	[illegible]
均益倉（除息）	一九．四○	一九．四○	一九．四○	[illegible]
電車	一一．八○	一一．九○	一一．八○	[illegible]
聯合企業	六．○○	六．○○	五．九五	[illegible]
信託	一一．五九	一一．五九	一一．五六	[illegible]
煤氣（除息）	一三．七○	一三．七○	一三．五○	[illegible]
港機工程（除息）	一三．五○	一三．五○	一三．五○	[illegible]
聯合膠	四一．八七	四一．八七	四一．八四	[illegible]
南海紗廠	一七．一○	一七．一○	一七．○○	[illegible]
橡膠信託	六．五○	六．五五	六．五○	[illegible]
鋼業（除息）	五．二五	五．二五	五．一五	[illegible]
南洋紗廠	九．○五	九．○五	八．九五	[illegible]
捷[illegible]	三三．五○	三三．五○	三二．○○	[illegible]
怡和	一○．八○	一○．九○	一○．八○	[illegible]
[illegible]東	一六．六○	一六．六○	一六．四○	[illegible]
黃埔船塢	四○．○○	四○．七五	三九．七五	[illegible]
港[illegible]（除息）	三五．二五	三五．二五	三五．二五	[illegible]
東亞銀行	九○．○○	九○．○○	九○．○○	[illegible]
九巴（除息）	二四．四○	二四．四○	二四．二○	[illegible]
[illegible]豐	一．五三	一．五三	一．五三	[illegible]
於仁水險	一六．六○	一六．六○	一六．六○	[illegible]

（註：[illegible]）

轉向本港訂購 太古糖房接入三千噸單

【本報訊】南越本月十一日標購砂糖三萬噸，[illegible]

南越標購砂糖未成

[illegible]

星膠牛皮價格呆企

【本報訊】星洲膠市，[illegible]

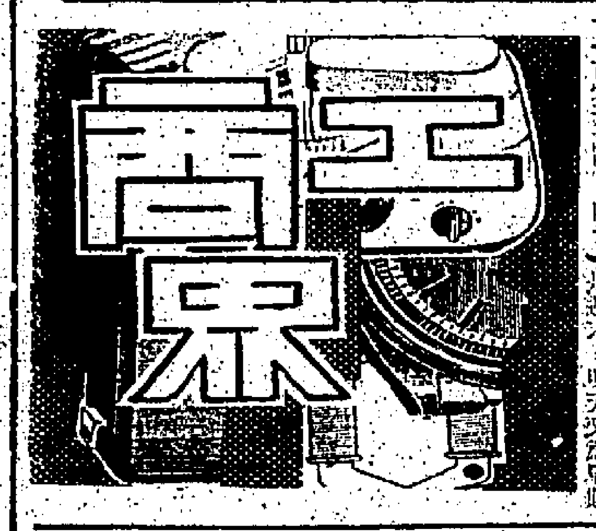
酒樓需用海味增加 海參鮑魚俏市

非洲海參日本鮑俏升

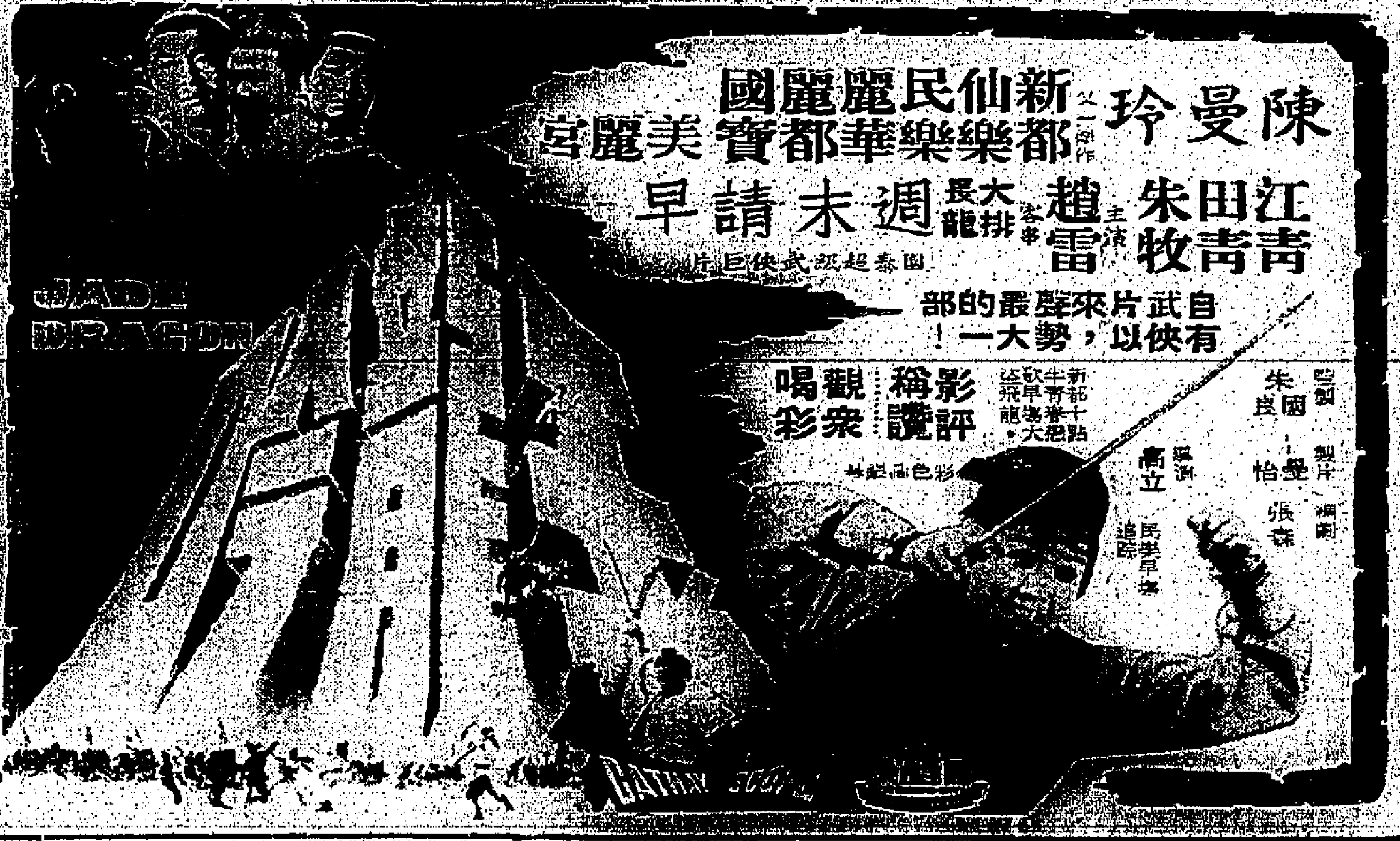
【本報訊】海味市場，[illegible]

西德馬克牌價掛低

西德馬克滙價，昨日[illegible]



華樂
只映今天四場
怪獸決鬥太空船
明日起 早場十一點半 黃飛鴻醉打八金剛
浴血殲敵戰



渣華公司貨輪 士打富利莎號 今晨抵港卸貨明日開日本各埠

士打賓嘉同日到埠廿一赴日本

【本報訊】渣華輪船公司所屬貨輪士打富利莎號（STR.FRAZER）今（十九）日上午由非洲載運貨物到達香港。該輪在港停留一日，寄泊中環海面A字四號浮泡，起卸貨件後，擬定明（二十）日離港，繼程前往日本。

該公司另艘貨輪士打賓嘉號（STR.BANKA）亦可於今（十九）日上午自南美洲經南非洲、星加坡航抵香港。該輪在港逗留兩日，放碇中區海面A字三十二號浮泡，上落貨後，擬定本月廿一日離港，繼續航駛日本。

施樂德吉號貨輪（SLOTERKERK）則自日本回航，計程可能於本月二十四日航抵香港。該輪在港勾留一日，寄碇港海，落載後，擬定（二十五）日離港，開往地中海沿岸及中東各埠。

安娜碧琪輪 M.S. "ANNA BAKKE"
十月二十日落貨即晚啓行
往石叻及澳洲西部福利文杜埠
寄艙付貨，請移玉至本公司下列貨務部商洽為荷
鐵行輪船公司代理樂信倫船公司啓

安慶快輪
每逢星期四由基隆開星期六到香港
一由香港開星期三到基隆
搭客接洽處
台北中正路一八〇〇號
太古輪船公司
香港干諾道西五〇號

交通事務處佈告

香港法例第二百二十章道路交通（道路與標誌）規例第十五條

為重建由學士台起之階梯事

茲通知所有人士由本月二十日（星期日）上午十時正起將暫時封閉由學士台至薄扶林道之階梯約三個月，不准行人通過以便進行重建該段階梯之工程。

交通事務處長薛璞

交通事務處佈告

香港法例第二百二十章道路交通（停車與等候）規例第四條第一節與道路交通（道路與標誌）第三條及第五條第一節

一九六八年十月廿日在大埔舉行節日巡遊及青年節

茲通知駕車人士於本月二十日（星期日）由下午二時十五分至下午六時止將在大埔墟舉行節日巡遊及青年節。巡遊隊伍將在廣福道之南之運頭角新墟地集合及將於下午二時十五分出發經過大埔遊樂場、懷仁街、安富道、崇德街、仁興街、北盛街、及沿廣福道返回集合地點。在巡遊期間內將實施下列交通措施：

（甲）改道行車

由下午二時十五分起在廣福道北行之車輛經過東昌街後將須右行駛。當到達介於大埔墟與汀角道間之雙程行車路之延展部份時則須沿北面行車路之左方行駛直至到達將成為雙程行車之與汀角道交界之路口，由下午二時十五分至下午六時正不准車輛左轉駛入廣福道。

由下午二時十五分起南行駛往大埔墟之車輛將沿由汀角道至大埔墟之雙程行車路之北面靠左行駛並將由北左轉駛入普益街，經過船灣海道及東昌後然後左轉駛入廣福道。由下午二時十五分至下午六時正不准車輛右轉駛入廣福道以南之大埔墟。

（乙）泊車

（一）在普益街與安富道間路口之私人停車場由正午十二時至下午六時暫停使用。

（二）貼有警方停車標貼及於下午二時十五分前到達之賓客車輛可依照警方指示停泊在大埔遊樂場東面與對面之大和園及遊樂場北面。

（三）其他社會人士之必須將車停泊在大埔堤南部介於元洲仔與至大埔墟之道路前面間之齊大埔道。

（丙）巴士乘客

茲通知巴士乘客由下午二時至下午六時在新運街之九巴之巴士總站將遷往近安富道之普益街。屆時將有警方人員值勤及設置適當交通標誌以協助搭車人士。

交通事務處長薛璞

交通版

截信時間

今（十九）日（星期六）

空郵

南韓、泰國、馬來亞、星加坡、汶萊、沙巴　信件上午九時
包裹正午
包裹上午十一時
台灣、日本　信件下午一時
包裹正午
沖繩島、丹麥、挪威、瑞典　信件下午一時
包裹下午一時
巴基斯坦、錫蘭、印度、緬甸、越南　信件下午二時
包裹下午一時
澳洲、英國、瑞士、德國、法國、比利時、荷蘭、意大利　信件下午二時
包裹下午一時
美國、中南美洲、夏威夷　信件下午三時
包裹下午二時
印尼、菲律賓、澳洲、紐西蘭、加拿大　信件下午五時至六時
包裹下午五時
泰國、越南、柬埔寨、寮國、沙巴、台灣、日本　包裹下午五時
英國、比利時、瑞典、荷蘭、巴基斯坦、印度　包裹下午五時

平郵

尼加坡、馬來西亞　包裹下午五時
南韓　包裹下午五時
琉球島　信件上午十一時
日本、夏威夷　信件上午十一時
澳洲、紐西蘭　信件正午
冰島、中南美洲　包裹上午十一時
台灣　包裹正午
越南　信件下午五時
其他　信件下午四時

明（二十）日（星期日）

空郵

台灣、日本　信件正午
南韓　信件正午
印尼、沙撈越、汶萊　信件正午
基里斯多福、安地瓜　包裹下午四時
美國、中南美洲　信件下午五時
緬甸、東巴基斯坦　信件下午五時
芬蘭、蘇俄、古巴　信件下午六時
包裹正午

平郵

泰國、英國、尼日利亞　信件正午
巴基斯坦、瑞士　信件正午
澳洲、菲律賓　信件下午二時
墨西哥、新加坡　信件下午三時
加西蘭、希臘　信件下午五時
南韓、美國、中南美洲　信件下午五時
越南　信件下午五時

今日來往班機

到港班機（星期六）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時四十分
泛美	三藩市東京	下午九時卅分
泛美	三藩市東京	午夜十一時卅分
西北	東京	下午二時
西北	[illegible]東京	下午九時一刻
環球	澳洲孟買曼谷	下午四時卅分
英航	倫敦印度曼谷	下午三時卅分
英航	三藩市東京	下午四時五分
國泰	西貢	中午十二時五分
國泰	東京大阪台北	下午二時五十五分
國泰	星洲曼谷	下午三時
國泰	汶萊馬尼剌	下午五時四十分
國泰	[illegible]	下午八時五十分
國泰	東京台北	午夜十一時
澳航	悉尼馬尼剌	上午八時廿分
澳航	東京	下午九時
加航	溫哥華東京	下午八時五十五分
中航	台北	上午十一時一刻
中航	東京大阪台北	下午二時三刻
中航	曼谷	下午五時廿五分
德航	西德印度曼谷	下午四時
越航	法印金邊	下午五時一刻
法航	巴黎曼谷	下午六時五分
日航	東京	下午一時
日航	東京大阪台北	下午二時卅分
日航	東京	下午三時四十分
日航	倫敦印度曼谷	下午五時五分
日航	東京大阪台北	下午十時四十分
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
印航	東京	下午五時卅分
馬航	台北	中午十二時五分
馬航	星加坡吉隆坡	下午二時五十五分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午四時四十分
越航	西貢	上午十一時十分
印尼	耶加達馬尼剌	下午四時
泰航	馬尼剌	下午二時廿分
泰航	曼谷	下午三時
泰航	東京大阪台北	下午四時十分
泰航	曼谷	下午十時三刻
寮航	永珍	正午十二時

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	上午十時
泛美	東京三藩市	下午六時
泛美	耶加達雪梨	下午六時一刻
泛美	曼谷印度倫敦	午夜十一時
英航	東京美國	下午五時
英航	印度倫敦	下午五時一刻
西北	東京西雅圖	上午九時
西北	東京西雅圖	下午四時
環球	曼谷孟買巴黎	下午八時卅分
國泰	西貢	上午七時
國泰	馬尼剌雪梨	下午九時卅分
國泰	大阪東京	正午十二時
國泰	台北東京	中午十二時三刻
國泰	曼谷星洲	下午三時三刻
國泰	台北大阪東京	下午四時
德航	東京	下午八時
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時
中航	曼谷	正午十二時
中航	台北大阪東京	下午三時卅分
中航	台北	下午六時十分
德航	東京	下午四時三刻
法航	東京	下午六時五十分
菲航	馬尼剌	下午二時
日航	台北大阪東京	上午九時卅分
日航	曼谷[illegible]	下午一時五十分
日航	台北東京	下午三時廿分
日航	東京	下午四時卅分
日航	東京美國	下午六時
印航	曼谷印度	下午六時五分
越航	台北東京	上午十一時五十分
泰航	馬尼剌	上午九時三刻
泰航	曼谷	下午二時五十五分
泰航	台北大阪東京	下午三時三刻
泰航	曼谷	下午四時三刻
馬航	吉隆坡星加坡	中午十二時三刻
馬航	台北東京	下午三時四十分
瑞航	東京	下午五時廿五分
印尼	東京	下午四時五十分
寮航	永珍	上午十時

今日出入口輪船

入口船

船名		由何處來	代理	碇泊處	時間
士打賓嘉（貨）	STR.BANKA	南美南非星洲	渣華	A三十二	上午
士打富利莎（貨）	STR. FRAZER	非洲	渣華	A四	上午
博士禮士（貨）	DOCTOR LYKES	美國	總統	A十三	下午
約瑟禮士（貨）	JOSEPH LYKES	美國	總統	A八	晚
泰勒總統（貨）	PRES.TAYLOR	美國	總統	[illegible]	上午
美運興旺（貨）	FLINTSHIRE	日本	怡和	九龍倉碼頭	七午九
寶利華利（貨）	BONNEVILLE	美國	多利順	A廿七	七午十
安慶（客）	ANKING	基隆	太古	西環倉碼頭	七午七
麥家安（貨）	MACHAON	歐洲	太古	太古倉	上午
安娜碧琪（貨）	ANNA BAKKE	美國	鐵行	A三	上午十

出口船

船名		往何處去	公司	碇泊處	時間
哈定總統（貨）	PRES. HARDING	日本美國	總統	A二	上午
畢刺士（貨）	PYRRHUS	歐洲	太古	太古倉碼頭	中午
青高亞（貨）	CHINKOA	印度喀拉蚩	渣行	A三	晚
寶馬（貨）	BOMA	歐洲	寶隆	九龍倉	晚
皇后威利（貨）	QUEENSVILLE	溫哥華	多利順	A廿八	下午
哈域馬士基（貨）	HARTVIG MSK	印尼	捷成	A一	中午
亨利馬士基（貨）	HENRIETTE MSK	非洲	捷成	A卅一	中午
第六雲海丸（貨）	UNKAI MARU NO 6	星洲巴生	大阪	B二	上午
德華士泰（貨）	TRAVESTEIN	日本	捷成	九龍倉碼頭	上午

週末午夜場
娛樂 荷李活 倫敦 黃金 京華 國民 國賓 明聲 亞洲
今晚十一時半優先映

雲泥
井莉 楊帆 潘迎紫 領銜主演
導演的船 船員的 船的製作
大導演：陶秦 得意傑作
SHAW SCOPE
When the Clouds Roll By
有深度·有內容·有感情·有風格的寫情巨片

荔園 遊樂場 荃灣 機場 東 遊樂場
◁冷氣開放▷
長勝拳王 西片 七彩
樂聲魔術什技團 什技場
多情種 粵劇場
公主與七小俠 粵片
夜十一時 楊一洲 夢 發聲
舞艷裳霓 女子歌壇 歌舞場
碰碰車 新設電動 刺激緊張 是學車者的好機會
今天週末 請早光臨
本園第六劇場今晚演出標準平劇
平劇：夜戰馬超 紅孩兒
什技：大登寶殿 張麗術團

總統·大華·國寶
今明五場
國寶 明天加入
哥比王間 倫亞牌諜 巨片
VINCE EDWARDS · JUDY GEESON
桃花滿門 女主角：茱蒂遜芝
雲斯華 愛
風流特務 女主角：庇芙莉 雅淡絲
三大巨星 聯合主演
一個是惹火嬌娃 一個是金剛勇諜 一個是性感尤物
各運解·施身數 惡諜魔·門海王
情節緊·橋段新 鏡頭艷·動作狠
歐洲新潮男女瘋狂生活畫上鏡頭
七彩 闊幕
拳頭·犀利 鏡頭·養眼 綽頭·新鮮
野樂別天地 沙舞臥藏龍

"HAMMERHEAD"

麗華 都會 新都 民樂 百樂
國寶·都樂
今晚十一時半午夜場 優先獻映
龍門客棧後又一鉅片
一代劍王

THE SWORDSMAN OF ALL SWORDSMEN
台灣聯邦公司出品
上官靈鳳 主演
INTERSCOPE

東城快樂
今第十七天映！週末請早
最真！最慘！最烈！最感！人！
尊榮 預售三天座票
越南戰火
銅鐵陣容 輝煌製作 場面偉大 空前絕後
特藝七彩透視體

THE GREEN BERETS
戰爭場面連續六十分鐘為影史創舉！
火血屍腥遍天十為火山夜深！
美國「青帽子」突擊隊在越南光榮戰蹟！

英華 今早十一點半
大劫案
英京 今早十一點半
幸福新郎
大盜九尾狐
大決鬥

麗斯 百樂門 皇宮 金國 新世界
今天四場 繼續映 邊城三俠
週末請早 黃金孔雀城
今明五場 烽火山河
今天獻映 春眠不覺曉
今天四場 獻映 獨行俠決門地獄門

利舞臺 今早十二點半 十一點半
蓬門綺夢
妮姐梨活
通緝令

東城 十二點半
金石奇緣
MARRIAGE ON THE

國民 明聲 國際
同味無窮
好片值得再睇

玫瑰我愛你
ROSE BE MY LOVE
丁紅 關山 凌雲
李婷

紐約 大世界 麗宮
一噢餘香 死亦甜
TOHO

高度戲劇性！
River of Forever

東樂 金華 金國 寶石 金陵 國泰
觀眾一致讚賞

黃金鏢
"THE THREE PRECIOUS THINGS"

真光 斷魂谷
太空船
青龍鎮

七彩 闊銀幕

野花
東樂 快樂 聲寶 今晚 11 點半
武家麒

啓德遊樂場
本場中西電影院全部冷氣開放

盲俠血洒多名街
國寶 今天選映
勝新太郎 主演

尚有九及一刊戲院第十頁

軟玉香塵

李之華

二七 希望重温舊夢

為了這件事，蔡汀整晚都睡得不舒服。這並不是丟不去的問題，而是怎樣應付燕娜的問題。這問題，在神經質的蔡汀，已經掀起了一種強烈而纏綿的反應了。

當然，燕娜不能算是他追求的理想，但燕娜的確確是他追求的象徵。因為燕娜那雙美妙的足，使蔡汀收藏了十多年的那雙紅繡鞋兒的象徵呀！

他因為惦念那雙美足而珍惜那雙鞋子，而現在，卻因為惦念那雙鞋子而珍惜那雙美足了。他靜靜地把那雙鞋子放到枕頭旁，現在他所能希望的，僅是一個舊夢，一個可以重温的夢。

一覺醒來，已經過了正午。他匆匆吃過午飯便匆匆出門而去。

他現在想找的，不是東白而是燕娜，可惜燕娜已經外出，他寫下一張片子，塞在門縫上便離去。

他無聊無賴地在馬路上踱步。

他想，時間雖然尚早，但早一點找東白談談，也是很好的。他跳上電車，很快就到了金冠酒店。

他在酒店門口，剛好碰到東白從酒店出來。

「巧得很，我正想找你。」東白說。

「有啥事體？」

「無啥事體，找你喝咖啡。」

「好極。」他們就到對門的藍天餐室坐下。

他們的話題，自然大都是有關檳城的事。這個在西面一百多方里的威爾斯太子島，這個位置在馬來半島西北端的「東方花園」，在東白的渲染描繪下，更加迷人了，更加令到蔡汀對這新天地的嚮往了。現在剩下的，祇有一個動程日期，大概最遲不會遲過八月底吧。

「我們找個地方吃晚飯去好嗎？」東白說。

「我已準備請你吃廣東菜了。」蔡汀沿着手說：「好，我們現在就去。」

他們在金冠菜館選擇了一個半圓形的卡座，東白拿着菜牌看了又看：「我不懂，還是由你點菜吧！」

蔡汀看了看腕表，他又沿了沿菜牌然後說：「今晚我還約了一位客人，也許就快到了。」

「是誰？」東白說：「我認識嗎？」

「你不會認識，也許你會曉得。」

「華太太嗎？」東白打趣地說。

「對了！」蔡汀笑了笑說：「你喜歡嗎？」

失落的愛

「蘭英，蘭英，哎喲，妳怎麼啦，」阿牛媽走進來。

蘭英不答，手還在用力的揑住毛頭的頸褶。

「哎喲，蘭英，妳這是幹麼？鬧出人命來怎麼得了！快放手，快！」阿牛媽拚命地扯她的手。

「別管我，我要揑死他！」蘭英瘋狂地叫。

「妳瘋了！這小雜種也值得妳賠上自己的命！要擺佈他，有多少辦法好想！」

蘭英還是不放，阿牛媽在她手上猛的咬了一下，她才唷的一聲縮了手。

阿牛媽翻開毛頭的眼皮看看，解開他的衣服摸摸他胸口：「幸好他還活着！蘭英，妳這是何苦呢？難道沒想殺人是要償命的？妳把他賣掉，妳偏不肯，現在卻來打這個傻主意。」

蘭英愣了似的挨着牀頭喘氣，半句話也不說。

「劉榮呢？他走了？你們的事談好了沒有？別看他生得醜，錢倒是不少的。這個年頭，做貨車司機，可以賺到很多貴魚，」阿牛媽放開毛頭，回轉臉問蘭英。

蘭英還肴，不聲也不動。

「怎麼樣，壞了嗎？」阿牛媽再追問。

蘭英緩緩地抬起眼睛，忽地撲到牀上，痛苦地哭起來。

夜裡，毛頭逐漸清醒，他覺得喉嚨很乾，眼睛祇睜得開一條縫，整個身體是說不出的軟弱，連動一動都很費勁。

他想喝點水，於是用力搏着床板，把身子支起。

蘭英背向他坐着，不曉得在想甚麼，剛才的印象一下子全在毛頭的腦袋裡復活了，一種強烈的恐懼感攫住了他，他立刻倒下去，抓住被單，吭也不敢吭。

過了好一會，蘭英還是那樣坐着，彷彿是一尊石像，毛頭的咽喉越來越像火燒，他再也忍不住，就悄悄的支撐着，狗一樣的在地上爬，全身的骨頭都十分疼痛，他想趕快一點，卻沒有氣力。爬到水缸邊，他艱難地把蓋子掀開，把頭俯下去，貪婪地喝了幾口。水是冰涼的，咽喉裡的火燄立刻被撲滅了。〇

白絨衣

世界短篇小說選　英·歐孟納作　傑克譯

四：我太太全神被他攝住了

及至白可伶說完全篇故事，我眼前浮現一幅活鮮鮮的圖畫。

我依稀聽見舞台前列的叫囂聲光，伶人們昂昂然跨着台步出場；又隱約聽到他們在後台的化妝室內大聲聒笑；總之是他們吃這一行飯的艱苦人生，他們的奮鬥，他們的失敗與成功，以及他們驚心動魄的浪漫生活。

就而那幅圖畫幻滅了。沒有頭，也沒有尾，祇是一個印象。幻象的角度隨時在那裡轉變，一個鏡頭過去，下一個鏡頭便接上。

我跟他交遊了一個時期，對那孤獨放逸的老伶工，動了憐憫之心。我們夫婦倆間中餽贈一些食物和葡萄酒之類的小禮物。說到這裏，我得說明，我太太的年紀比我輕，她的態度不大嚴肅端莊，用她自己的話來說，她是愛好外向，尋快樂的人。她愛跳舞，愛看戲，愛參加各種歡樂的宴會。話又說回頭，她難道不應該嗎？她年青面貌美，一身充滿了活氣。她的頭髮——話說得離題了！

雖則我們送了好些麵包和葡萄酒給白可伶，太太還沒跟他會過面。可是有一天湊巧，我們在得寶道一條偏僻的小街轉角處，又與着，碰到了這老伶工。跟這傳奇英雄相遇。

他多禮貌，那對一樹腰，脫帽扮一扮手的姿勢，使名伶阿進能在台上的演技，使他如。我介紹他們兩人相見後，白可伶握着我太太的手好一會兒，說：

「這位是莫太的……來喬！」

那聲調並不怎樣做作，我太太全神被他攝住了。她樂得臉上泛出紅暈來，事後向我說：「他真是一個十分可愛的老頭兒！」

事情過了數星期，我總覺得太太也跟着到他那裡走動，去消磨時光。我們對於他室中的陳設，幾乎全部感到驚異，甚至倚熟賣熟，迫他抽屜裡貯着的遺看殘跡，也要逐一抽出來瞧瞧，從古舊的幻色中追想他當時動人的詩意。我們回想着這些好奇的幻想。

有女初長成

上湯文武

三：夫婦唇槍舌劍

陳太以丈夫迫康，我問你，打牌是犯法的嗎？」「陳太，不要吵了，話，不祇罵自己，連自己的「戰友」也罵了……」陳永康知道這實在使她無地自容，如果不給點顏色與他瞧瞧，以後「戰友」還敢來和自己打牌嘛？因此，她反唇相稽，激潑的說：

「跳舞是正當娛樂的。」接着又振振有詞的說：「你們常常在外邊，小怪，況且，同學開生花天酒地，我不管你們了，自身會，是應該要參加，你還干涉我打牌？永康，陳先生既然不喜歡你打牌，我們以後便不來打擾你們便是了……」陳永康聽了，才曉得這話的是萬芳山太太，劉萬的丈夫，和北金城太太，而她們的丈夫，也是自己的朋友，因此忙不迭的向萬寶山太太道歉說：「萬太，請你不要誤會，我並不是不歡迎你們，祇是我怪太太不管女兒吧了……」陳

王安石之好士

山川人物

顧齋

王安石頗好士，士之不來，徒以士人每多誤信舊臣之毀詞而致之耳，王安石之詞，極多采多姿，其文學修養與天才，非居諸詞人下也。

王安石，宋之臨川人，字介甫，號半山，封荊國公，世稱爲王荊公，以變法而爲歷史著名人物。宋自太祖以陳橋兵變，黃袍加身，深恐黃袍又加諸他人，於是遂有杯酒釋兵權之舉，大權由此漸落文臣之手，乃成重文輕武之風。日久文弱不振，仁宗有志於改革，慶歷三年，因用范仲淹爲相，范上十事疏，以爲澄清吏治，富國強兵之計，惜爲守舊派所阻撓，未果實行，但爲日後變法之張本。至神宗即位，勵精圖治，熙寧二年，用王安石爲相，再開始變法，仍以富國強兵爲號召，而先從整理財政着手，確屬改革積弊之良策，亦爲在朝舊臣，韓琦、范純仁、司馬光、程顥、程頤、蘇軾等所反對，不獨不與合作，且過事譏諷，輒作反宣傳，以破壞其政令，神宗雖不因讒而反對，而專任王安石，王性堅，於自信，抱負魄力，得行其之奪，執政之久，時懷去友。獨惜其平生剛愎自用，羣臣既不與合作，乃引呂惠卿、章惇、曾布、蔡京等，多屬奸邪小人，又因施行操之過急，並無整個計劃與步驟，下屬貪污舞弊，由無法澄清，招致民怨，司馬光等乃得藉口，斥之爲虐政。加之其時大臣厭仍，遂復疑畏，罷於應付，迫得自求外補，鬱鬱而終。遺作有臨川先生歌曲一卷，並補遺一卷。若論王安石之詞，氣格與別不同，自有其獨做不羣之氣概，足爲蘇、辛先驅，不愧爲用世名臣之作也。如「桂枝香」云：「登臨送目，正故國晚秋，天氣初肅。千里澄江似練，翠峯如簇。征帆去棹殘陽裏，背西風酒旗斜矗。綵舟雲淡，星河鷺起，畫圖難足。念往昔繁華競逐，嘆門外樓頭，悲恨相續。千古憑高，對此謾嗟榮辱。六朝舊事隨流水，但寒烟芳草凝綠。至今商女，時時猶唱後庭遺曲。」

王安石之詞，有清新者，如「菩薩蠻」：「晚來何物最關情，黃鸝三兩聲」；「漁家傲」「爲不到，時時自有春風掃」；「浣溪紗」：「山桃溪杏兩三栽，爲誰零落爲誰開」等句是也。亦有深情纏綿者，如「千秋歲引」：「如今誤我秦樓約，夢闌時，酒醒後，思量着」；「謁金門」：「紅箋寄與煩惱，細寫相思多少，醉後幾行書字小，淚痕都揾了」諸語是也。王詞極之多采多姿，其文學修養與天才，非居諸詞人下也。

王安石頗好士，士之不來，徒以士人每多誤信舊臣之毀詞而致之耳。「復齋漫錄」云：「王荊公部少日，設辭於廬山東林裕老亭，有老松，因賦詩云：「偃蹇皮被搜，高節分明似古人；解與乾坤生氣概，幾因風雨長精神；裝添景物年年別，排擠窮愁日日新；惟有碧霄雲裡月，共君孤影……」

瘟君夢

岳騫著

第廿一回　迷夢初醒 王師再挫　豺狼成獵犬 星火漸燎原

與賀龍起事同時，鄺繼勛也在川北叛變，鄺繼勛本是鄧錫侯部下團長，因爲受到邵代英煽惑在川北叛變，輾轉到了湖北與賀龍會合，自稱紅六軍，與賀龍的紅二軍合組第二兵團，由賀龍任總指揮，周逸羣任政治委員，當時羣眾兩萬多人，槍也有一萬五千支。民國十九年中共中央實行立三路線時，命令賀龍、周逸羣部攻長沙，經過津市、澧縣遭到國軍截擊，損失慘重，逃回湘西祇剩了三千人。

不久鄺繼勛調去鄂豫皖區擔任共軍最高領導人，所遺下的紅六軍軍長職務就交給手下師長段德昌繼任。中共中央也將湘鄂西特委改組爲湘鄂西分局，派出夏曦任分局書記，對這一帶地區加強領導。

除去以上規模較大的蘇區之外，尚有湘鄂贛蘇區，在茶陵、攸縣、醴陵、瀏陽、平江、長沙各縣境內活動，係彭德懷所建立。彭德懷率部進入江西中央蘇區後，這一地區即逐漸縮小，已無力威脅湘鄂國軍。

其次還有贛東北蘇區，由方志敏、周建屏、邵式平等人所領導，擁有弋陽、横峯、貴谿、上饒、德興、萬年、餘江、鉛山等縣，組成紅十軍，由周建屏任軍長，方志敏任政治委員，組織有贛東北特區蘇維埃政府。以上杭、武平爲中心，由張鼎丞、傅柏翠領導，朱毛竄至贛南後，這一蘇區雖然尚保原有名稱，但實際上已與中央蘇區合而爲一。

最南方的蘇區是廣西的左右江蘇區，由鄧小平、張雲逸、李明瑞、俞作預、龍德等人所領導，此一地區共軍戰鬥力甚強，編爲紅七軍、紅八軍，立三路線時，中共中央調紅七軍到江西協同進攻長沙，以後就留在中央蘇區，仍然叫紅七軍，是共軍的主力。

最北方的蘇區要算是劉志丹、高崗領導的陝甘蘇區，但力量甚小，不能起甚大作用。

當時這些蘇區，雖然沒有朱毛一股勢力大，但是也牽制了大量國軍，間接支持了朱毛，否則國軍若全力進剿江西一地，朱毛是支持不住的。

第二次圍剿開始於民國二十年四月一日，圍剿部隊除原有的第六路軍朱紹良部、第九路軍魯滌平部，第十九路軍蔣光鼐部，另外又調第五路軍王金鈺部，所轄第二十八、第四十三、第四十七、第五十四、第七十七五個師，皆是精銳部隊，自湖南向江西之萍鄉、吉安、吉水、泰和集中。同時又在山東調來二十六路軍孫連仲部，將所轄第二十五師，第二十七師分別集中於宜黃、樂安，騎兵第一師控制於宜黃、棠樹之間，作爲機動部隊。

至於第六路朱紹良部第五、第八、第二十四等師分別向八都、廣都、建湖集中，第五十六師由建寧向安遠集中，新編第十三師分別集中於南豐、撫州、黎川。

第十九路軍蔣光鼐部一部守贛縣，一部集中興國。第九路軍魯滌平祇有兩個師，第十八師第一次圍剿失利剩了一旅，五十師損失與十八師相等，都在補充，不能作戰，編爲預備隊。〇〇〇〇

曹操

歷史小說　南宮搏著

洛陽重到

戰爭的破壞，在過去八九年間，已經有不少地方重建了。當年，曹操由兗州入洛勸王時，洛陽的大部份是殘破的。洛陽城內，到處是斷垣，到處是瓦礫堆，可是，這回的情形卻顯著的不同了。著名的城南區，已經恢復了一大半；逃亡的人口也因時間的安定而紛紛地回來，城中的商業，再見熙來攘往的繁榮了。

甚至，洛陽的宮殿也有一部份修葺了。

人的生命力是不能理解的，當洛陽被兵火殘破之後，人們以爲至少要一百年才能恢復舊觀，但照現在的情形看，有了十年，洛陽會回復過去的繁榮。如果把皇帝放在洛陽的話，那末，用不着十年，就會興隆起來。

在曹操的左右，有不少人勸他把都城移回洛陽。現在，洛陽已完全在曹氏的勢力控制之下。

可是，曹操卻不願接受這些意見。

曹操有自己的一套理論上的見解。他認爲，一個皇都，代表一個時代。大漢高祖皇帝，定都長安，到王莽篡漢告了一個段落。其後，光武皇帝起兵，恢復劉氏宗統，把都城定在洛陽，直到董卓火燒洛陽爲止。這一個時代結束了。許昌時代是由曹操開始的。他希望將來的歷史會如此記載。因此，他不願再遷都，雖然洛陽比許昌更適合作一個皇都。

現在，曹操來洛陽是休息自己的生命。他不是專程來的——從北方回來，經過洛陽，由於偶然的理由而住下來。一住下來，他愛好洛陽休息。

他的肉體在從前的疲倦中——這回，他是從遙遠的地區從事征伐回來——就非常上蕩，此時的他真正到了高峯了。河北袁紹，曾經誇稱六分天下已有其五的，如今，被曹操根本剷除了。那幾乎是令人不能相信的奇蹟。他在並不很長的時間中消滅了袁氏的勢力。不僅如此，他還遠征烏桓——兵威遠及遼東——這就是談光武復國之後，大漢皇朝第一次耀威遼播。

他住在洛陽北部的一所園林大宅中——那是他的發祥地，昔日洛陽北部尉的廨，就在此地。而這一所大宅，據說自是宦官蹇碩的私邸。

半靜寂地帶

丹尼

夏令時間，今晚三時三十分終止，時鐘要撥慢一小時。通宵營業的夜總會，可以多做生意一個鐘頭；通宵流連的朋友，也可以多來多個小時。工廠男女工作時數，每天不得超過九小時。照三八制，已經減了一小時休息，或者減少一小時睡眠。

三十九歲的美甘酒迪總統遺孀積姬蓮，將在本月內與六十二歲的希臘航業大王奧納西斯結婚。在此之前，和積姬連名字常常連在一起的，是前英國駐美大使哈勵奇。任何高官大爵，在積姬蓮眼裡，都不過是芝麻綠豆而已。

甘酒迪夫人與航業大王結婚消息傳出後，紛紛的議論，有認爲是「金錢與金錢的結婚」，又爲「偉大的女性」，反應不一。金錢與金錢結婚固好，社會生活可悲的是爲錢與金錢結婚。

市聲

永康接着嘆口氣說：「唉，現在的飛仔非常猖獗，時常借開舞會爲名，實行乘這機會勾引無知少女，莫太，你們是婦女界領袖，當然知道其中的弊，所以我勸內子嚴管女兒，別誤交飛仔，怎知她去了跳舞，她也不知。……」

「哼，我不知道，難道你就知道嗎？」陳太吼聲的說：「你把女兒當作是犯人看待，放了學便要回家，外出要向你報告，而你又每晚都外出，到了深夜才回來，這樣，叫女兒怎樣向你請示？……」陳太越說越動火，厲聲的說：「哼，我來問你，你每晚去那兒？甚到這樣夜才回來？」

「我不是說去應酬嗎？」

「哼，應酬？」陳太把鼻子皺了皺，冷冷的說：「是不是應酬女人？」

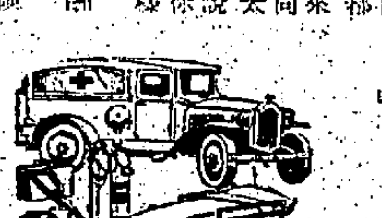
陳永康氣得不能做聲，憤然的跑入臥裏去。陳太想跟着進去，但爲幾位太太攔住，大家好做好歹勸阻着她。萬寶山太太建議：「反正我們還有一個多鐘才打完，倒不如我們陪陳太同去夜總會玩吧。」

這提議立刻獲得各人贊成。竹戰中，陳太突然好像想起甚麼，忙對女傭說：「心姐，小姐已經入睡嗎？」「啊，我沒見過小姐的面呀。」

上想離座，陳太臉色大變，太卻滿臉笑容的大聲說：「碰……滿貫……」

胜金城太太伯陳太去找女兒，便對心姐說：「心姐，你上樓去看看，順知道小姐是否入睡了……」

心姐立刻便去，幾分鐘後，她張皇的跑回來，顫聲的說：「我拍了許久門，都沒有應聲，我們……」



流水年華

夏湍手

管衣帽的小姐多少也有點勢利，對走紅的小姐將別周到一點。他也不管岑蘭先到，就是把陳芳的皮包取了出來。岑蘭見到這種情形，忽然無名火起，把陳芳的皮包搶過來，說道：「我先來，爲甚麼要讓她先走？」

「我先看到她的皮包，就順手拿了出來，你迪一分鐘都等不得嗎？」管衣帽的小姐說。

「不，你不把我的皮包找出來，我就不讓她走！」岑蘭提着陳芳的皮包說。

「岑蘭，你這樣做未免太過份了吧？」陳芳說。

「你現在走紅，大家都對你巴結，可是還決我偏不賣你的眼！」

「岑蘭，這樣做，未免太沒有風度了吧？」

「同你這樣的人還講甚麼風度！」陳芳知道自己搶走了她的幾個熟客，很想在這件小事上讓一下步。可是岑蘭說話很不客氣，使她有點下不了台。

「岑蘭，我勸你做人不要太過份，要不然大家都沒有面子！」她說。

「你有甚麼面子？」岑蘭突然惱了，伸手去搶自己的皮包，但岑蘭堅執不讓她拿走。她們互相搶奪，以致動起武來。陳芳身體比岑蘭結實一些，她抓住岑蘭的頭髮，踢了陳芳幾腳。陳芳痛極，上前拉住岑蘭的頭髮，繼續猛打她的臉。雨下把她按倒在地上，還把身子騎了上去，姊妹都鬨雜起來，大家忙着去拖陳芳，有的還乘機在混亂中撐她。陳芳明白自己的處境，便取了皮包，撐開人羣，匆匆地走了。

岑蘭爬起身來，用手按着肚子，作出痛苦的樣子。有人想起她有四個多月身孕，都表示關切的樣子。

「你怎麼啦，肚子不會有問題吧？」有人問。

「唉，我真擔心，她明知我有身孕，還騎在我身上亂動，」岑蘭一面說，一面撫着那個大肚子。

「如果有甚麼不妥，應該去找醫生去看看了，」有人建議道。

岑蘭雖然覺得有點不舒服，但卻沒有強烈的反應，使對來姊妹說道：「沒有甚麼，等會我自己去找醫生好了。」姊妹們圍着岑蘭，個個都磨拳擦掌，還是爲了妒嫉陳芳，要替她出氣：

「明天她來上工的時候，我來給她點顏色看！」一個身裁高大的姊妹說。

「就是！我們剛剛她等得那個時候了！」

「我們一定得把她趕走！」

她們像這樣吵鬧了一會，幾個大班就來勸她們散去。

岑蘭這次非但沒有出氣，還被陳芳摟了幾下，心裡甚來煩惱。她想着明天晚上找幾個要好的姊妹，好好報復她一下，就算要上差館，她也決不在乎。（一九一）

惠刊本報廣告者請撥電話七三〇七〇八接洽

女子內穿衣着
款式新頴·輕軟貼服·舒身適體·質美耐用
日本編西爾基內褲底裙
日本嘉士美綸內衣內褲
日本尼龍睡衣睡袍
日本羊毛內衣內褲
美國"Vassarette"內褲睡衣
美國"Luxite"尼龍大褸睡衣
澳洲"Bestknit"尼龍睡衣睡袍
美國"Maidenform"胸圍
法國"Lou"胸圍
德國"Triumph"胸圍

來路女鞋大廉售

			原價	特價
西德	"SAVARIN"	每對	$70.00	$35.00
法國	"MARVENT"		$78.00	$35.00
法國	"DED'S"		$60.00	$25.00
意大利	"DINI"		$84.00	$35.00
澳洲	"PARTY GOERS"		$48.00	$25.00

樓下鞋部

大丸

邵氏旗下首輪各院今日獻映
是武俠片·也是藝術片
夠正夠眞夠美
娛樂 京華 眞光 九龍李活 荷李活 倫敦 黃金 樂都 亞洲
娛樂荷李活倫敦亞洲加十二時半早場
京華明天五場
斷魂谷 DEATH VALLEY
于倩大胆作風 中國影片史無前例
于倩 岳華 陳鴻烈 羅維
SHAWSCOPE

尚有戲院刊第九十頁

永華 今天大放映：邵氏出品 彩色歌舞狂熱青春 鼓王

新馬仔大笑片 新馬仔 李紅 沈殿霞 俞明 鄭君綿 高魯泉 伊雷 丁艷
眞材實料 大受歡迎 你想大笑 請早買票
揭發大老千 詭計圖奔 描寫小市民 無淚呼聲
新馬仔做得好唱得好

國泰機構演員訓練班第三期招生
報名日期：即日起至十一月十日止。
投考資格：凡有志於電影事業，年齡十六歲至二十六歲之青年男女，均可報考，不收任何費用。
報考辦法：來函請寫明姓名、性別、年齡、籍貫、身高、學歷、特長、地址，附全身及半身照片各二張，寄九龍牛池灣斧山道國泰機構演員訓練班籌備處收。
考試辦法：來函經甄別後，再行約期面試。寄來信件，絕對保守秘密。

怪貓幽靈

忠信搬屋 光：840909 港：434789 服務·大小搬運

九龍搬運公司 專門搬屋

分類廣告

東發搬屋
雄記搬運
康價搬屋

聯發搬屋 K878214
德信搬屋 30元
有記搬屋

醫藥 奇痕 異癢
秃髮 皮膚
避孕

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請攜同身份證來本報辦理刊登手續

洽刊處：

㈠中環利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二二一三三八

㈡灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八

㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）

㈣油麻地上海街三一九號老寶公司。

㈤九龍城周生生金行（太子道四三二號）。

㈥青山道周生生金行（青山道三二六號）。

㈦油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）。

㈧旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）。

㈨深水埗周生生金行（大埔道四十七號）。

㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。

⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）。

⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。

⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）。

⑭元朗康莊市場高富街六號仁愛診所。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請攜帶廣告收據到本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

3691 3716 3760 3801 3814 3845 3870 3892 3923 4035 4056 4080 4103 4113

租售

土瓜灣 高息舖位店樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

新樓租售 新樓廉售 交吉平售 唐樓平售 廠房廉售 唐樓出售 吉樓租售 工廠樓 單邊向南 旺舖特價

地下四萬 診所急售 遊客旺舖 花園洋房 一分餘息 平樓廉賣 花園洋樓 五樓急售 洋樓平售 地下四萬 平賣平租 貨倉出租

（香港） 招租

旺舖橫門 樓宇招租 寫字樓廉租 寫字樓租 商業樓宇 洋樓招租 洋樓招租 廳房分租 奧普平售

寫字樓廉租：大道中367至375號萬利大廈寫字間田四百尺至一千尺廉租有意需三四三三三三，請託京華銀行鄭君洽信

（九龍） 出讓

十多平讓 平辦頂館 57柯十甸 洗衣店讓 偉士牌讓 61 PERFECT 旺舖轉讓 旺舖轉讓 叶舖位讓 新區舖讓 士多急讓 學校廉讓 旺舖急讓 士多出讓 士多急讓 洗衣店讓 旺舖頂讓

招生

洗衣收發 旺舖出讓

香港商科語言書院（立案 冷氣）安德烈博士主理・即招日夜新生 電話：858440

英文拼音・日文・德文・信札 英婦會話・法文・國語・簿記 西班牙文・打字・珠算・文法

旺角彌敦道607號新興大厦三樓（大人公司對面） TOEFL

函授 小提琴 新式珠算

立案華僑函授學校 簿記・會計 CIF 計算 歡迎試讀免收學費 索章：香港郵箱八一一三號

英婦 招初・中・高班 速成日夜班 立案・香港商科語言書院・安德烈博士主理 旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電858440（大人對面）

英人聲帶 日語數學 專家教羽毛花 學 英人教授 勤精數專 教攝影 荃灣實踐

英婦 速成英語會話學校 冷氣小組日夜個別任擇時間選用 速成 電話：693463

函授中英文會計 精編簿記，會計講義全部中英文對照可在家實習 學費十元 初級兩個月畢業 索章郵寄香港灣仔道214號四樓華南會計學校收

徵求

強身術 慧娜招生 崇道會 招寄宿生

哥林比亞工程學校 有聲無綫電實物函授科 無綫電及電視工程全科 日夜新班

托寄兒宿 英人教授 珠算專科學校 家庭教師 理帳出口 △升中▽ 英文會話 青年會計

待聘

誠意徵偶 徵資合作 誠徵女友 誠徵女友

良友婚姻 服務公司

徵繼室 徵聘翻譯 徵成田舖 徵求病者 頑症 收買舊傢俬 誠徵女友 徵孤寡婦 代西人請 印刷學徒 餐室女職

聘請

美加國英大拿 美加傭用公司專辦海外移民就業 九龍旺角廣興銀行大廈16樓

請高薪人 官塘主婦 電視雪櫃 請女職員 聘會計練習生 聘女教員 聘女櫃面 聘請 聘幼稚園 聘請職員 招請後生

請底盆熟練技工 熟練汽車底盤技工廿五至卅五年者志願書履歷照片證件每日兩點辦公 英皇道五十一號中華汽車有限公司

飯店聘請

美加國英大拿 工員各種聘請新薪（料資新最送贊免） 歐亞非各國專辦外移民 就業旺角九龍 銀行十四樓興創

特約演員 招請樓面 聘請教師 誠聘幼師 聘請職員 請女外勤 機電學徒 招請校工

美國高薪聘請

啟事 最佳禮物

住客聲明 長沙灣街坊福利會通告 承頂聲明 友聯公司 鳴謝僑南海同鄉會有限公司 為安公司 為安公司 領福慰金

遺失

領福慰金 領福慰金 領福慰金 領福慰金 領福慰金 領福慰金 領慰金 領福慰金

遺失聲明 遺失聲明 遺失聲明 遺失聲明 遺失聲明 遺失聲明 遺失聲明 遺失聲明 遺失聲明

尋訪 利雲先生

尋丘淑萍

尋吳潔玲

會計摯原 珠算 物品名目 會計詞釋 打蠟抹窗 修理買賣打字機 泰源冷氣 朗軒 修理買賣打字計數收銀機 南海游龍 植毛 影印 五影印毫 精工雪櫃噴翻

convair 4 HEAT COOKER 1500W 德國康惠牌四熱電爐 每具售$24元

總代理：永勝有限公司 香港莊士敦道31號 TEL H751518 H751615

雪櫃噴油 夜冷萬寶花廠 電話服務 震亞金屬製品廠 廠址：香港九龍青山道534號 電熱水器 電熱水器 電視 掌紋 聖誕咭總滙

裝修服務 日馬星越泰特快簽證（代購機票回佣等）泰馬久居、印尼、柬埔寨、台灣、巴西出入境、美加移民或旅遊

專改西裝 大生洋服 昌記設計 車床嘜床 HITACHI 日立牌電動機（摩打） 香港日立有限公司 電話：681197

改電視天機 打蠟油漆 油粉灰水 電視天機 快捷旅行社 台灣・日本旅行團 代售廉價機票

時款裝修 電視 專家噴油銅模 出口客戶 勞工安全 電子影印 萬能角鋼 打字機平賣 影印 四毫半 噏鈕鶴眼 搬運

大眾搬屋公司 九661418 港727088 大信搬屋公司 三十元 永安搬屋 中聯搬屋公司 港717922・710725 九672608・667301 立勝搬屋公司 九龍848810・885280 香港772755・773544 立新搬屋 九878454 港782056 大來搬屋 三十元 九859604 港303414

福來搬屋公司 友誠搬屋 德利搬屋 港761848 九308434 三十元 新新搬屋 興隆搬屋 安全搬屋 立泰搬屋 30元 文記搬屋 特價十五元